



FINESTRO SMART

ETA632990000

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K APLIKACI ETA SMART

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA K APLIKÁCII ETA SMART

USER'S MANUAL FOR ETA SMART APPLICATION

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ AZ ETA SMART ALKALMAZÁSHOZ

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA APLIKACJI ETA SMART

GEBRAUCHSANLEITUNG ZUR APPLIKATION ETA SMART

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА ДОДАТКУ ETA SMART

CZ

SK

EN

HU

PL

DE

UA



CZ

ZÁKLADNÍ STRUKTURA HLAVNÍHO OVLÁDACÍHO MENU V APLIKACI	3
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K APLIKACI ETA SMART	5
1. INSTALACE APLIKACE	5
2. VYTVOŘENÍ ÚČTU	5
3. PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ - PRVNÍ ZPŮSOB	6
4. PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ - DRUHÝ ZPŮSOB	6
5. OVLÁDÁNÍ A REŽIMY PROVOZU	7
6. NASTAVENÍ INTENZITY VLHČENÍ	8
7. AKTUALIZACE FIRMWARU	8
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	9

SK

ZÁKLADNÁ ŠTRUKTÚRA HLAVNÉHO OVLÁDACIEHO MENU V APLIKÁCII	10
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA K APLIKÁCII ETA SMART	12
1. INŠTALÁCIA APLIKÁCIE	12
2. VYTVORENIE ÚČTU	12
3. PÁROVANIE ZARIADENIA – PRVÝ SPÔSOB	13
4. PÁROVANIE ZARIADENIA – DRUHÝ SPÔSOB	13
5. OVLÁDANIE A REŽIMY PREVÁDZKY	14
6. NASTAVENIE INTENZITY ZVLHČOVANIA	15
7. AKTUALIZÁCIA FIRMVÉRU	15
RIEŠENIE PROBLÉMOV	16

EN

BASIC STRUCTURE OF THE MAIN CONTROL MENU IN THE APP	17
ETA SMART APP USER GUIDE	19
1. APP INSTALLATION	19
2. ACCOUNT CREATION	19
3. DEVICE PAIRING – FIRST METHOD	20
4. DEVICE PAIRING – SECOND METHOD	20
5. CONTROLS AND OPERATING MODES	21
6. MOISTURE INTENSITY SETTINGS	22
7. FIRMWARE UPDATE	22
TROUBLESHOOTING	23

HU

AZ ALKALMAZÁS FŐ VEZÉRLŐMENÜJÉNEK ALAPVETŐ STRUKTÚRÁJA	24
AZ ETA SMART ALKALMAZÁS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVE	26
1. AZ ALKALMAZÁS TELEPÍTÉSE	26
2. FIÓK LÉTREHOZÁSA	26
3. ESZKÖZPÁROSÍTÁS – ELSŐ MÓDSZER	27
4. ESZKÖZPÁROSÍTÁS – MÁSODIK MÓDSZER	27
5. VEZÉRLÉS ÉS ÜZEMMÓDOK	28
6. A PÁRÁSÍTÁS INTENZITÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA	29
7. FIRMWARE FRISSÍTÉSE	29
HIBAELHÁRÍTÁS	30

PL

PODSTAWOWA STRUKTURA GŁÓWNEGO MENU STEROWANIA W APLIKACJI	31
INSTRUKCJA OBSŁUGI APLIKACJI ETA SMART	33
1. INSTALACJA APLIKACJI	33
2. UTWORZENIE KONTA	33
3. PAROWANIE URZĄDZENIA – PIERWSZY SPOSÓB	34
4. PAROWANIE URZĄDZENIA – DRUGI SPOSÓB	34
5. STEROWANIE I TRYBY PRACY	35
6. USTAWIENIA INTENSYWNOŚCI NAWILŻANIA	36
7. AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA UKŁADOWEGO	36
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	37

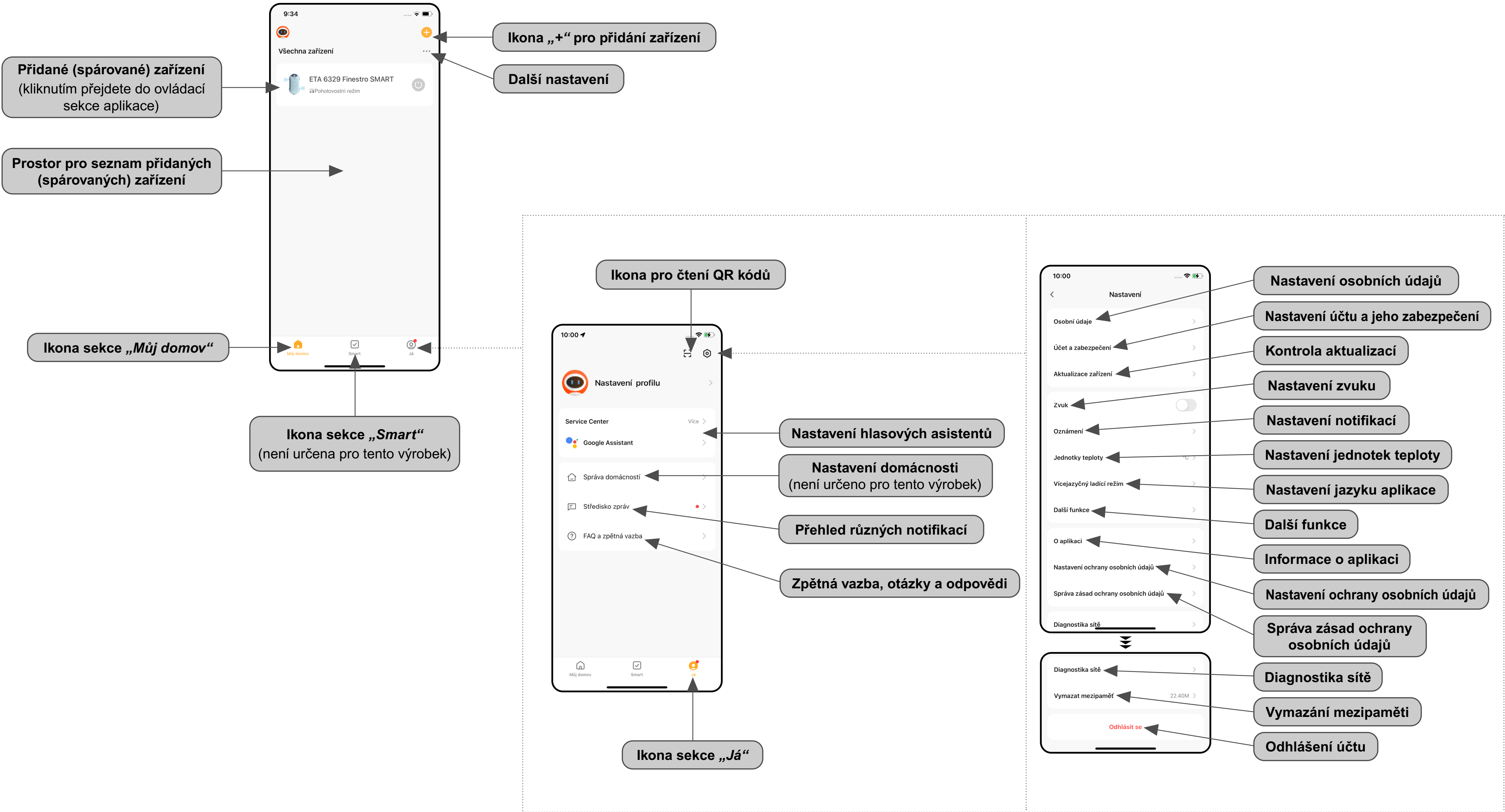
DE

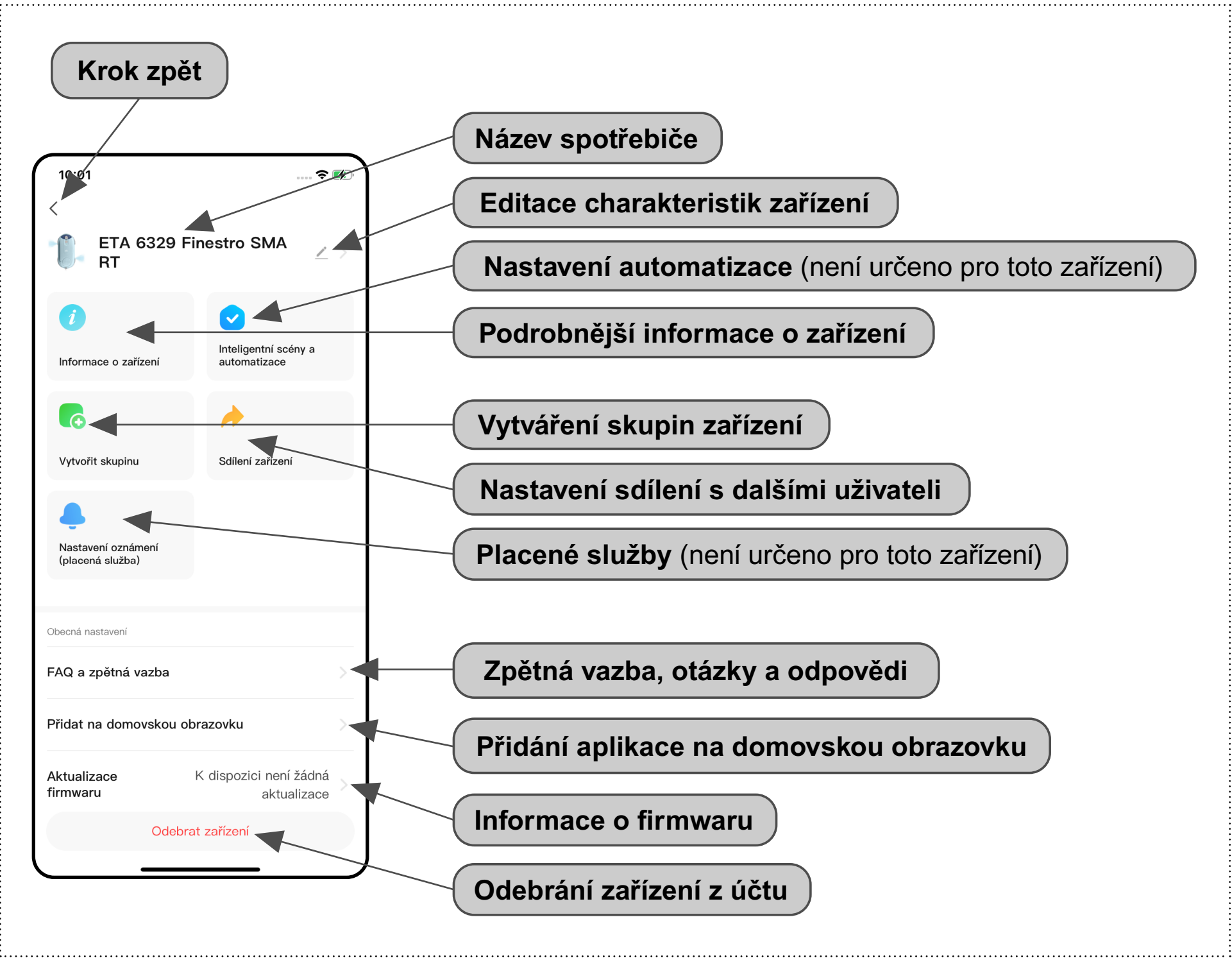
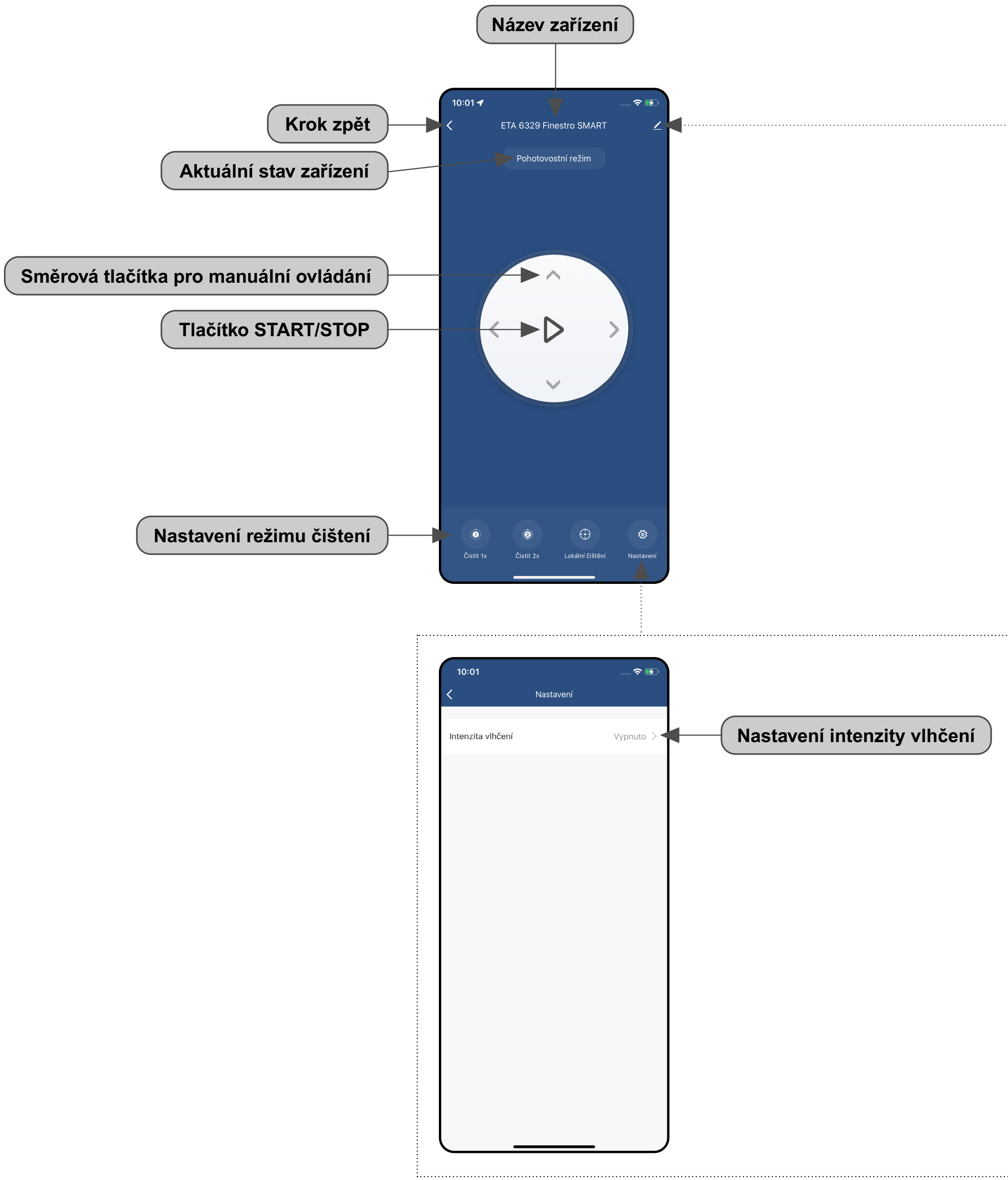
GRUNDSTRUKTUR DES HAUPTSTEUERUNGSMENÜS IN DER APP	38
BENUTZERHANDBUCH FÜR DIE APP ETA SMART	40
1. INSTALLATION DER APP	40
2. KONTO ERSTELLEN	40
3. PGERÄTEKOPPLUNG – ERSTE METHODE	41
4. GERÄTEKOPPLUNG – ZWEITE METHODE	41
5. BEDIENUNG UND BETRIEBSMODI	42
6. EINSTELLUNG DER BEFEUCHTUNGSINTENSITÄT	43
7. FIRMWARE-AKTUALISIERUNG	43
FEHLERBEHEBUNG	44

UA

ОСНОВНА СТРУКТУРА ГОЛОВНОГО МЕНЮ КЕРУВАННЯ В ЗАСТОСУНКУ	45
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА ЗАСТОСУНКУ ETA SMART	47
1. ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАСТОСУНКУ	47
2. СТВОРЕННЯ ОБЛІКОВОГО ЗАПISУ	47
3. СПОЛУЧЕННЯ ПРИСТРОЮ — ПЕРШИЙ СПОСІБ	48
4. СПОЛУЧЕННЯ ПРИСТРОЮ — ДРУГИЙ СПОСІБ	48
5. КЕРУВАННЯ ТА РЕЖИМИ РОБОТИ	49
6. НАЛАШТУВАННЯ ІНТЕНСИВНОСТІ ЗВОЛОЖЕННЯ	50
7. ОНОВЛЕННЯ ПРОШИВКИ	50
УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	51

ZÁKLADNÍ STRUKTURA HLAVNÍHO OVLÁDACÍHO MENU V APLIKACI





UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K APLIKACI ETA SMART

Vážený zákazníku,

Děkujeme za Vaši důvěru v produkty značky ETA. Tato příručka je určena všem majitelům robotického čističe oken ETA632990000 FINESTRO SMART, kteří chtějí naplno využít jeho potenciál pomocí aplikace ETA SMART. Naleznete zde jednoduché návody a postupy, jak pracovat s Vaším novým robotickým kamarádem.

Další informace, rady a tipy k Vašemu robotickému čističi oken naleznete také našich webových stránkách:

www.eta.cz/robot/

Tyto webové stránky neustále aktualizujeme a shromažďujeme zde nejnovější poznatky o daném výrobku.

1. INSTALACE APLIKACE

Aplikaci naleznete v databázi aplikací Apple Store či Google Play, nebo můžete pro urychlení použít následující QR kód:

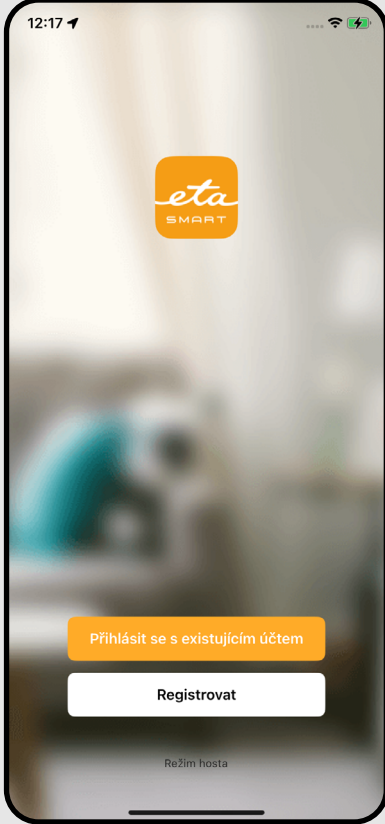


Aplikaci si stáhněte a nainstalujte do Vašeho mobilního telefonu (tabletu).

KOMPATIBILITA	
Operační systém mobilního telefonu (tabletu)	Android 9.0 a vyšší
	IOS 12.0 a vyšší
Bezdrátová technologie	Bluetooth

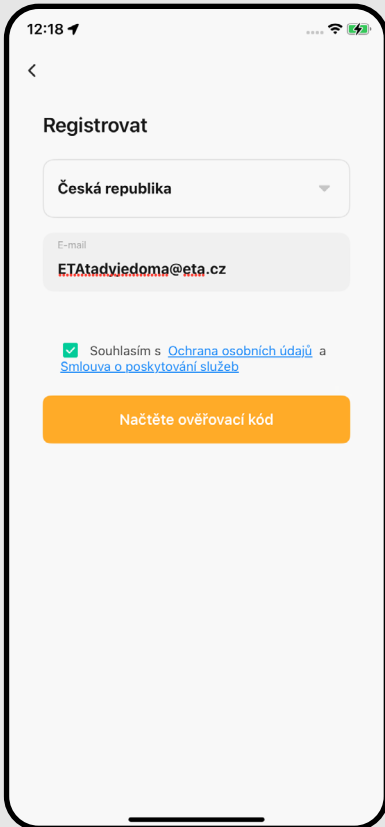
2. VYTVOŘENÍ ÚČTU

1



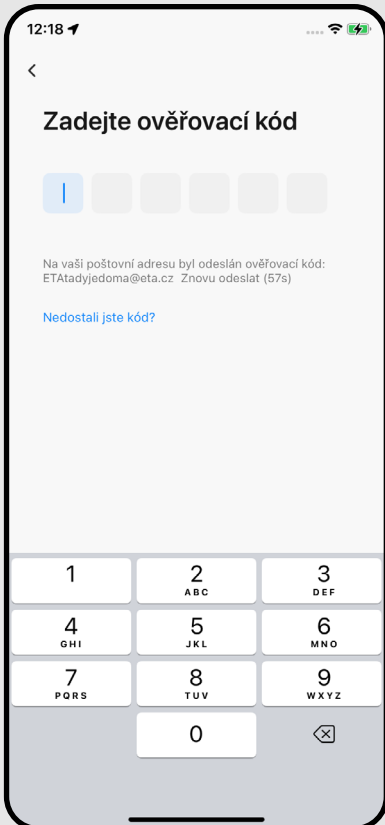
- Zapněte aplikaci ETA SMART.

2



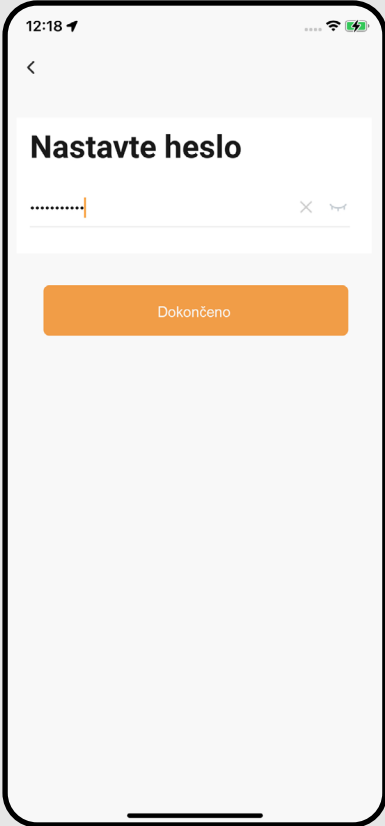
- Klikněte na „*Registrovat*“.
- Poté je nutné odsouhlasit zásady ochrany osobních údajů.
- Vyplňte email, na který chcete Váš uživatelský účet založit.
- Následně klikněte na „*Načtěte ověřovací kód*“.

3



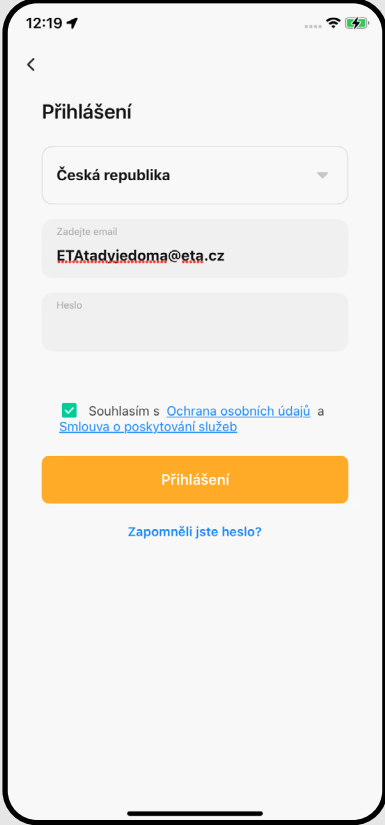
- Na Váš email bude poté zaslán individuální ověřovací kód.
- Zadejte ověřovací kód.

4

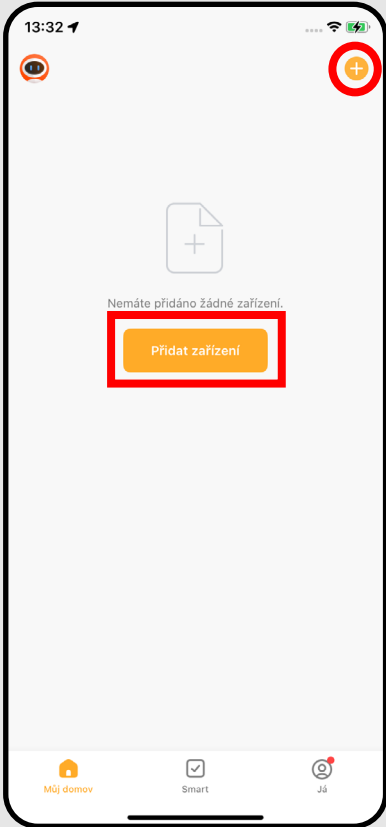
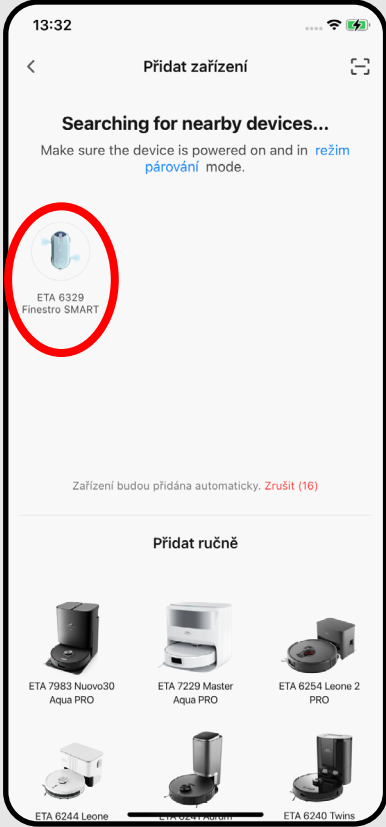
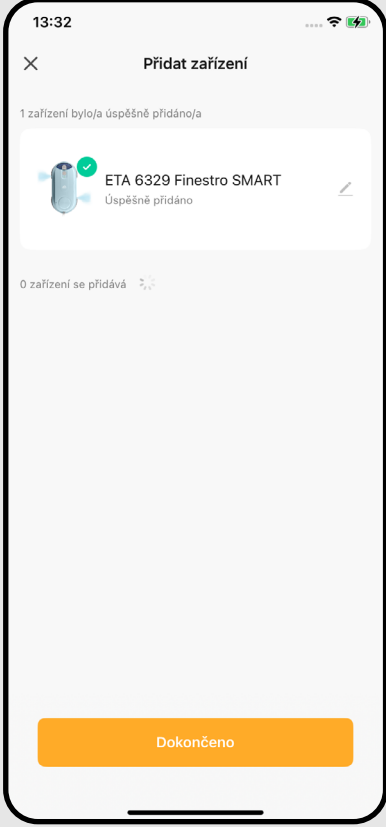


- Nastavte heslo a dokončete vytvoření Vašeho účtu.

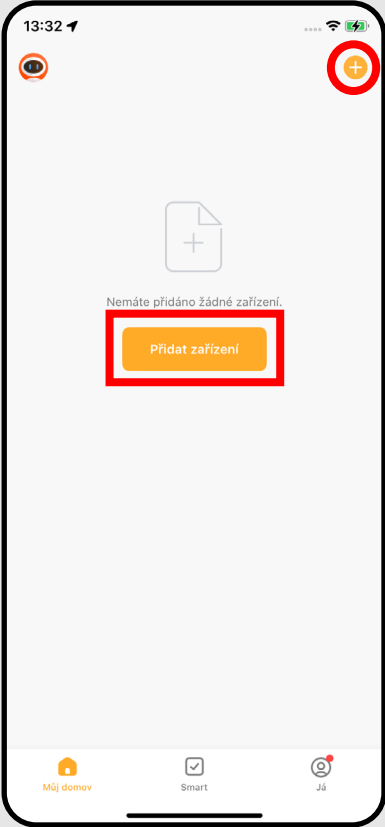
5



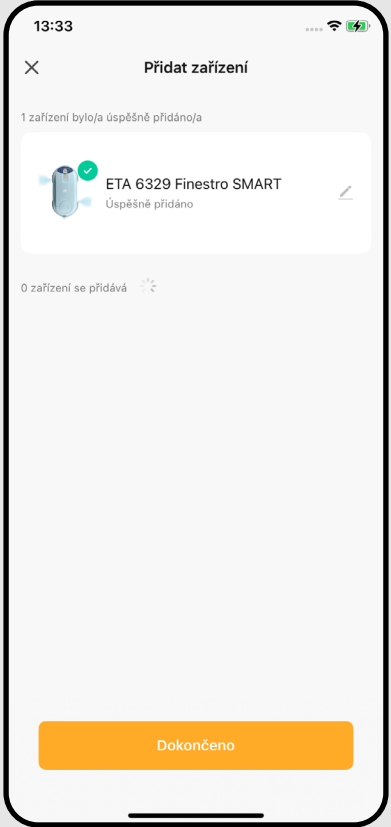
- Přihlaste se do aplikace pod tímto účtem.

3. PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ - PRVNÍ ZPŮSOB		
1		• Aktivujte si funkci Bluetooth ve vašem mobilním telefonu. • Zapněte aplikaci ETA SMART a přihlaste se pod Vaším účtem. • Připojte robotický čistič oken k el. síti a zapněte ho. • Poté klikněte na „<i>Přidat zařízení</i>“ (případně na „+“ v pravém horním rohu).
2		• V horní části obrazovky se zobrazí nalezené zařízení: „<i>ETA 6329 Finestro SMART</i>“. • Klikněte na něj.
3		• Vyčkejte na dokončení procesu párování. • Následně klikněte na „<i>Dokončeno</i>“ v dolní části obrazovky.

POZNÁMKY: • Doporučujeme používat tento způsob párování. • Pokud se Vám nezdaří spárovat zařízení tímto způsobem, můžete vyzkoušet druhý způsob popsany v následující kapitole (4. PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ - DRUHÝ ZPŮSOB).

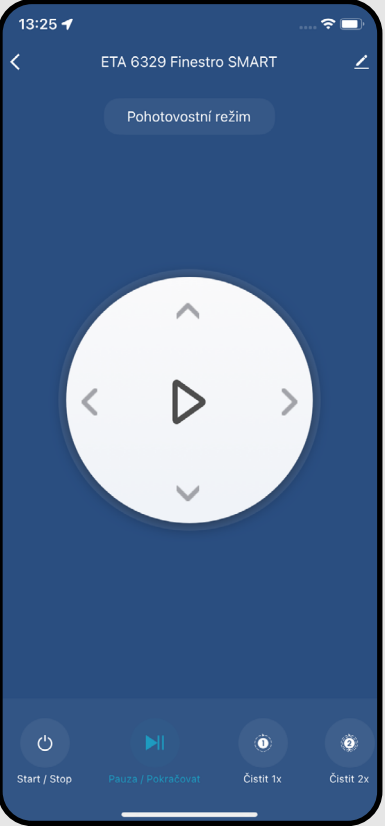
4. PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ - DRUHÝ ZPŮSOB		
1		• Aktivujte si funkci Bluetooth ve vašem mobilním telefonu. • Zapněte aplikaci ETA SMART a přihlaste se pod Vaším účtem. • Připojte robotický čistič oken k el. síti a zapněte ho. • Poté klikněte na „<i>Přidat zařízení</i>“ (případně na „+“ v pravém horním rohu).
2		• Z nabídky vyberte robotický čistič oken „<i>ETA 6329 Finestro SMART</i>“ a klikněte na něj.
3		• Stiskněte a podržte tlačítko ZAP./VYP. po dobu cca 8 sekund, dokud neuslyšíte dlouhý akustický signál. • Pokračujte kliknutím na „<i>Další</i>“.

4



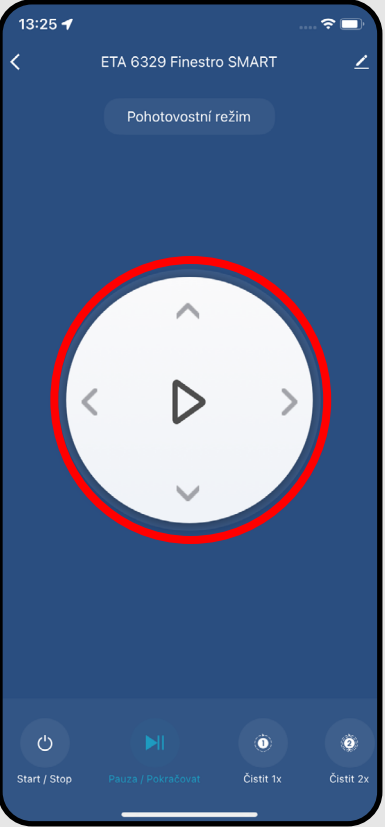
- Vyčkejte na dokončení procesu párování.
- Následně klikněte na „*Dokončeno*“ v dolní části obrazovky.

1



- Připojte robotický čistič oken k el. síti a dle návodu k obsluze jej zapněte a umístěte bezpečně na okno.
- Robotický čistič oken lze ovládat manuálně nebo zvolit některý z přednastavených režimů.

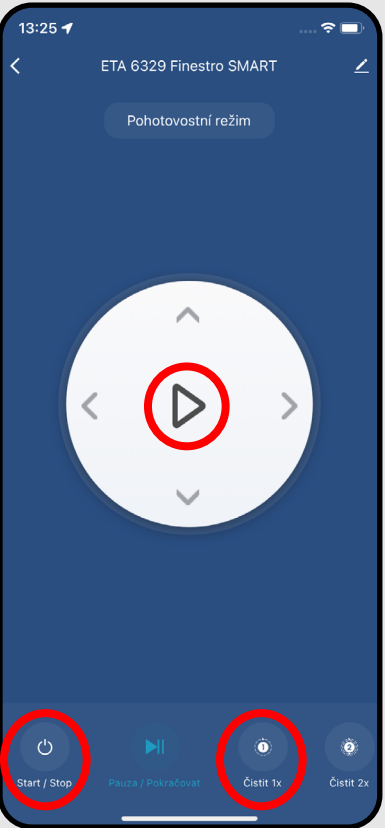
2



Manuální ovládání

- Pomocí směrových tlačítek můžete s robotickým čističem dle potřeby pohybovat po čišťené ploše.

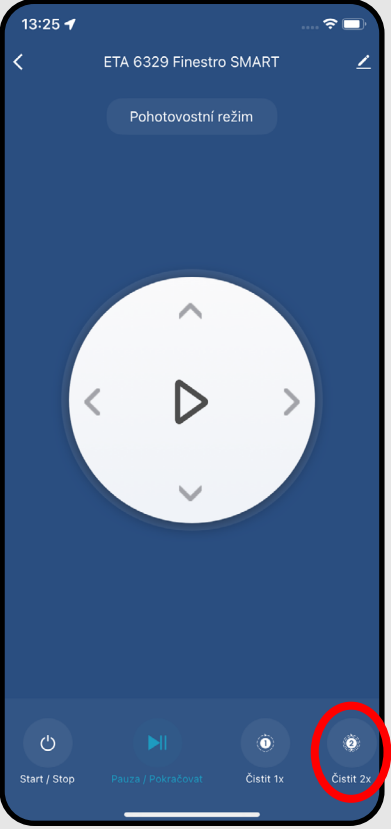
3



Režim čištění - Čistit 1x

- Kliknutím na jedno z označených tlačítek (viz obrázek) spustíte režim čištění „*Čistit 1x*“.

4



Režim čištění - Čistit 2x

- Tento režim spustíte kliknutím na „*Čistit 2x*“.

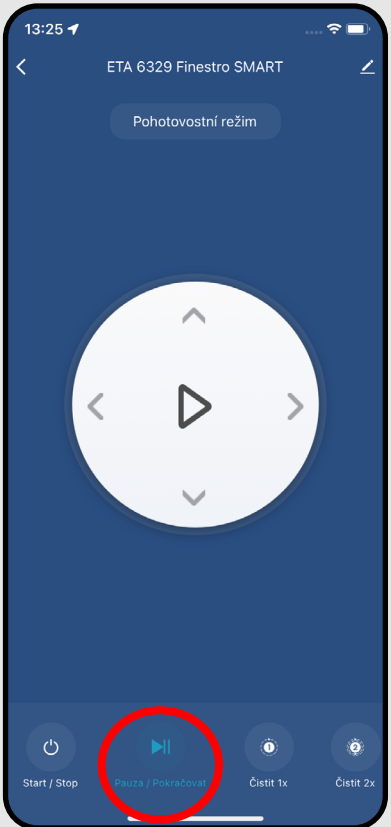
5



Režim čištění - Lokální čištění

- Tento režim spustíte kliknutím na „*Lokální čištění*“.

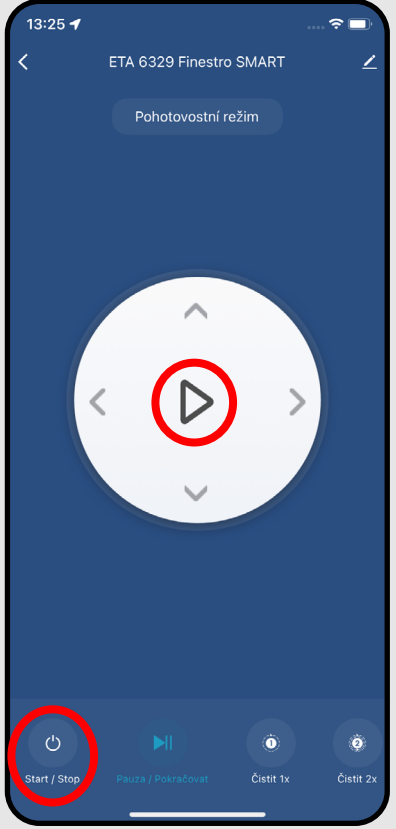
6



Přerušení čištění (Pauza)

- Pokud chcete probíhající uklid přerušit, klikněte na „*Pauza / Pokračovat*“.
- Opětovným kliknutím na „*Pauza / Pokračovat*“ bude robotický čistič oken pokračovat v daném režimu čištění.

7



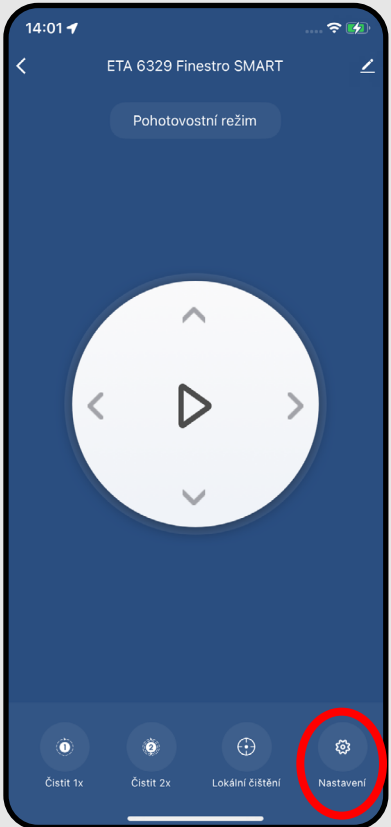
Ukončení úklidu

- Pokud robotický čistič dokončí požadované čištění, automaticky se zastaví a ozve se akustické upozornění.
- Chcete-li probíhající úklid ukončit dříve, klikněte na jednu z možností (viz obrázek).

POZNÁMKY:

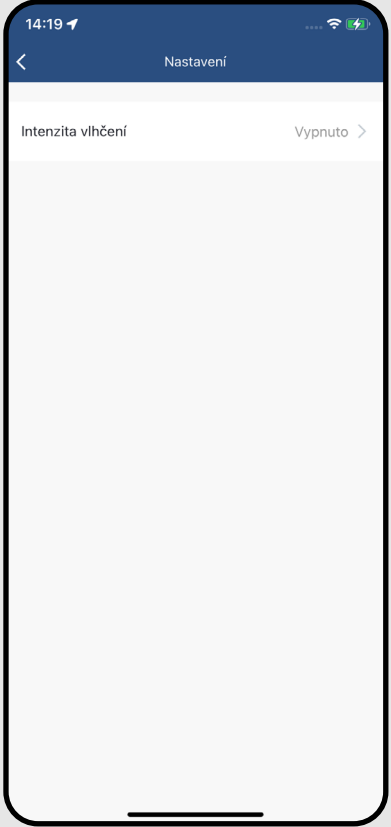
- Podrobnější popis jednotlivých režimů čištění naleznete v návodu k použití.
- Během provozu lze mezi jednotlivými režimy čištění libovolně přepínat.

1



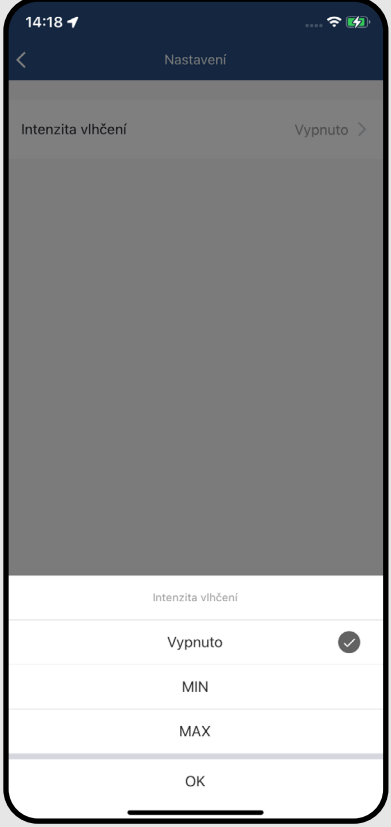
- Na hlavní obrazovce vyberte možnost „Nastavení“.

2



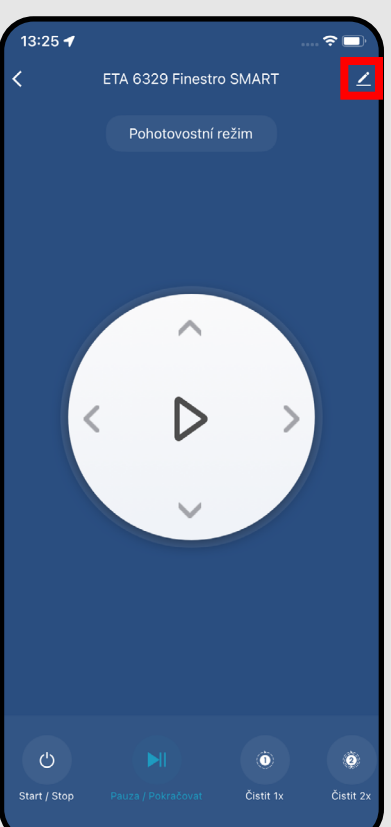
- Rozklikněte nabídku „Intenzita vlhčení“.

3



- Vyberte požadované nastavení.
- K dispozici jsou 2 úrovně vlhčení nebo lze vlhčení zcela vypnout.

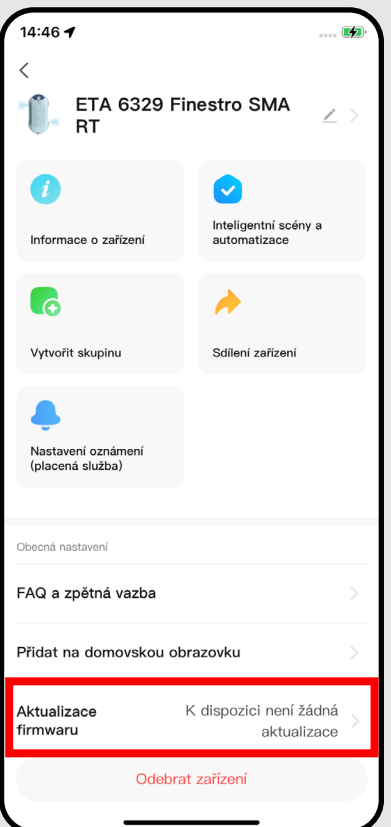
1



Zařízení má ve vnitřní paměti programové vybavení, které se nazývá Firmware. Pokud bude vydána novější verze, je potřeba ji aktualizovat.

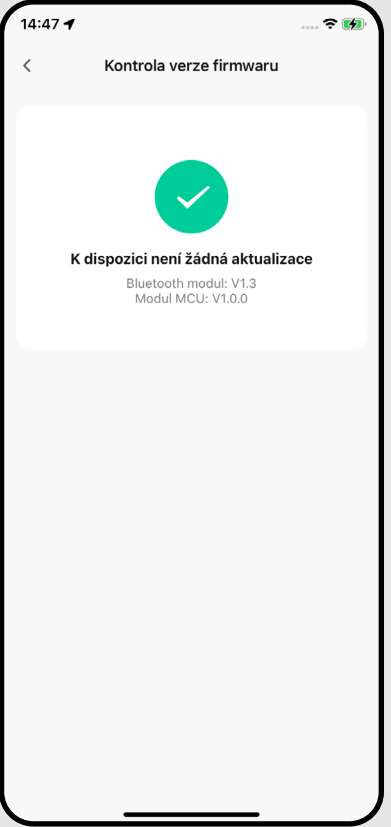
- Na hlavní obrazovce klikněte na symbol „Tužky“ v pravém horním rohu.

2



- Z nabídky vyberte možnost „Aktualizace firmwaru“.

3

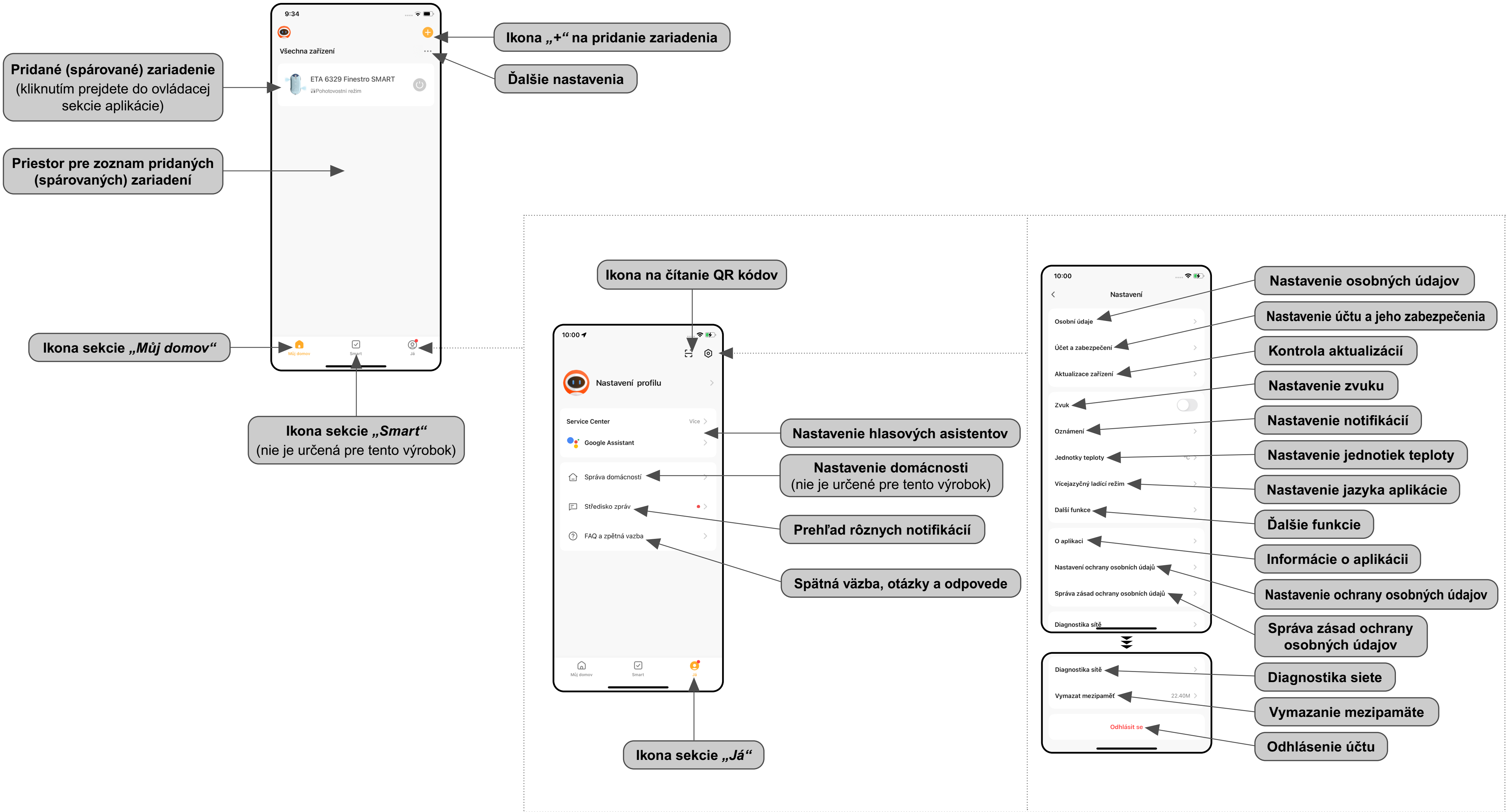


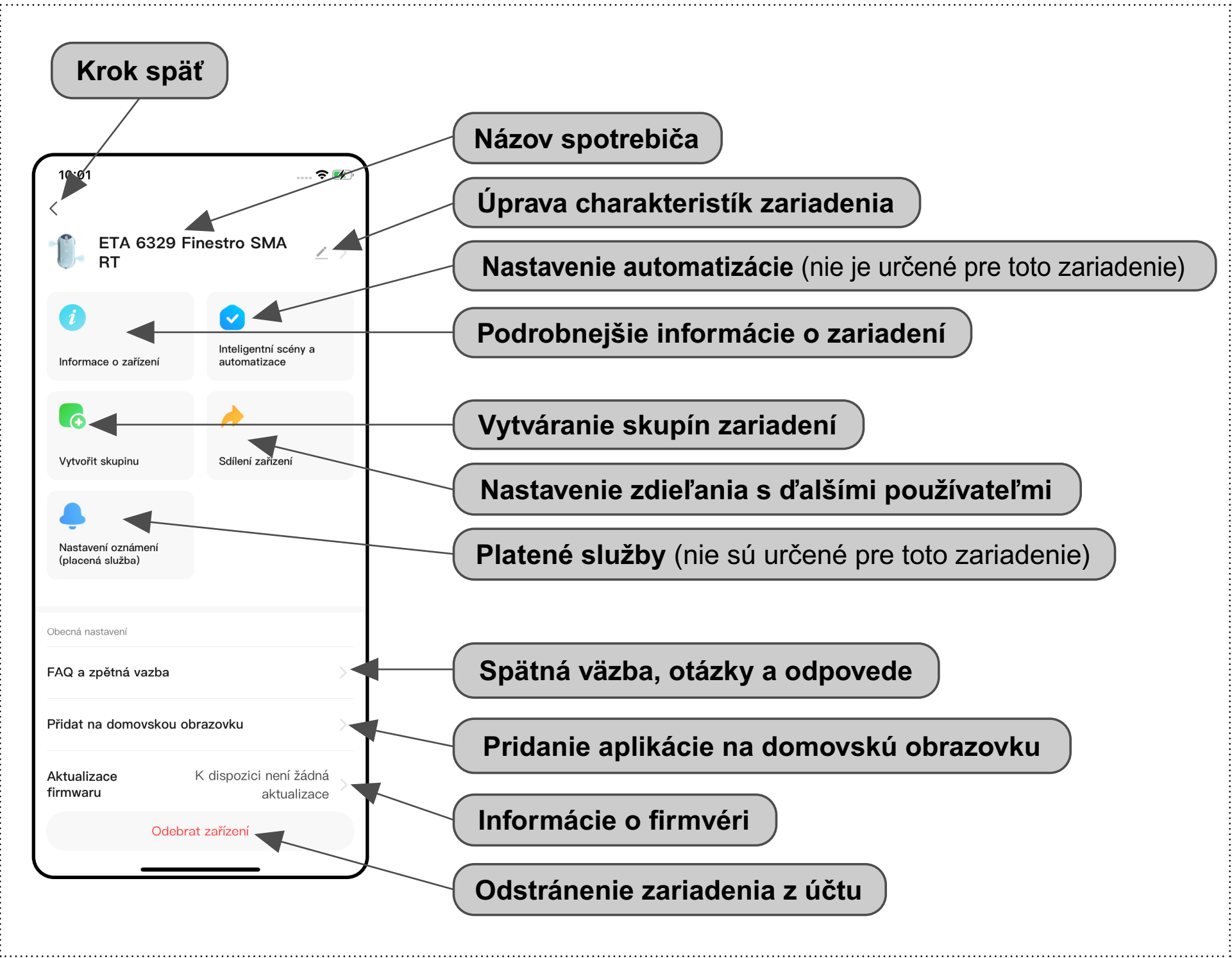
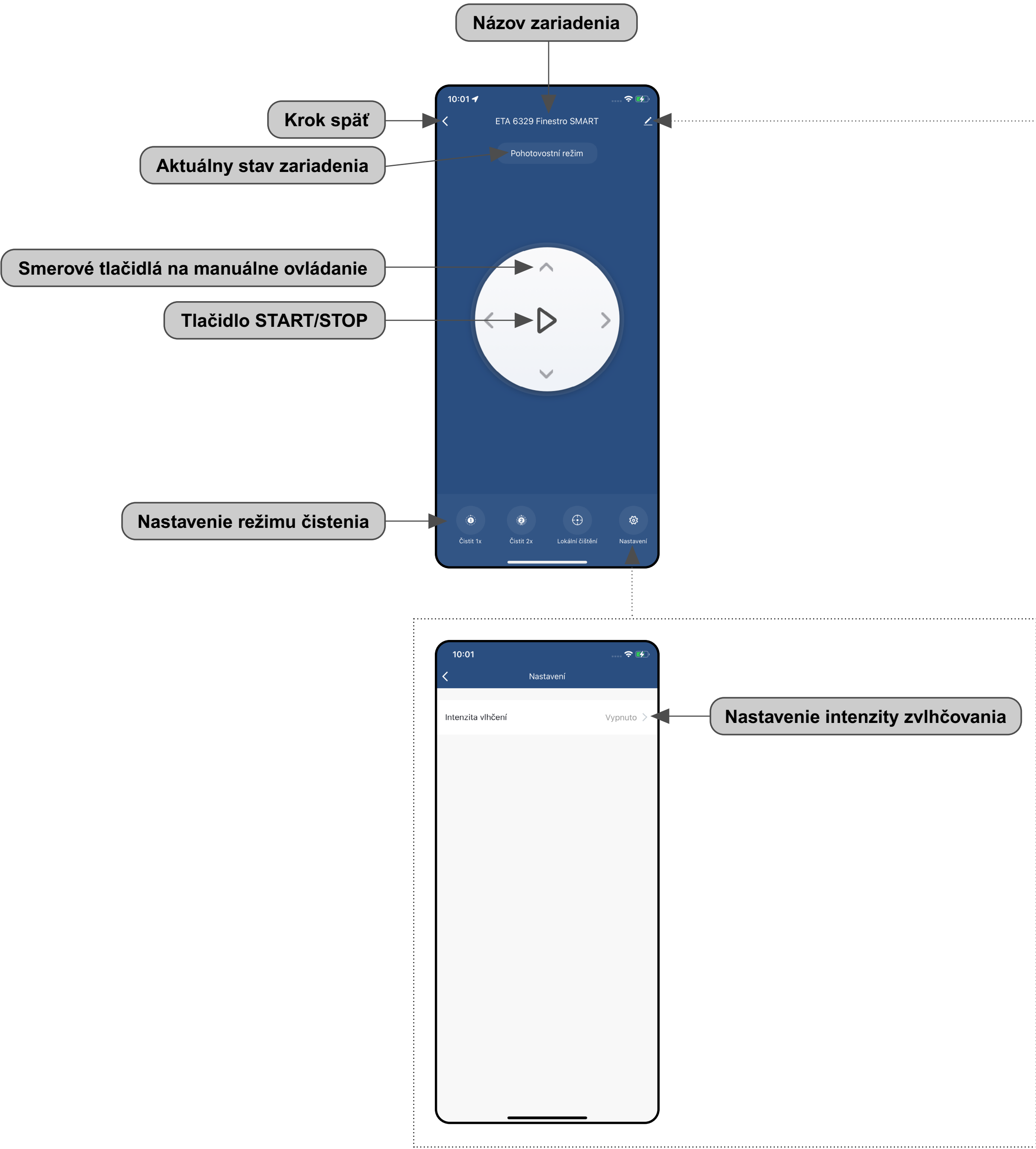
- Pokud bude nová verze dostupná, potvrďte aktualizaci.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Aplikace se zasekává nebo „zamrzá“.	Provedte restart aplikace a pokud to nepomůže, tak restartujte i Vaše smart zařízení.
Aplikace na nic nereaguje, přestože vždy fungovala správně.	Situace je pravděpodobně zapříčiněna nějakou změnou, která proběhla ve Vašem telefonu (např. instalace dalších aplikací, aktualizace systému apod.) nebo na Wifi síti. Pokud problém nedokážete vyřešit vrácením změn na svém telefonu či Wifi síti, aplikaci ETA SMART odinstalujte a znovu nainstalujte.
Nedaří se úspěšně spárovat zařízení s aplikací ETA SMART.	Zkontrolujte verzi operačního systému ve Vašem mobilním telefonu a používejte pouze podporované verze (Android 9.0 a novější; IOS 12.0 a novější.
	Při párování udržujte Váš mobilní telefon v dostatečné blízkosti zařízení (do vzdálenosti cca 2 m).
	Postupujte podle instruktážního videa pro párování robotického čističe ETA632990000 Finestro SMART. Naleznete jej na www.eta.cz/robot pod zvoleným modelem zařízení.

ZÁKLADNÁ ŠTRUKTÚRA HLAVNÉHO OVLÁDACIEHO MENU V APLIKÁCIÍ





POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA K APLIKÁCII ETA SMART

Vážený zákazník,

Ďakujeme za Vašu dôveru v produkty značky ETA. Táto príručka je určená všetkým majiteľom robotického čističa okien ETA632990000 FINESTRO SMART, ktorí chcú naplno využiť jeho potenciál pomocou aplikácie ETA SMART. Nájdete tu jednoduché návody a postupy, ako pracovať s Vaším novým robotickým pomocníkom.

Ďalšie informácie, rady a tipy k Vášmu robotickému čističu okien nájdete aj na našich webových stránkach:

www.eta.cz/robot/

Tieto webové stránky neustále aktualizujeme a zhromažďujeme tu najnovšie poznatky o danom výrobku.

1. INŠTALÁCIA APLIKÁCIE

Aplikáciu nájdete v databáze aplikácií App Store alebo Google Play, prípadne môžete na urýchlenie použiť nasledujúci QR kód:

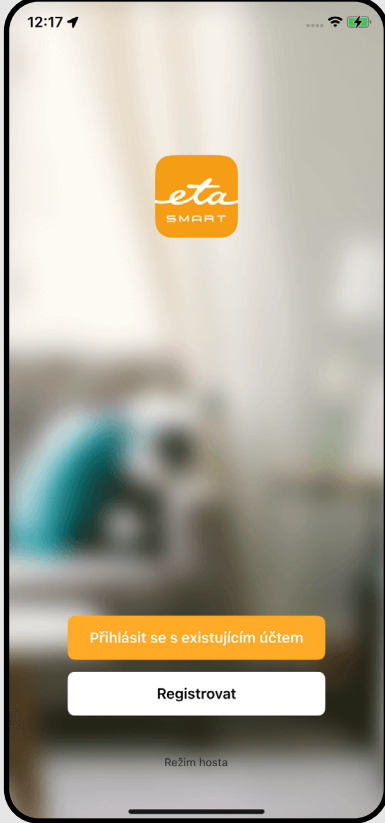


Aplikáciu si stiahnite a nainštalujte do Vášho mobilného telefónu (tabletu).

KOMPATIBILITA	
Operačný systém mobilného telefónu (tabletu)	Android 9.0 a vyšší
	IOS 12.0 a vyšší
Bezdrôtová technológia	Bluetooth

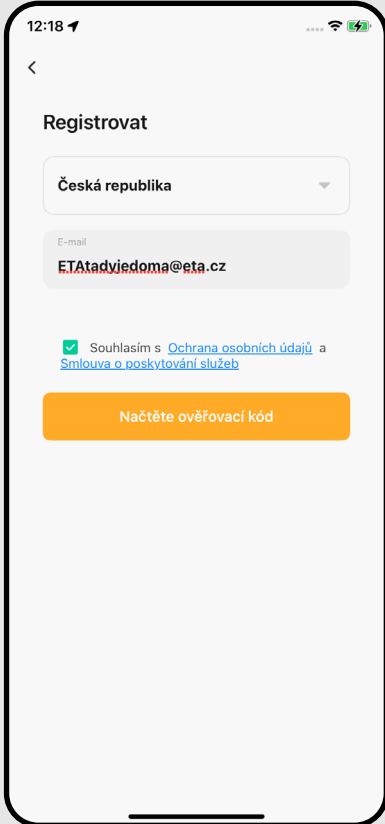
2. VYTvorenie účtu

1



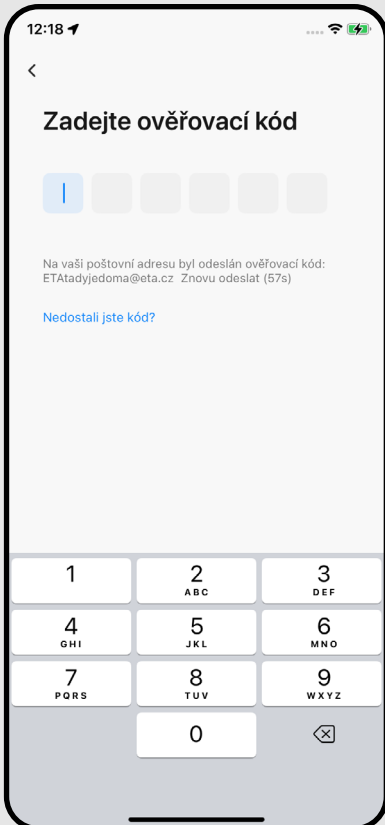
- Spustíte aplikáciu ETA SMART.

2



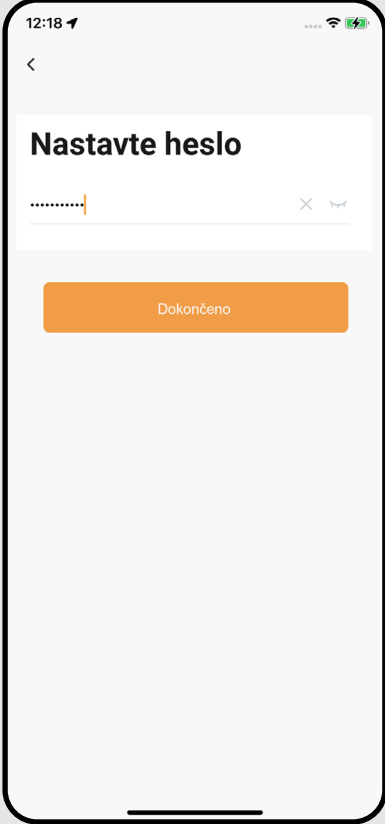
- Kliknite na „*Registrovať*“.
- Potom je potrebné odsúhlasiť zásady ochrany osobných údajov.
- Vyplňte e-mail, na ktorý chcete založiť Váš používateľský účet.
- Následne kliknite na „*Načítajte overovací kód*“.

3



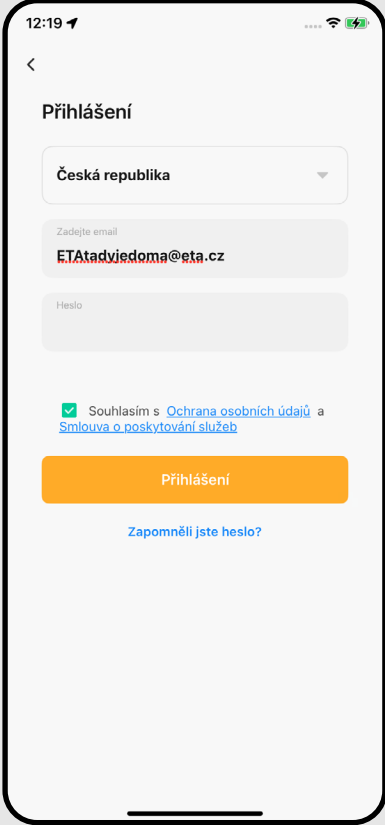
- Na Váš e-mail bude následne zaslaný individuálny overovací kód.
- Zadaťte overovací kód.

4

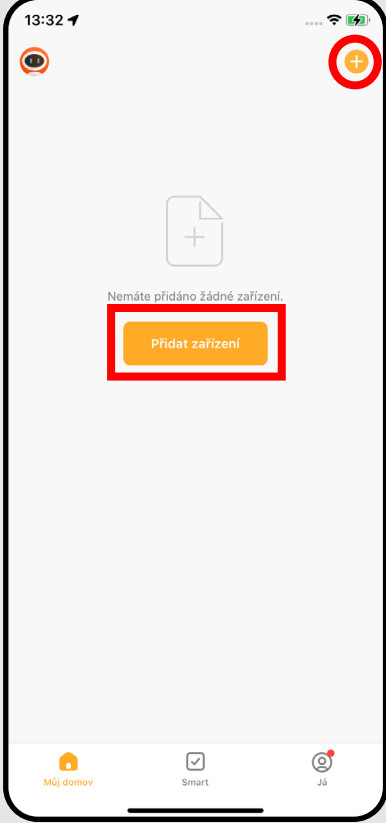
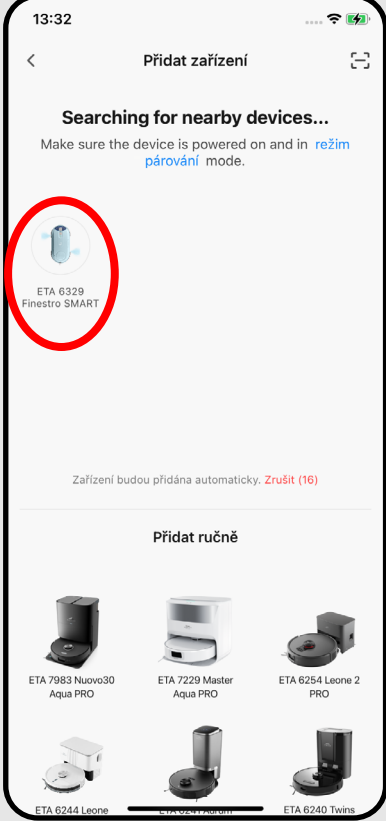


- Nastavte heslo a dokončíte vytvorenie Vášho účtu.

5

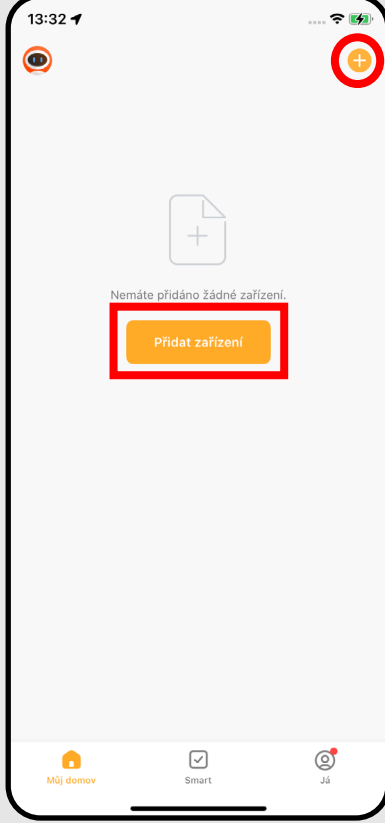


- Prihláste sa do aplikácie pomocou tohto účtu.

3. PÁROVANIE ZARIADENIA – PRVÝ SPÔSOB		
1		• Aktivujte funkciu Bluetooth vo Vašom mobilnom telefóne. • Spustíte aplikáciu ETA SMART a prihláste sa pomocou Vášho účtu. • Pripojte robotický čistič okien k elektrickej sieti a zapnite ho. • Potom kliknite na „<i>Přidat zařízení</i>“ (prípadne na „+“ v pravom hornom rohu).
2		• V hornej časti obrazovky sa zobrazí nájdené zariadenie: „<i>ETA 6329 Finestro SMART</i>“. • Kliknite naň.
3		• Počkajte na dokončenie procesu párovania. • Následne kliknite na „<i>Dokončeno</i>“ v dolnej časti obrazovky.

POZNÁMKY:

- Odporúčame používať tento spôsob párovania.
- Ak sa Vám nepodarí spárovať zariadenie týmto spôsobom, môžete vyskúšať druhý spôsob opísaný v nasledujúcej kapitole (4. PÁROVANIE ZARIADENIA – DRUHÝ SPÔSOB).

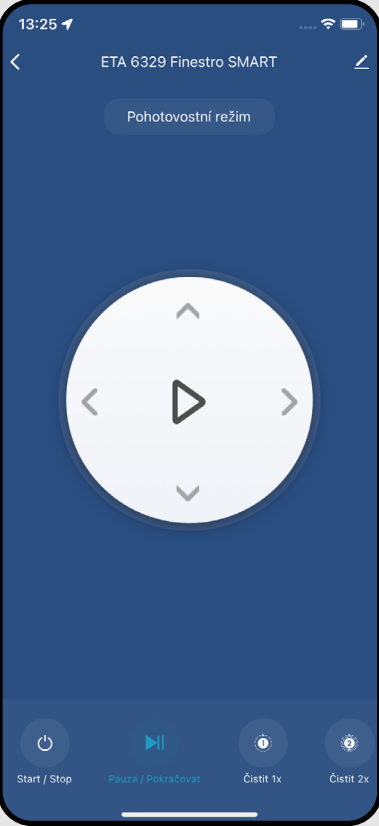
4. PÁROVANIE ZARIADENIA – DRUHÝ SPÔSOB		
1		• Aktivujte funkciu Bluetooth vo Vašom mobilnom telefóne. • Spustíte aplikáciu ETA SMART a prihláste sa pomocou Vášho účtu. • Pripojte robotický čistič okien k elektrickej sieti a zapnite ho. • Potom kliknite na „<i>Přidat zařízení</i>“ (prípadne na „+“ v pravom hornom rohu).
2		• Z ponuky vyberte robotický čistič okien „<i>ETA 6329 Finestro SMART</i>“ a kliknite naň.
3		• Stlačte a podržte tlačidlo ZAP/VYP. približne 8 sekúnd, kým nezaznie dlhý akustický signál. • Pokračujte kliknutím na „<i>Dašší</i>“.

4



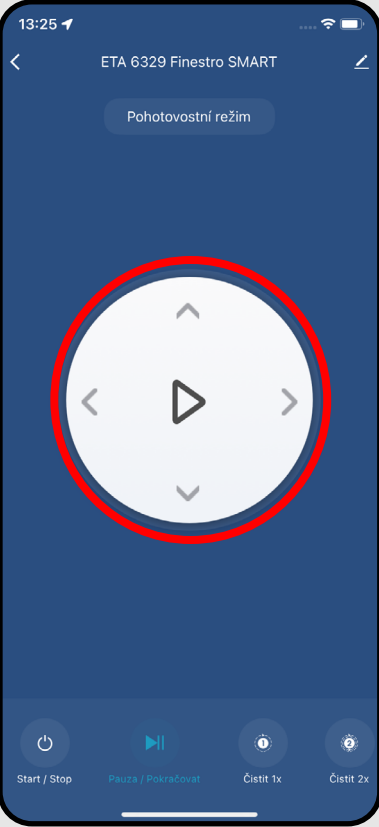
- Počkajte na dokončenie procesu párovania.
- Následne kliknite na „*Dokončeno*“ v dolnej časti obrazovky.

1



- Pripojte robotický čistič okien k elektrickej sieti a podľa návodu na obsluhu ho zapnite a bezpečne umiestnite na okno.
- Robotický čistič okien je možné ovládať manuálne alebo zvoliť niektorý z prednastavených režimov.

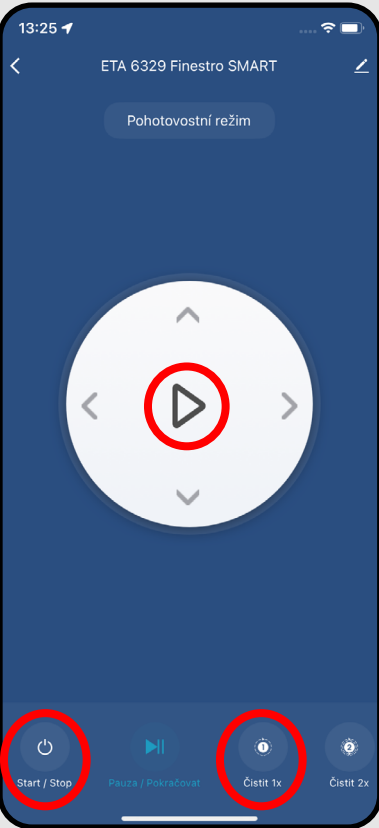
2



Manuálne ovládanie

- Pomocou smerových tlačidiel môžete robotickým čističom podľa potreby pohybovať po čistenej ploche.

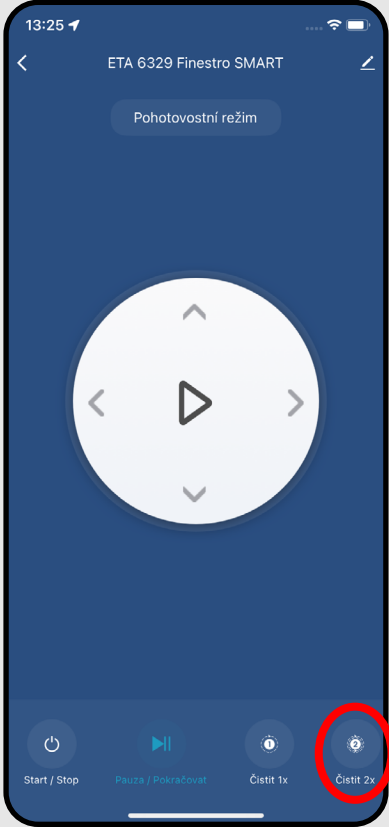
3



Režim čistenia – Čistiť 1x

- Kliknutím na jedno z označených tlačidiel (pozri obrázok) spustíte režim čistenia „*Čistiť 1x*“.

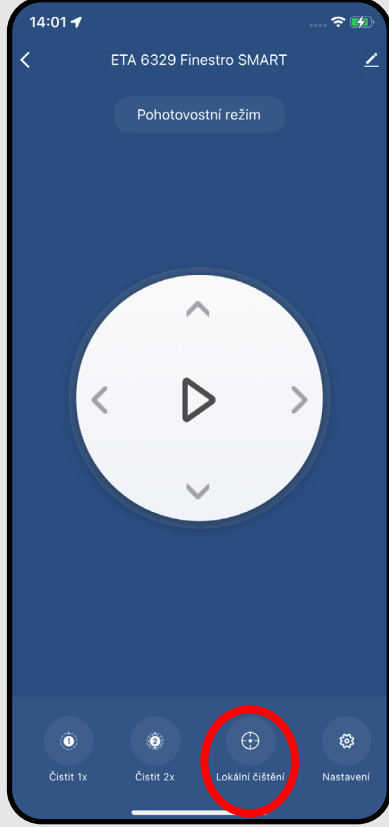
4



Režim čistenia – Čistiť 2x

- Tento režim spustíte kliknutím na „*Čistiť 2x*“.

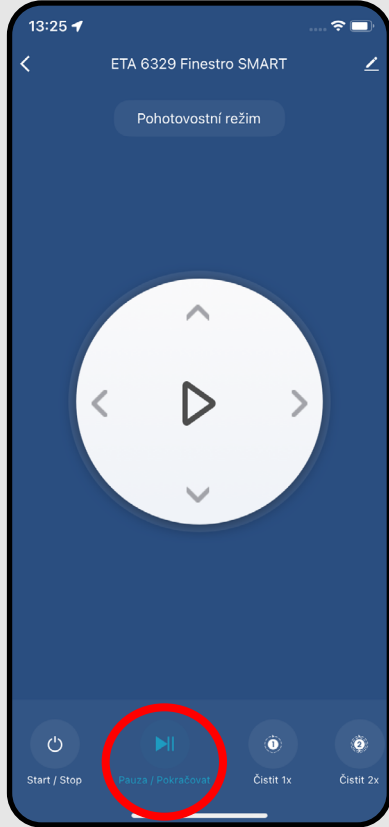
5



Režim čistenia – Lokálne čistenie

- Tento režim spustíte kliknutím na „*Lokální čištění*“.

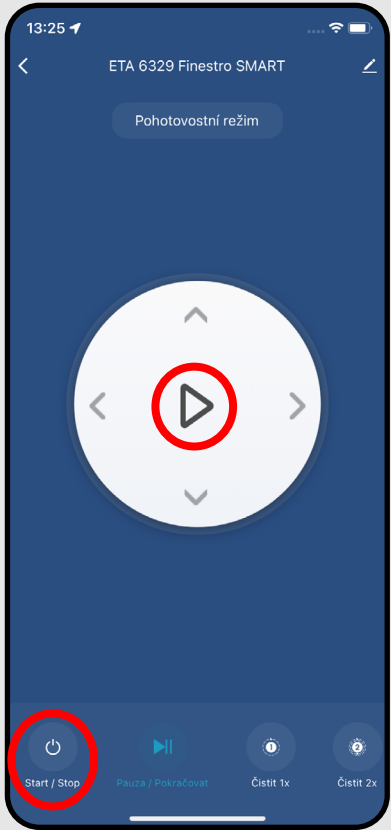
6



Prerušenie čistenia (Pauza)

- Ak chcete prebiehajúce čistenie prerušiť, kliknite na „*Pauza / Pokračovať*“.
- Opätovným kliknutím na „*Pauza / Pokračovať*“ bude robotický čistič okien pokračovať v danom režime čistenia.

7



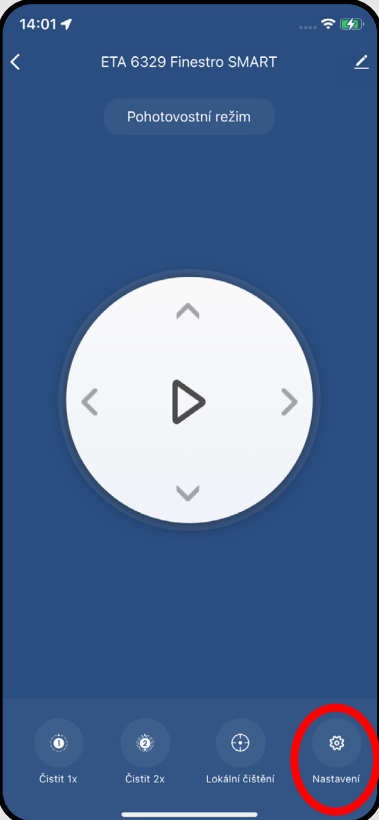
Ukončenie čistenia

- Ak robotický čistič dokončí požadované čistenie, automaticky sa zastaví a zaznie akustické upozornenie.
- Ak chcete prebiehajúce čistenie ukončiť skôr, kliknite na jednu z možností (pozri obrázok).

POZNÁMKY:

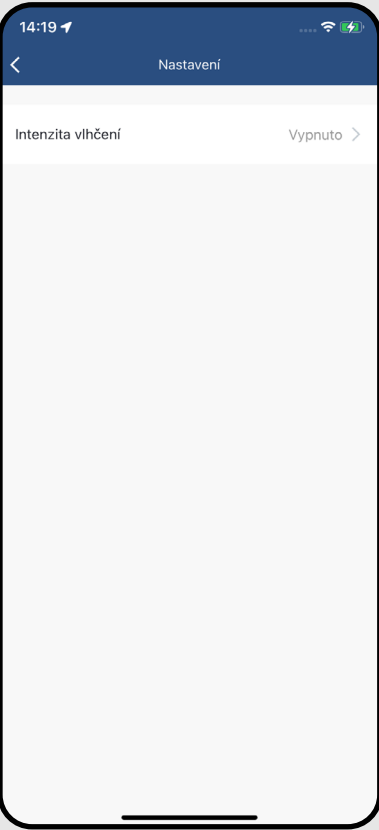
- Podrobnejší opis jednotlivých režimov čistenia nájdete v návode na použitie.
- Počas prevádzky je možné medzi jednotlivými režimami čistenia ľubovoľne prepínať.

1



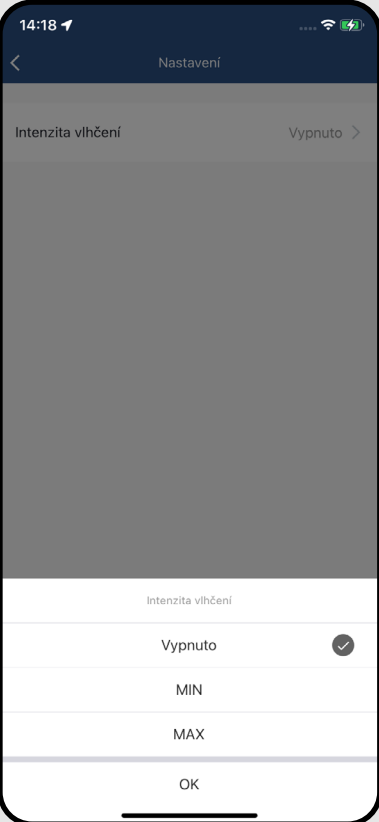
- Na hlavnej obrazovke vyberte možnosť „Nastavení“.

2



- Rozbaľte ponuku „Intenzita vlhčení“.

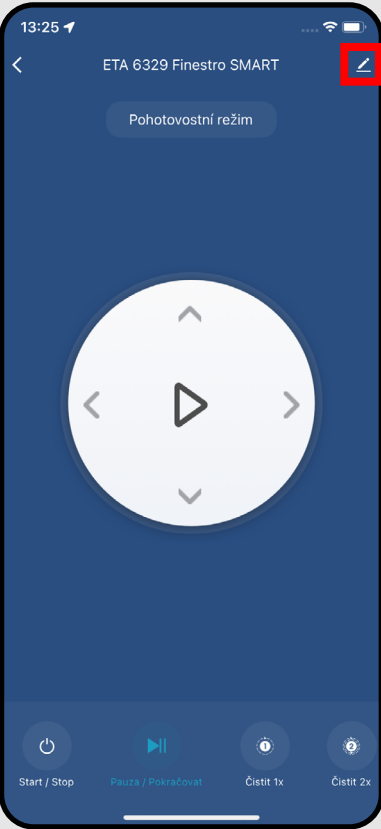
3



- Vyberte požadované nastavenie.
- K dispozícii sú 2 úrovne zvlhčovania alebo je možné zvlhčovanie úplne vypnúť.

7. AKTUALIZÁCIA FIRMVÉRU

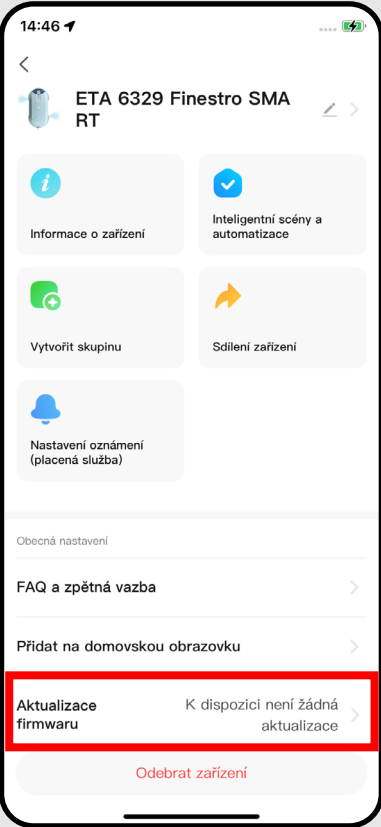
1



Zariadenie má vo vnútornej pamäti programové vybavenie, ktoré sa nazýva firmvér. Ak bude vydaná novšia verzia, je potrebné ju aktualizovať.

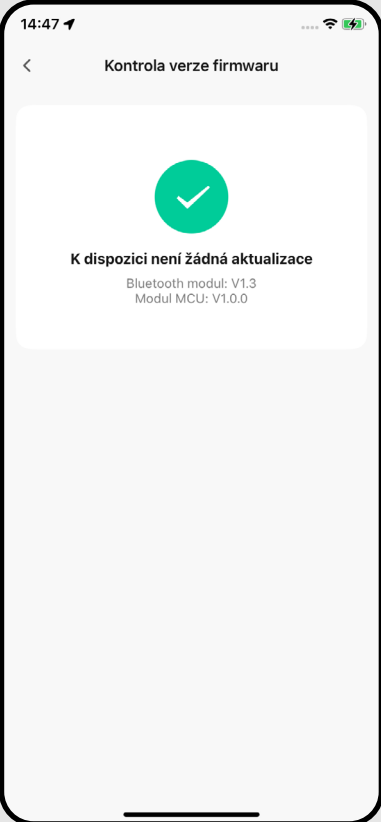
- Na hlavnej obrazovke kliknite na symbol „Ceruzky“ v pravom hornom rohu.

2



- Z ponuky vyberte možnosť „Aktualizace firmwaru“.

3

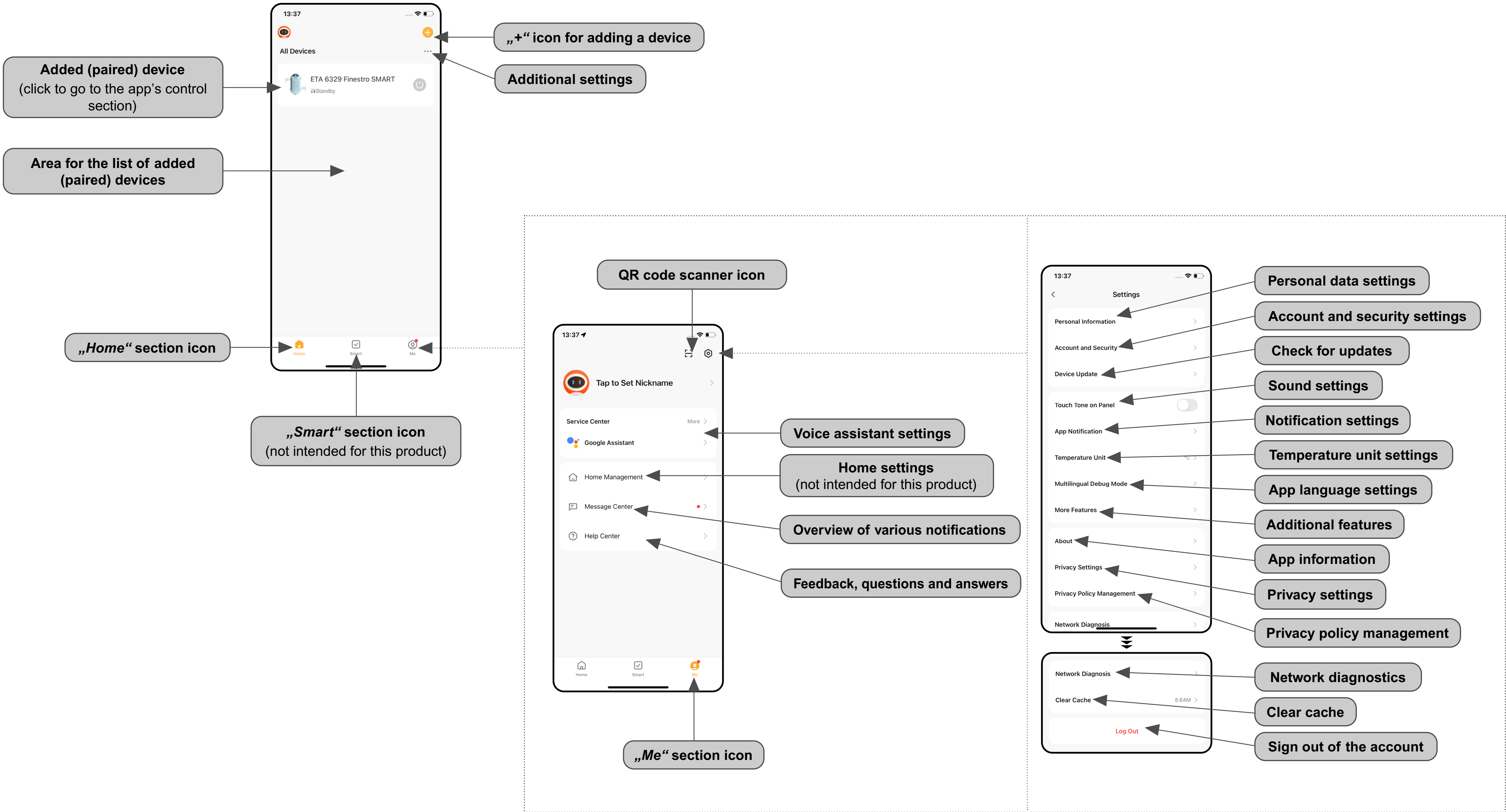


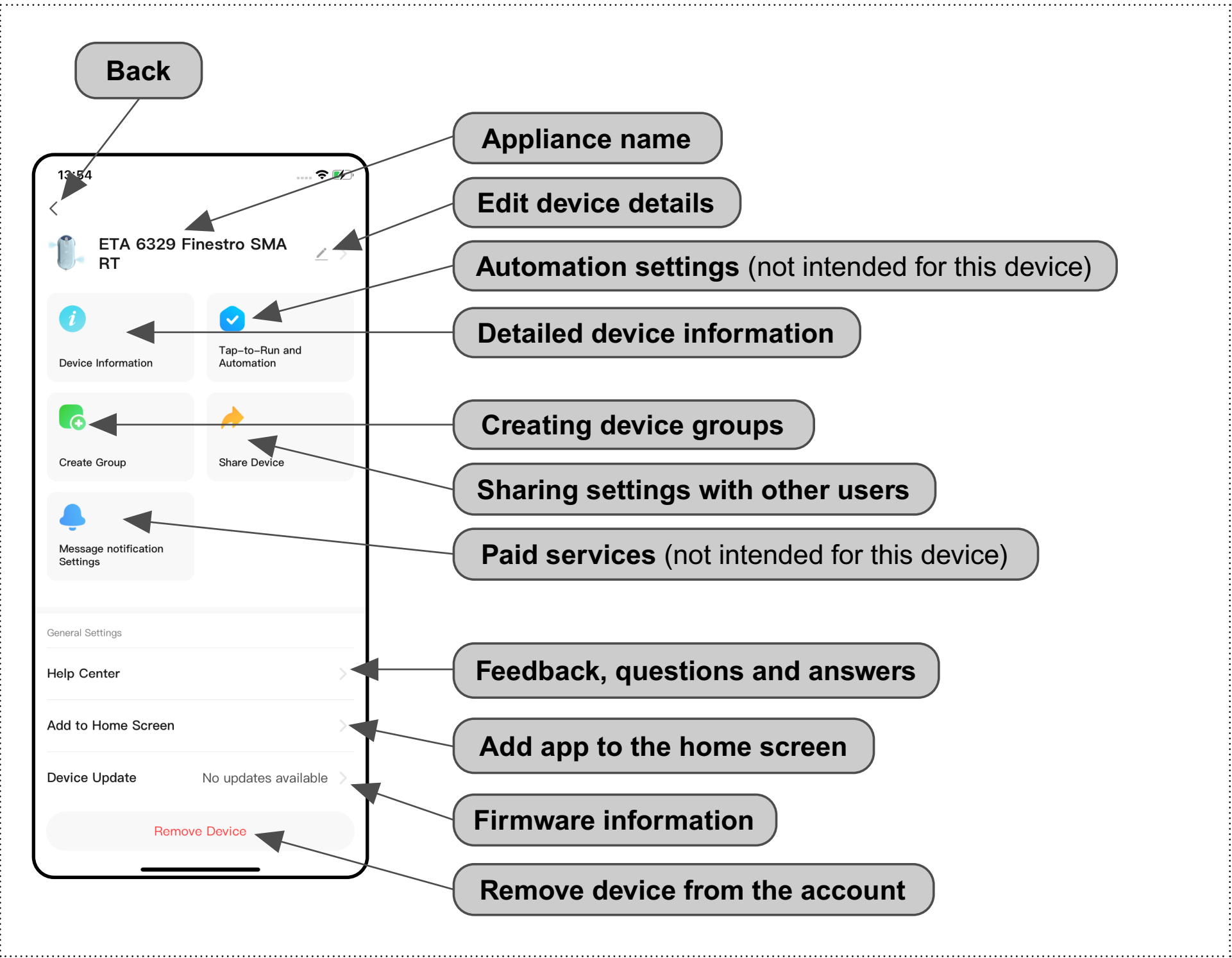
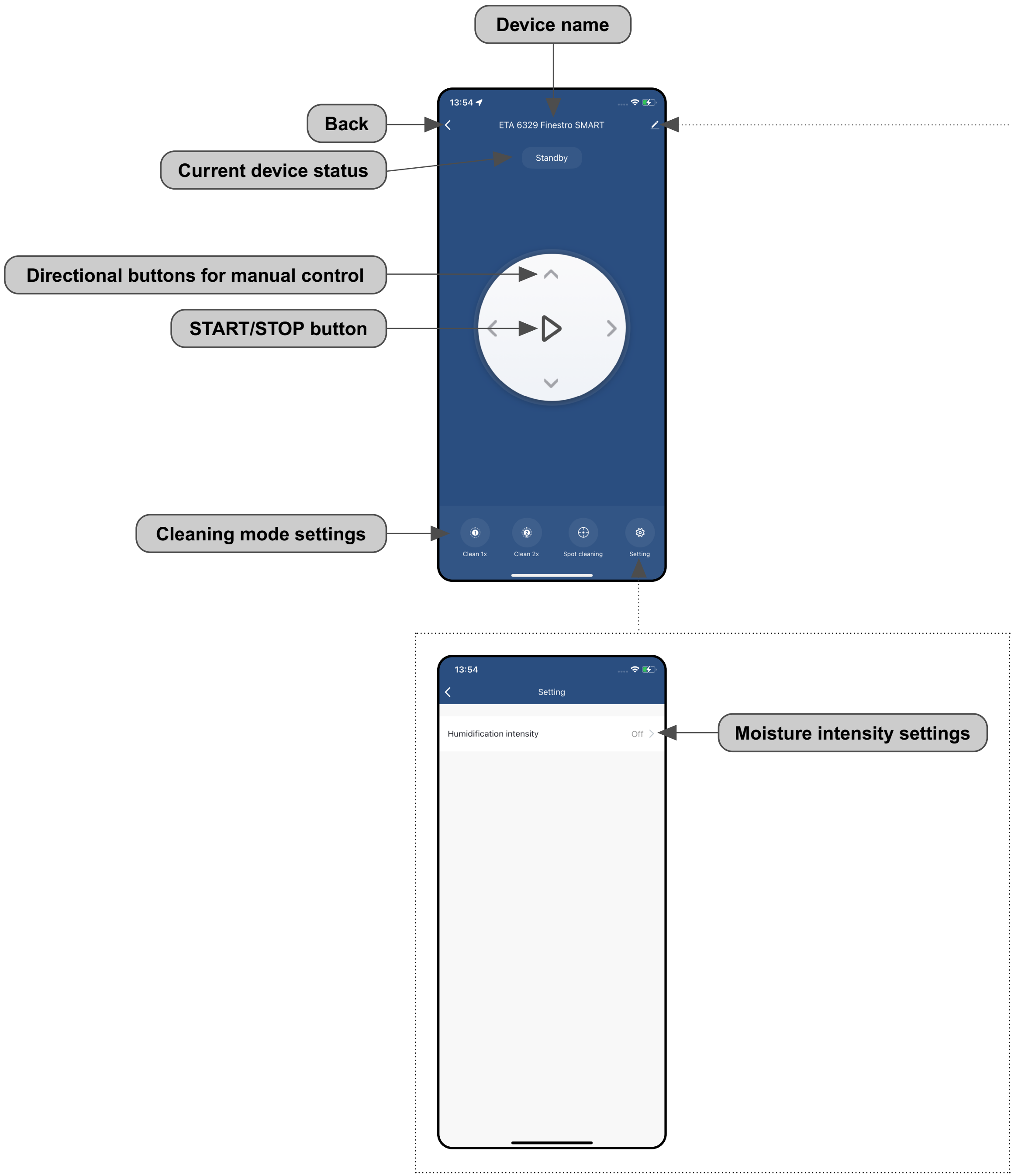
- Ak bude dostupná nová verzia, potvrdte aktualizáciu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Aplikácia sa zasekáva alebo „zamŕza“.	Reštartujte aplikáciu a ak to nepomôže, reštartujte aj Vaše smart zariadenie.
Aplikácia na nič nereaguje, hoci predtým vždy fungovala správne.	Situácia je pravdepodobne spôsobená nejakou zmenou, ktorá prebehla vo Vašom telefóne (napr. inštaláciou ďalších aplikácií, aktualizáciou systému a pod.) alebo vo Wi-Fi sieti. Ak problém nedokážete vyriešiť vrátením zmien vo Vašom telefóne alebo Wi-Fi sieti, aplikáciu ETA SMART odinštalujte a znova nainštalujte.
Nedarí sa úspešne spárovať zariadenie s aplikáciou ETA SMART	Skontrolujte verziu operačného systému vo Vašom mobilnom telefóne a používajte iba podporované verzie (Android 9.0 a novší; iOS 12.0 a novší).
	Počas párovania udržiavajte Váš mobilný telefón v dostatočnej blízkosti zariadenia (vo vzdialenosti približne do 2 m).
	Postupujte podľa inštruktážneho videa na párovanie robotického čističa ETA632990000 Finestro SMART. Nájdete ho na www.eta.cz/robot pri zvolenom modeli zariadenia.

BASIC STRUCTURE OF THE MAIN CONTROL MENU IN THE APP





ETA SMART APP USER GUIDE

Dear Customer,

Thank you for placing your trust in ETA products. This guide is intended for all owners of the ETA632990000 FINESTRO SMART robotic window cleaner who want to make full use of its potential with the ETA SMART app. Here you will find simple instructions and procedures for using your new robotic helper.

You can also find more information, advice and tips for your robotic window cleaner on our website:

www.etasince1943.com/robot

We continuously update these web pages and provide the latest information about the product here.

1. APP INSTALLATION

You can find the app in the App Store or Google Play, or use the following QR code for quicker access:

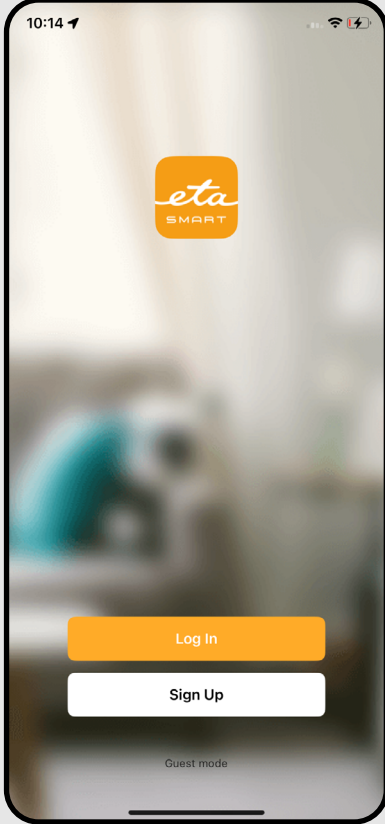


Download and install the app on your mobile phone (tablet).

COMPATIBILITY	
Mobile phone (tablet) operating system	Android 9.0 or later
	IOS 12.0 or later
Wireless technology	Bluetooth

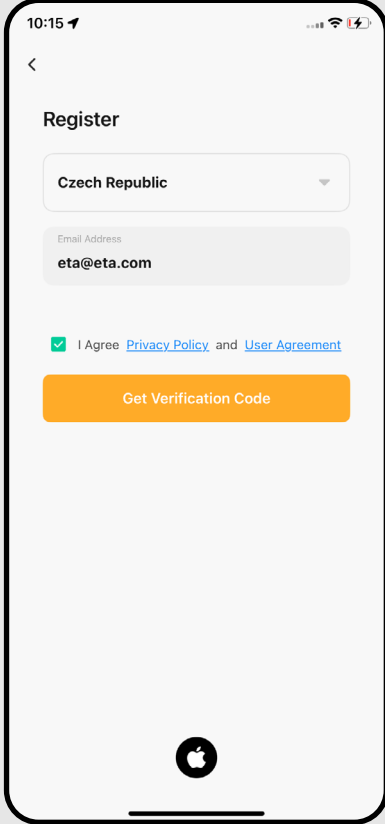
2. ACCOUNT CREATION

1



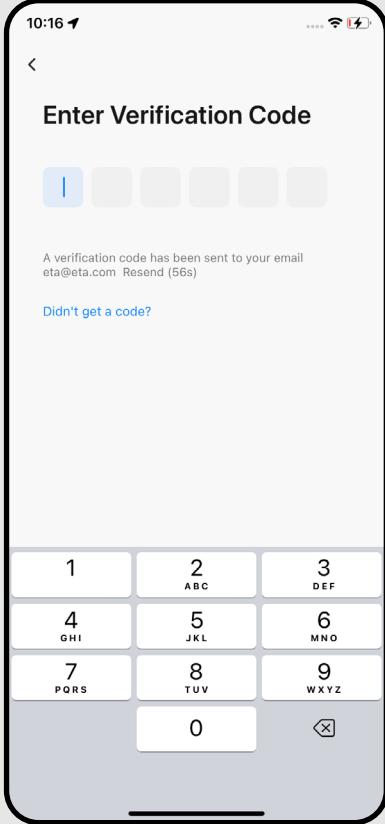
- Open the ETA SMART app.

2



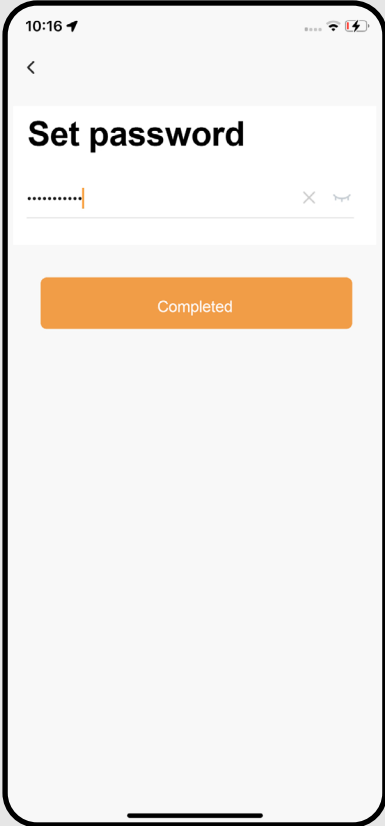
- Click „Sign Up“.
- Then you must agree to the Privacy Policy.
- Enter the email address you want to use to create your user account.
- Then click „Get Verification Code“.

3



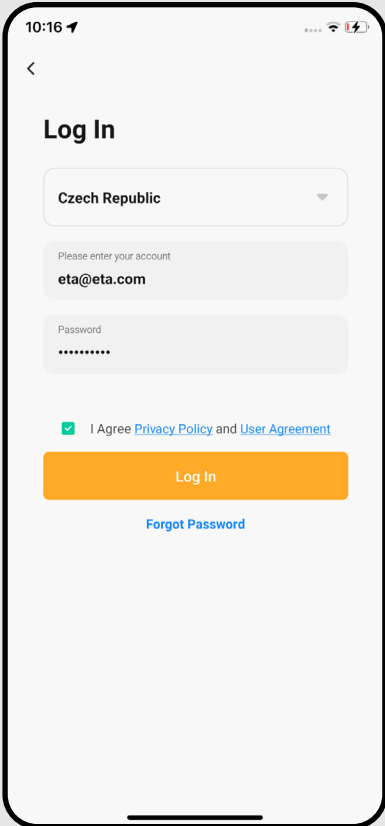
- An individual verification code will then be sent to your email address.
- Enter the verification code.

4

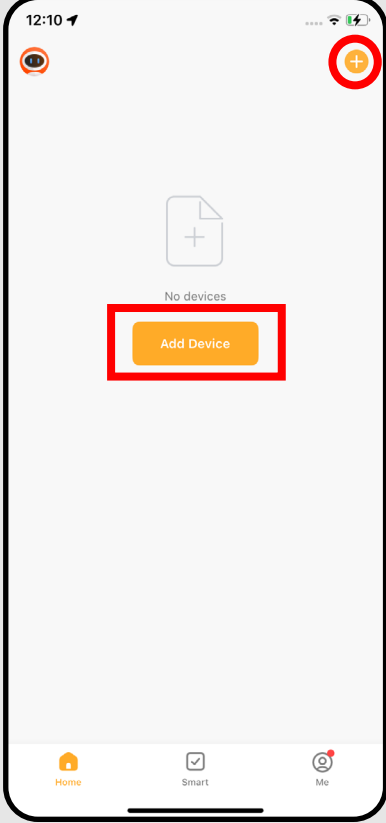
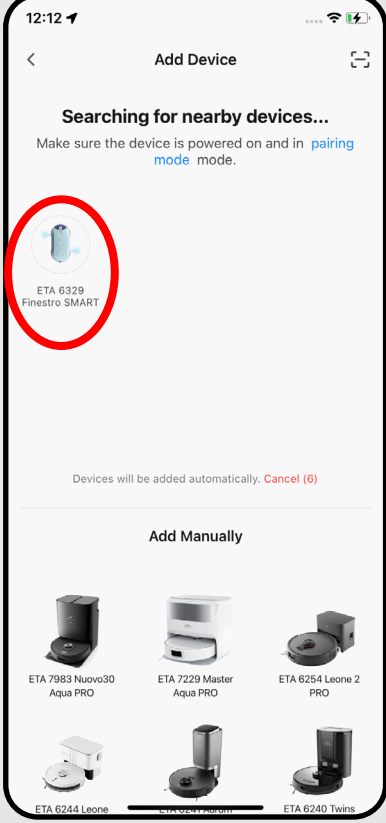
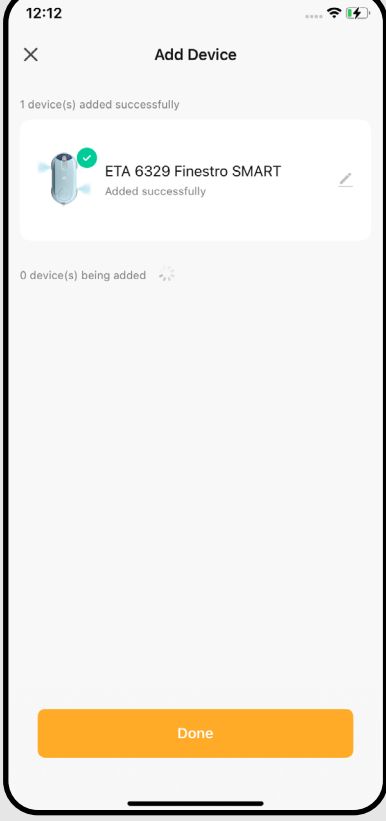


- Set a password and complete the creation of your account.

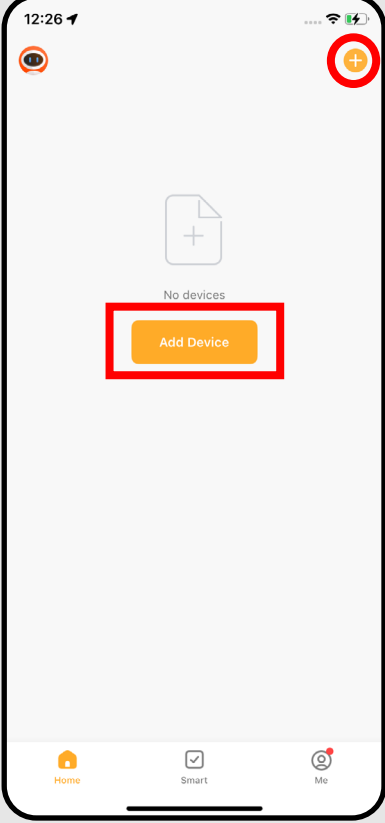
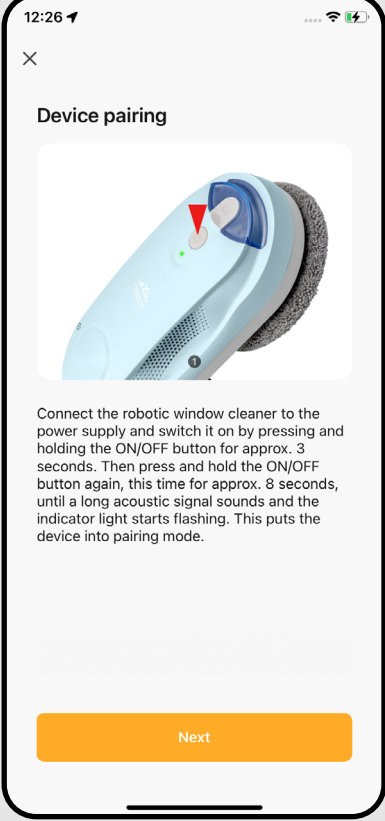
5



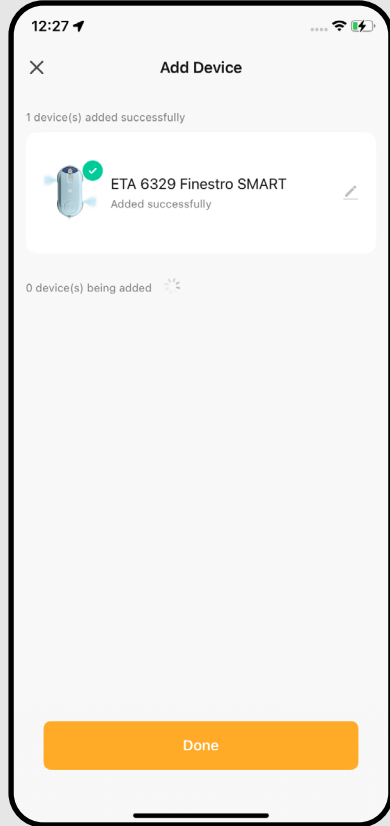
- Log in to the app using this account.

3. DEVICE PAIRING – FIRST METHOD		
1		• Enable Bluetooth on your mobile phone. • Open the ETA SMART app and log in to your account. • Connect the robotic window cleaner to the mains and switch it on. • Then click „Add Device“ (or „+“ in the upper-right corner).
2		• The detected device, „ETA 6329 Finestro SMART“, will appear at the top of the screen. • Click on it.
3		• Wait for the pairing process to complete. • Then click „Done“ at the bottom of the screen.

NOTES: • We recommend using this pairing method. • If you are unable to pair the device using this method, you can try the second method described in the following chapter (4. DEVICE PAIRING – SECOND METHOD).
--

4. DEVICE PAIRING – SECOND METHOD		
1		• Enable Bluetooth on your mobile phone. • Open the ETA SMART app and log in to your account. • Connect the robotic window cleaner to the mains and switch it on. • Then click „Add Device“ (or „+“ in the upper-right corner).
2		• Select the „ETA 6329 Finestro SMART“ robotic window cleaner from the list and click on it.
3		• Press and hold the ON/OFF button for approximately 8 seconds until you hear a long acoustic signal. • Continue by clicking „Next“.

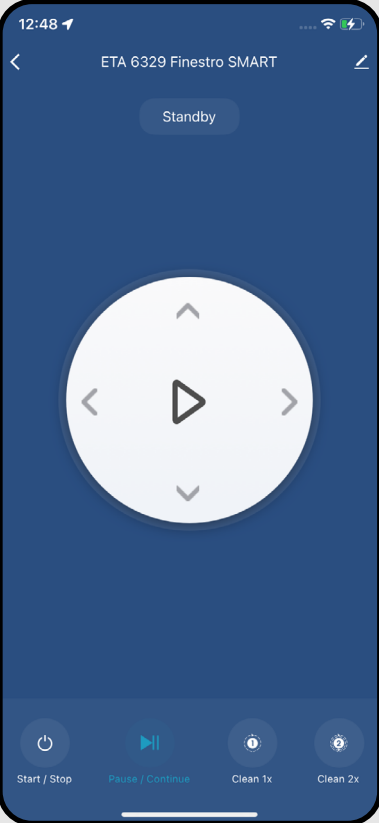
4



- Wait for the pairing process to complete.
- Then click „*Done*“ at the bottom of the screen.

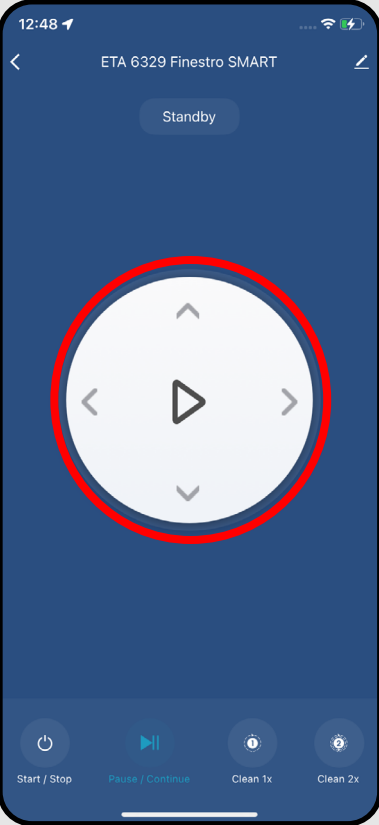
5. CONTROLS AND OPERATING MODES

1



- Connect the robotic window cleaner to the mains, switch it on according to the instructions for use, and place it safely on the window.
- The robotic window cleaner can be controlled manually, or you can select one of the preset operating modes.

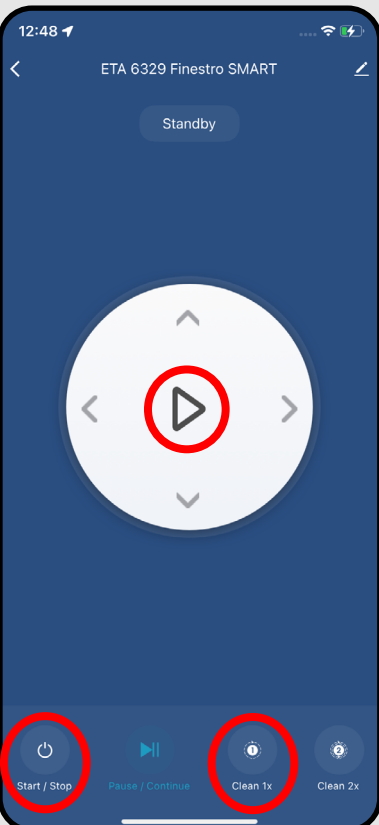
2



Manual control

- Use the directional buttons to move the robotic window cleaner across the surface being cleaned as needed.

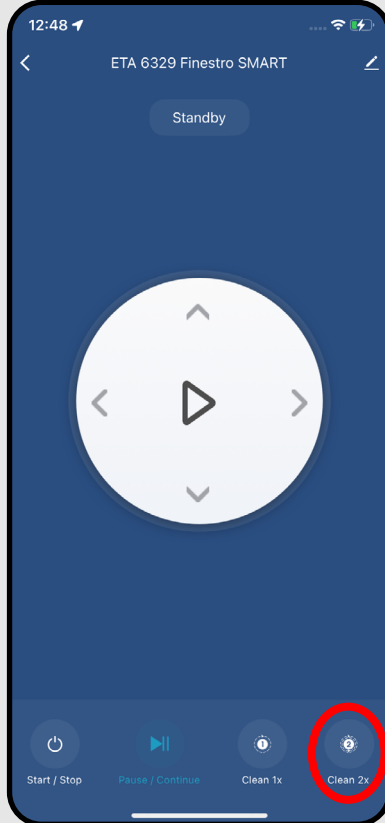
3



Cleaning mode – Clean once

- Click one of the marked buttons (see image) to start the „*Clean 1x*“ mode.

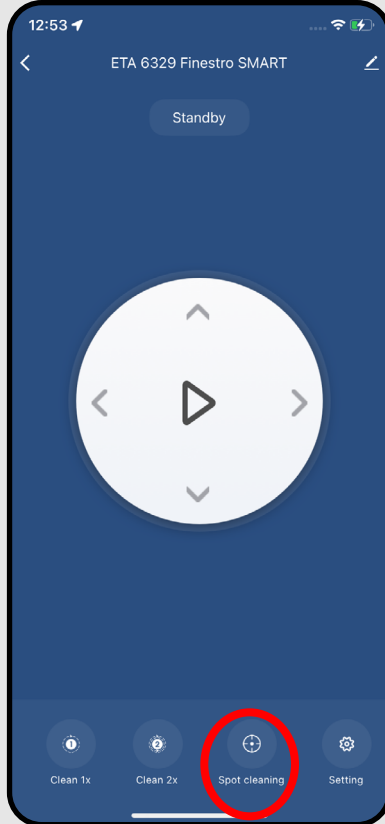
4



Cleaning mode – Clean twice

- Start this mode by clicking „*Clean 2x*“.

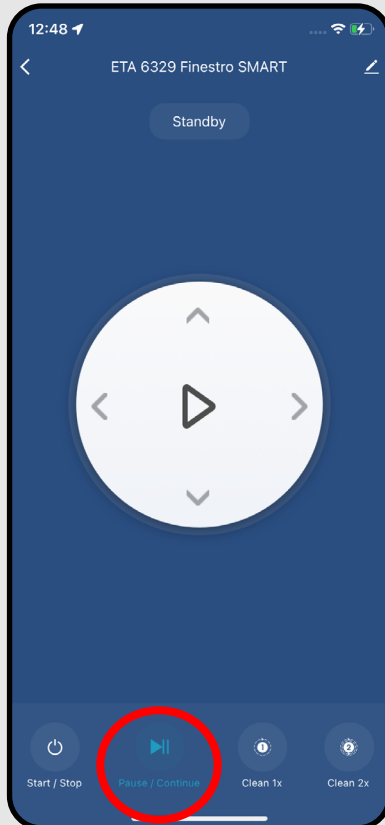
5



Cleaning mode – Spot cleaning

- Start this mode by clicking „*Spot cleaning*“.

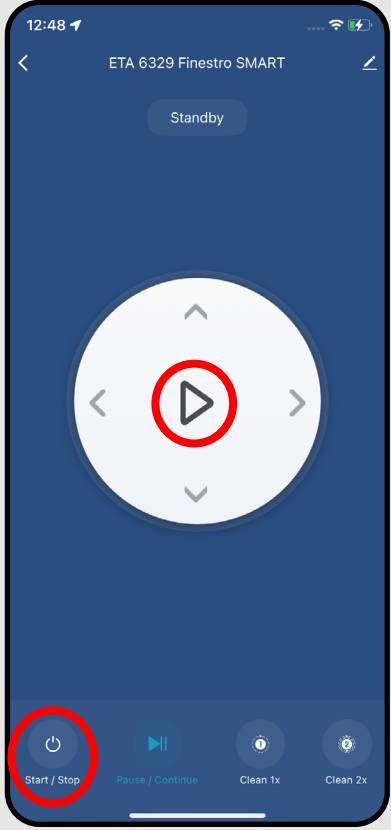
6



Pausing cleaning (Pause)

- If you want to pause the cleaning process, click „*Pause / Continue*“.
- Click „*Pause / Continue*“ again to resume the selected cleaning mode.

7



Ending the cleaning process

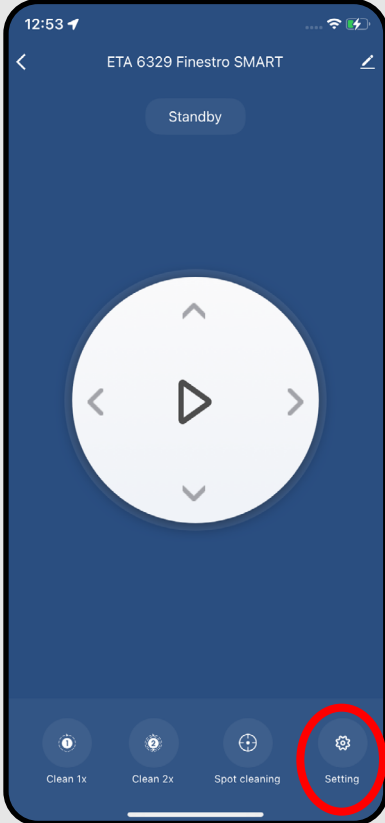
- When the robotic window cleaner completes the selected cleaning cycle, it will stop automatically and an acoustic signal will sound.
- To end the cleaning process earlier, click one of the options (see image).

NOTES:

- A more detailed description of the individual cleaning modes can be found in the instructions for use.
- You can switch freely between the individual cleaning modes during operation.

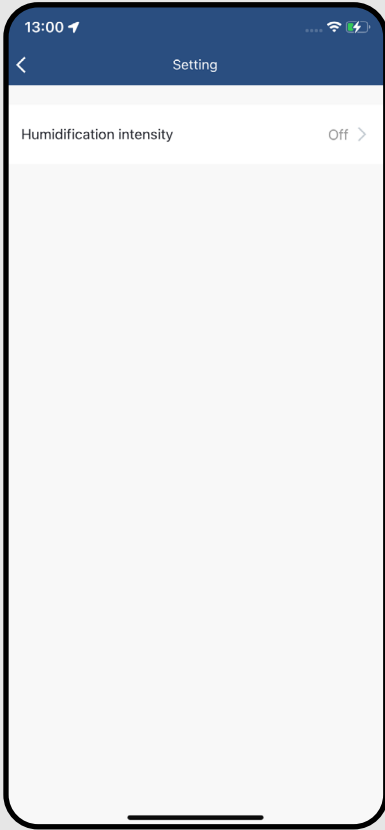
6. MOISTURE INTENSITY SETTINGS

1



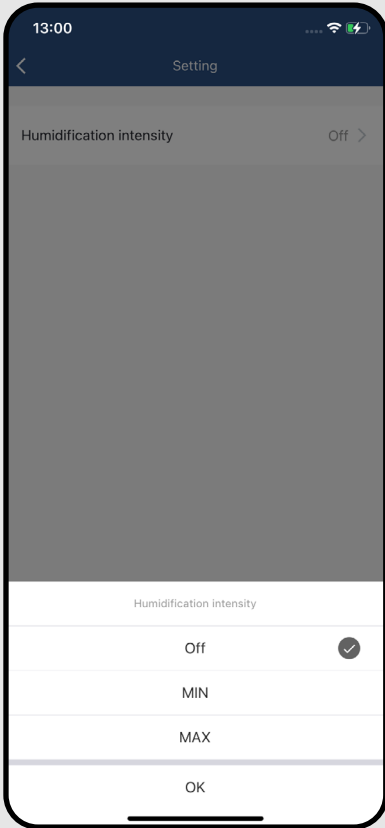
- On the main screen, select „*Setting*“.

2



- Open the „*Humidification intensity*“ menu.

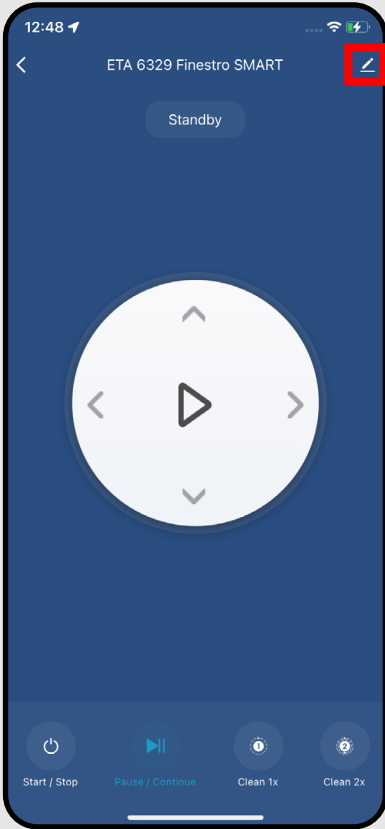
3



- Select the desired setting.
- Two moisture levels are available, or moisture can be turned off completely.

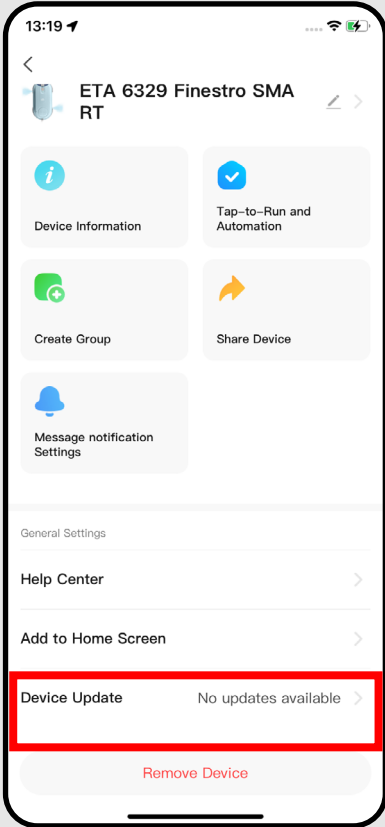
7. FIRMWARE UPDATE

1



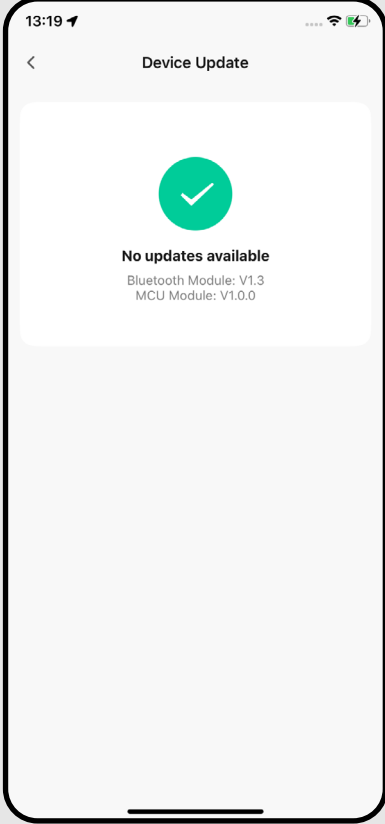
- The device has software stored in its internal memory called firmware. If a newer version is released, it needs to be updated.
- On the main screen, click the „*Pencil*“ icon in the upper-right corner.

2



- Select „*Device Update*“ from the menu.

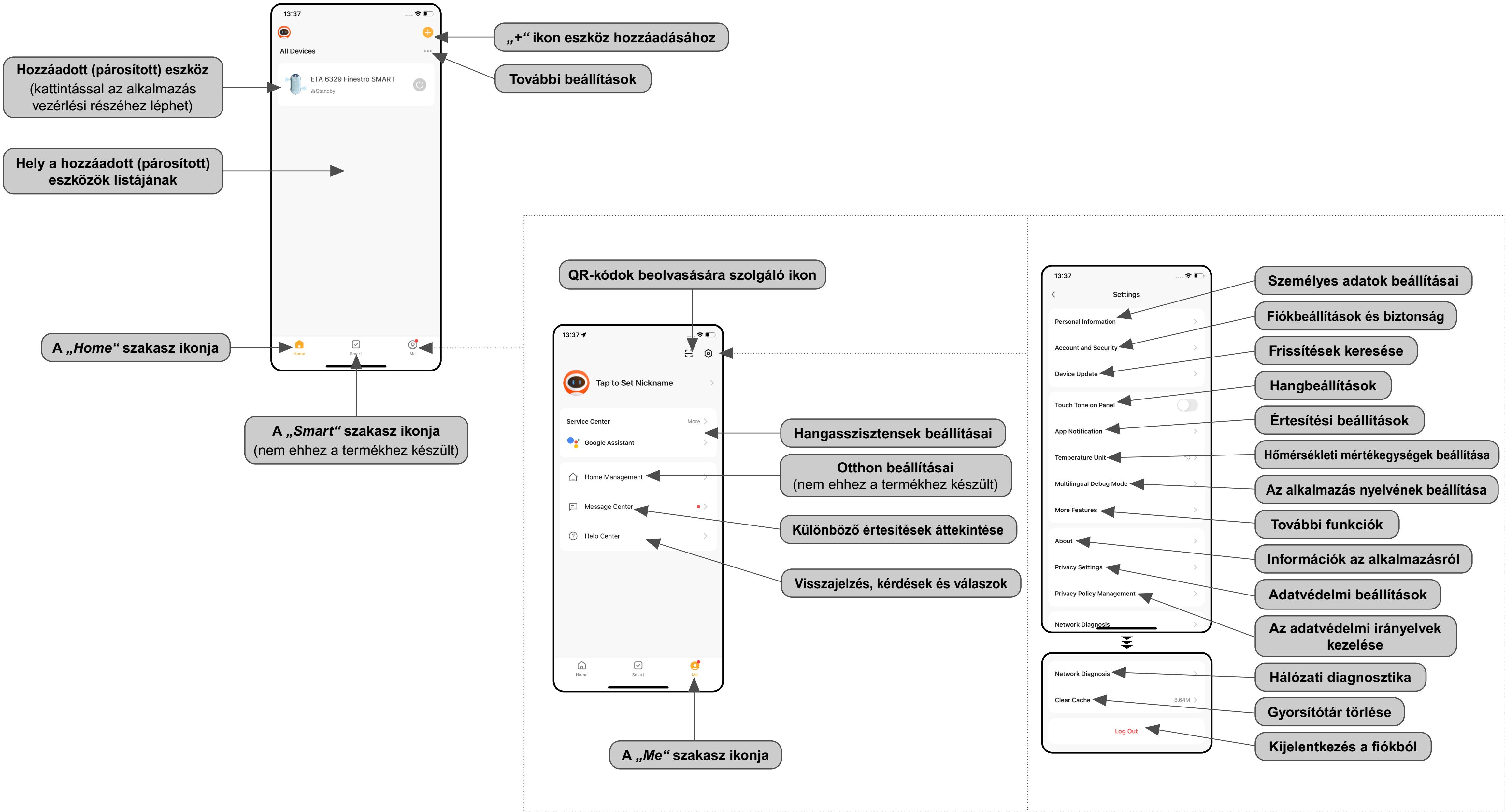
3

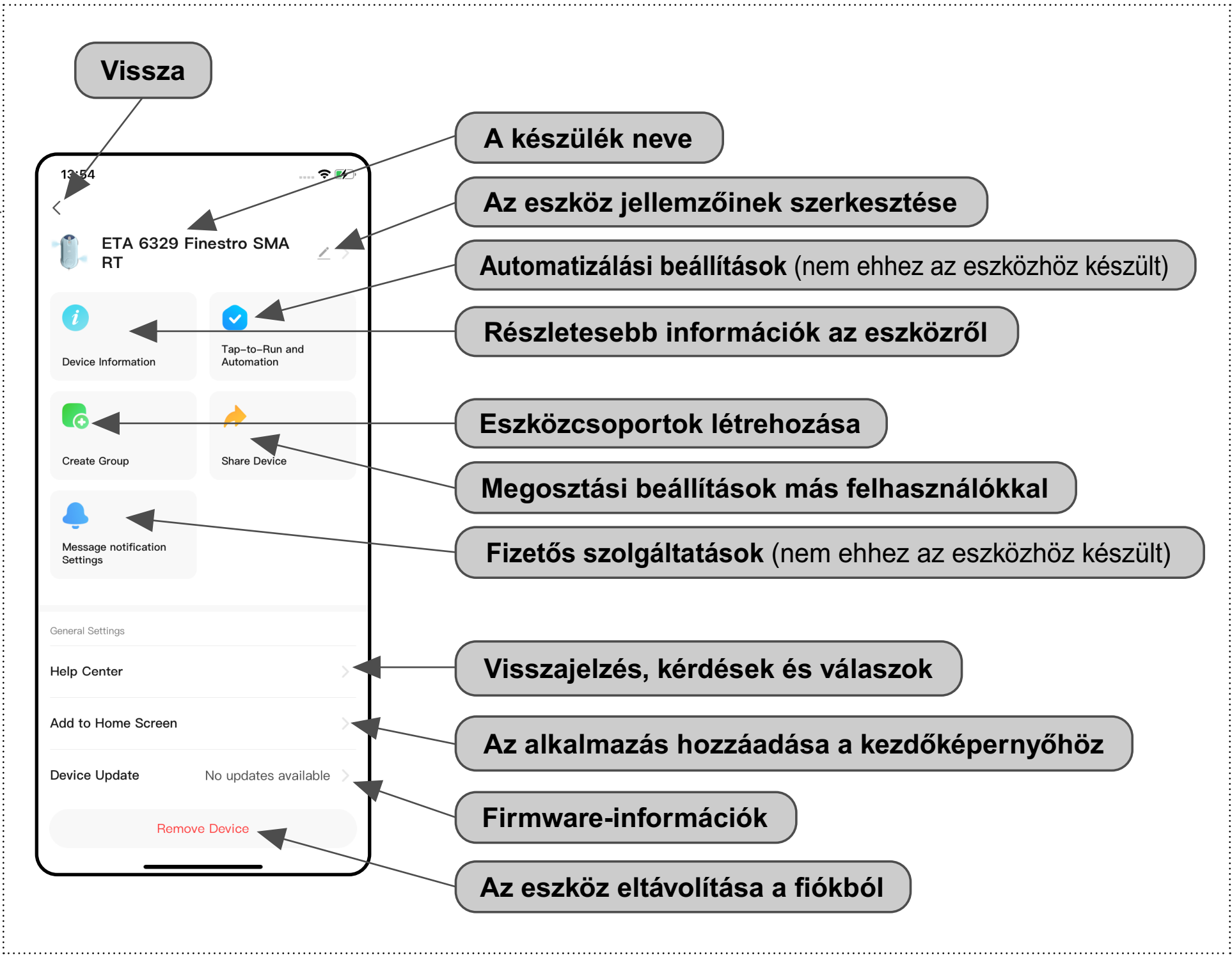


- If a new version is available, confirm the update.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The app becomes unresponsive or “freezes”.	Restart the app, and if this does not help, restart your smart device as well.
The app does not respond, even though it previously worked properly.	The situation is probably caused by a change made to your phone (e.g. installation of additional apps, a system update, etc.) or to the Wi-Fi network. If you are unable to resolve the problem by reverting the changes made to your phone or Wi-Fi network, uninstall the ETA SMART app and then reinstall it.
Unable to successfully pair the device with the ETA SMART app	Check the operating system version on your mobile phone and use only supported versions (Android 9.0 or later; iOS 12.0 or later).
	During pairing, keep your mobile phone sufficiently close to the device (within approximately 2 m).
	Follow the instructional video for pairing the ETA632990000 Finestro SMART robotic window cleaner. You can find it at www.etasince1943.com/robot under the selected device model.





AZ ETA SMART ALKALMAZÁS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVE

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelte az ETA márka termékeit. Ez az útmutató az ETA632990000 FINESTRO SMART robotablak-tisztító minden tulajdonosának készült, aki az ETA SMART alkalmazás segítségével teljes mértékben ki szeretné használni a készülékben rejlő lehetőségeket. Itt egyszerű útmutatókat és eljárásokat talál arra vonatkozóan, hogyan használhatja új robotikus segítőtársát.

További információkat, tanácsokat és tippeket robotablak-tisztítójához weboldalunkon is talál:

www.eta.hu/robot

Ezeket a weboldalakat folyamatosan frissítjük, és itt gyűjtjük össze az adott termékkel kapcsolatos legújabb információkat.

1. AZ ALKALMAZÁS TELEPÍTÉSE

Az alkalmazást megtalálja az Apple App Store vagy a Google Play alkalmazásruházban, illetve a gyorsabb elérés érdekében az alábbi QR-kódot is használhatja:

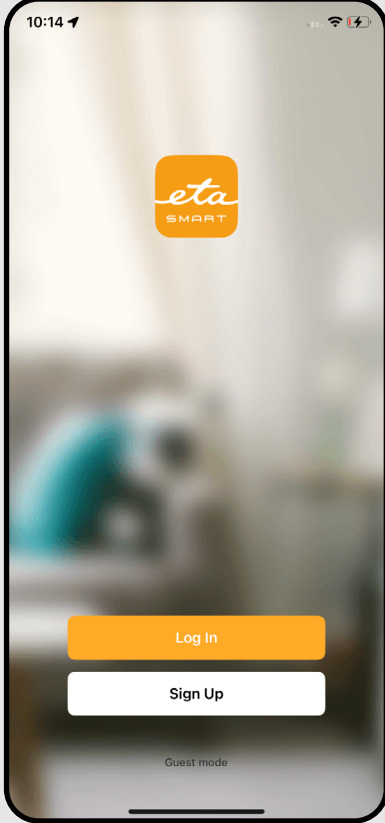


Töltse le az alkalmazást, és telepítse mobiltelefonjára (táblagépére).

KOMPATIBILITÁS	
A mobiltelefon (táblagép) operációs rendszere	Android 9.0 és újabb
	IOS 12.0 és újabb
Vezeték nélküli technológia	Bluetooth

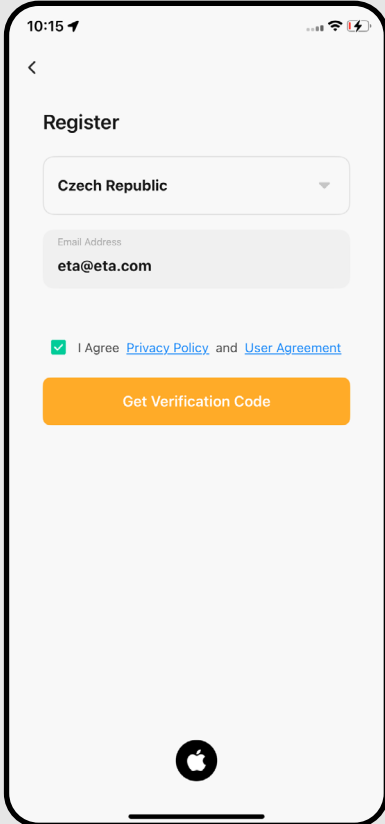
2. FIÓK LÉTREHOZÁSA

1



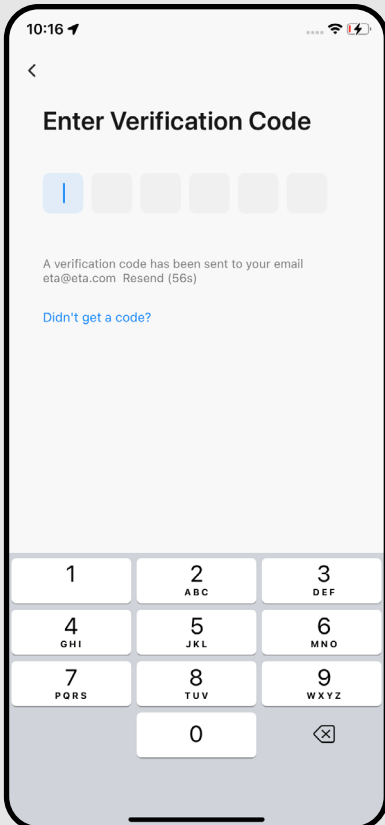
- Indítsa el az ETA SMART alkalmazást.

2



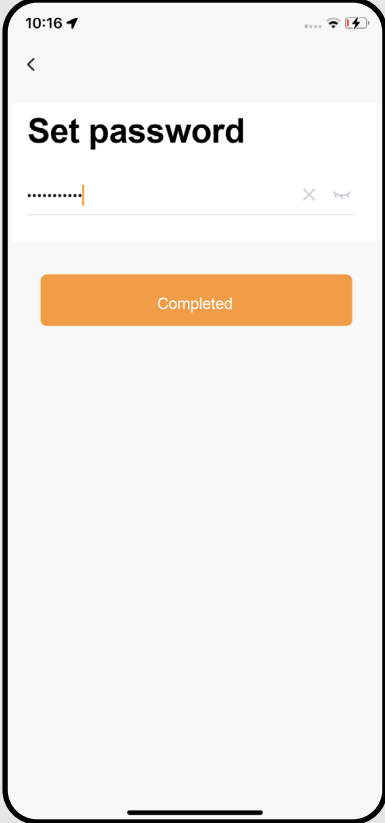
- Kattintson a „Sign Up“ gombra.
- Ezt követően el kell fogadnia az adatvédelmi irányelveket.
- Adja meg azt az e-mail-címet, amellyel felhasználói fiókját létre szeretné hozni.
- Ezután kattintson az „Get Verification Code“ gombra.

3



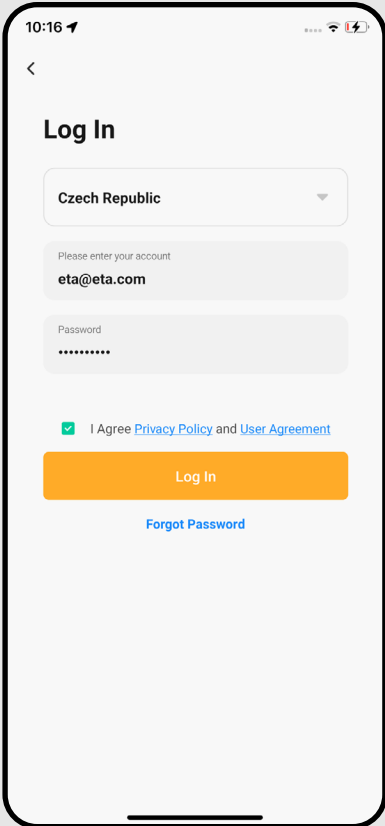
- Ezt követően az Ön e-mail-címére egy egyedi ellenőrző kódot küldünk.
- Adja meg az ellenőrző kódot.

4

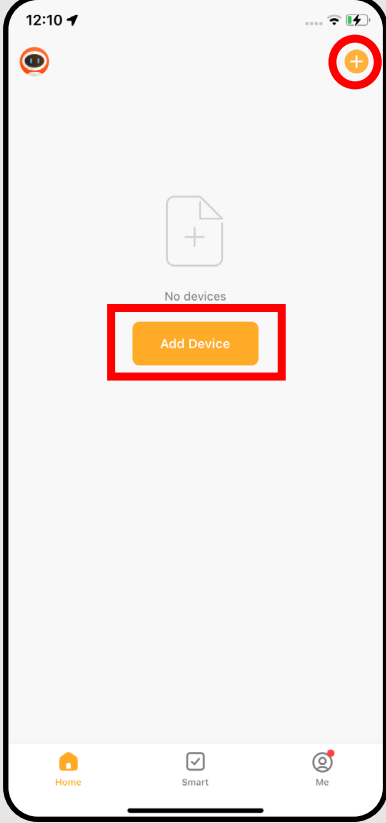
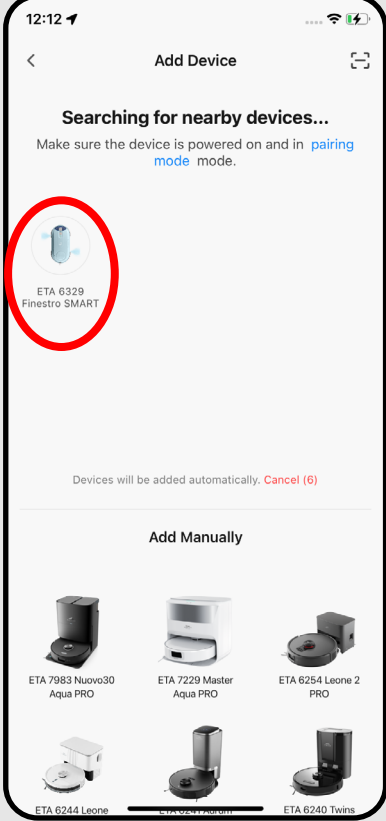
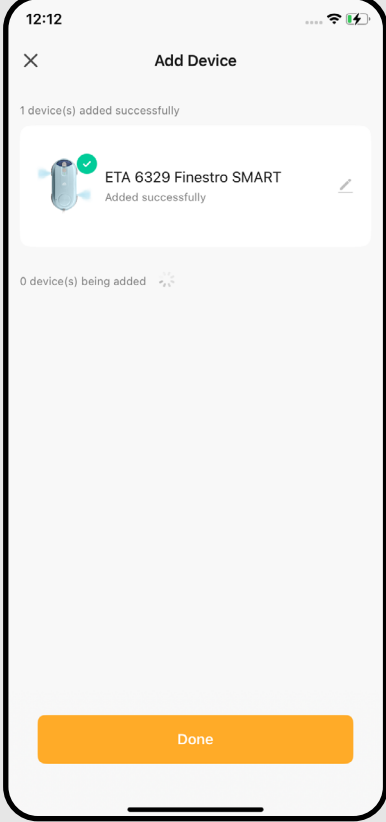


- Állítsa be a jelszót, majd fejezze be fiókja létrehozását.

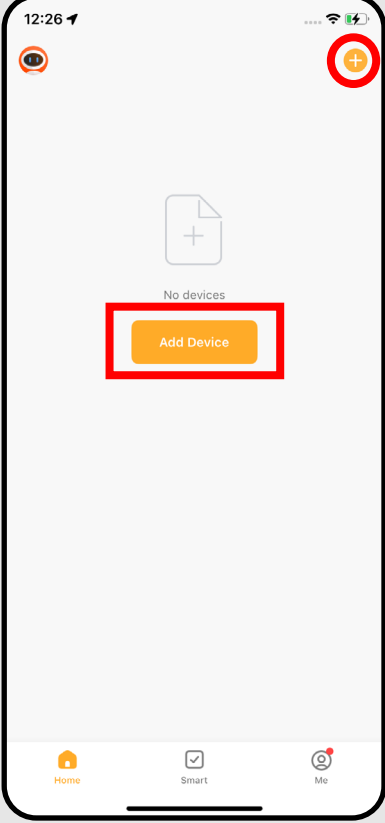
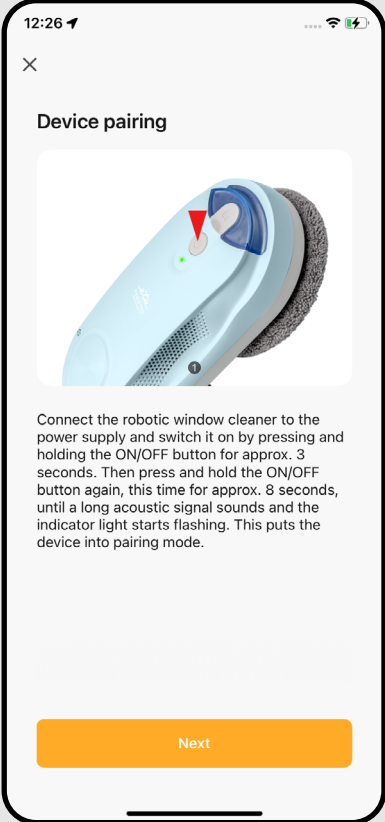
5



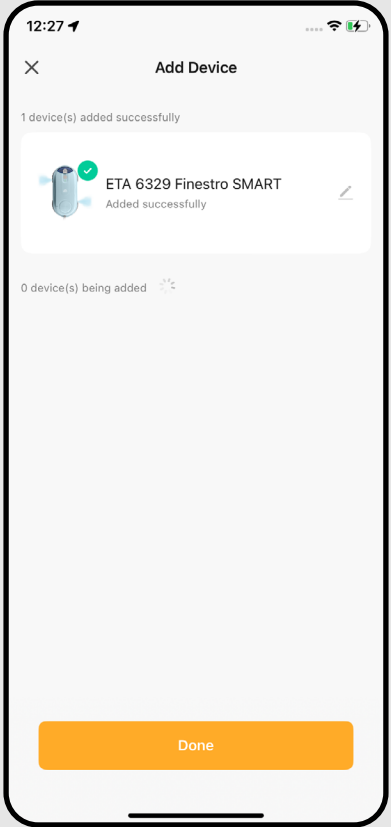
- Jelentkezzen be az alkalmazásba ezzel a fiókkal.

3. ESZKÖZPÁROSÍTÁS – ELSŐ MÓDSZER		
1		• Aktiválja a Bluetooth funkciót mobiltelefonján. • Indítsa el az ETA SMART alkalmazást, és jelentkezzen be a fiókjába. • Csatlakoztassa a robotablak-tisztítót az elektromos hálózathoz, majd kapcsolja be. • Ezután kattintson az „Add Device“ lehetőségre (vagy a jobb felső sarokban található „+” jelre).
2		• A képernyő felső részén megjelenik a megtalált eszköz: „ETA 6329 Finestro SMART”. • Kattintson rá.
3		• Várja meg, amíg a párosítási folyamat befejeződik. • Ezután kattintson a képernyő alsó részén található „Done” gombra.

MEGJEGYZÉSEK: • Javasoljuk, hogy ezt a párosítási módot használja. • Ha az eszköz párosítása ezzel a módszerrel nem sikerül, próbálja ki a következő fejezetben ismertetett második módszert (4. ESZKÖZPÁROSÍTÁS – MÁSODIK MÓDSZER).
--

4. ESZKÖZPÁROSÍTÁS – MÁSODIK MÓDSZER		
1		• Aktiválja a Bluetooth funkciót mobiltelefonján. • Indítsa el az ETA SMART alkalmazást, és jelentkezzen be a fiókjába. • Csatlakoztassa a robotablak-tisztítót az elektromos hálózathoz, majd kapcsolja be. • Ezután kattintson az „Add Device“ lehetőségre (vagy a jobb felső sarokban található „+” jelre).
2		• A kínálatból válassza ki az „ETA 6329 Finestro SMART” robotablak-tisztítót, majd kattintson rá.
3		• Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot körülbelül 8 másodpercig, amíg hosszú hangjelzést nem hall. • A folytatáshoz kattintson a „Next” gombra.

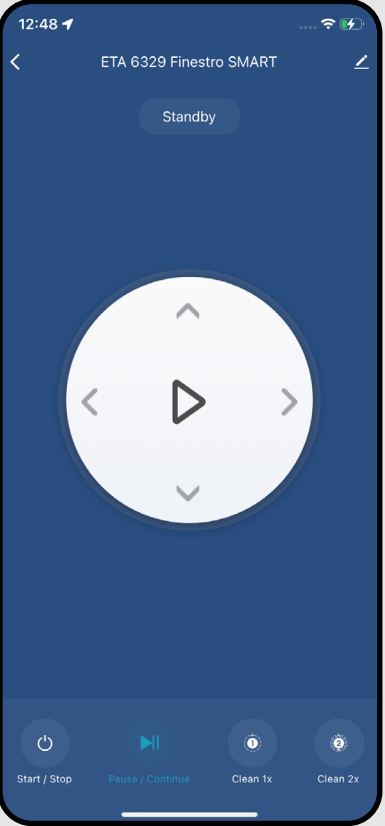
4



- Várja meg, amíg a párosítási folyamat befejeződik.
- Ezután kattintson a képernyő alsó részén található „Done“ gombra.

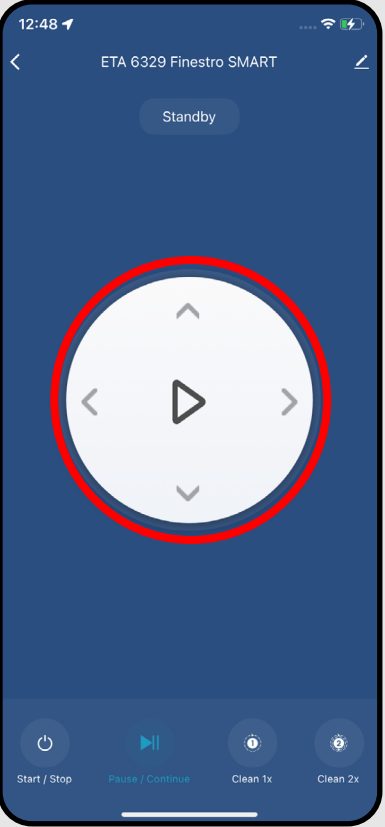
5. VEZÉRLÉS ÉS ÜZEMMÓDOK

1



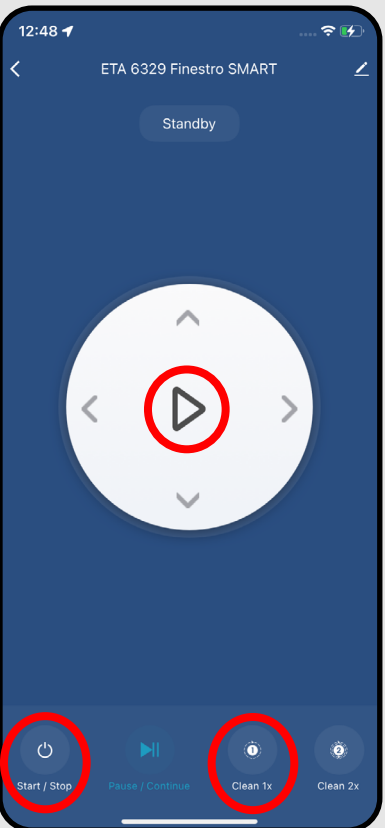
- Csatlakoztassa a robotablak-tisztítót az elektromos hálózathoz, majd a használati útmutató szerint kapcsolja be, és biztonságosan helyezze az ablakra.
- A robotablak-tisztító kézzel vezérelhető, illetve választhat az előre beállított üzemmódok közül.

2



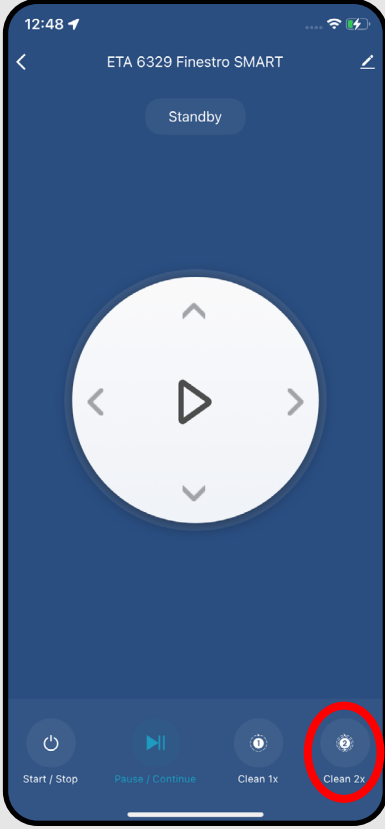
- Kézi vezérlés**
- Az iránygombok segítségével a robotablak-tisztítót szükség szerint mozgathatja a tisztítandó felületen.

3



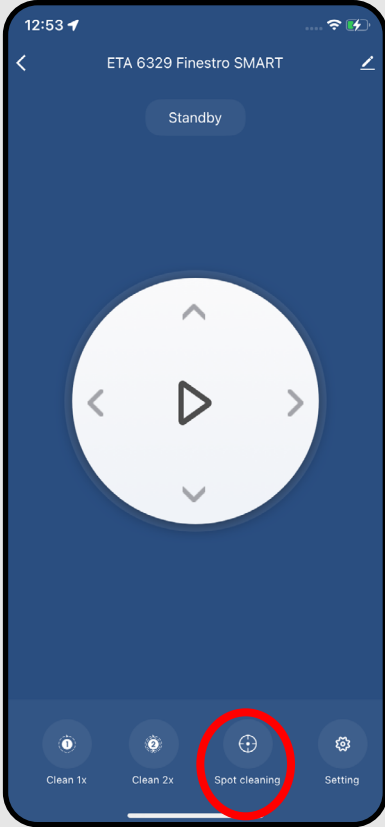
- Tisztítási mód – Tisztítás 1x**
- A megjelölt gombok egyikére kattintva (lásd az ábrát) elindíthatja a „Clean 1x“ tisztítási módot.

4



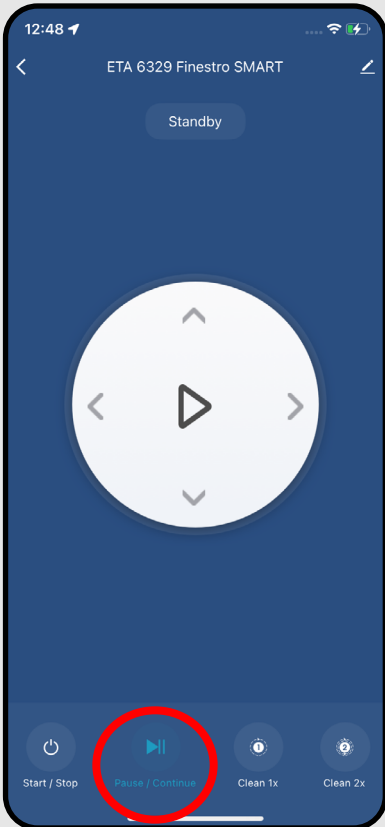
- Tisztítási mód – Tisztítás 2x**
- Ezt az üzemmódot a „Clean 2x“ lehetőségre kattintva indíthatja el.

5



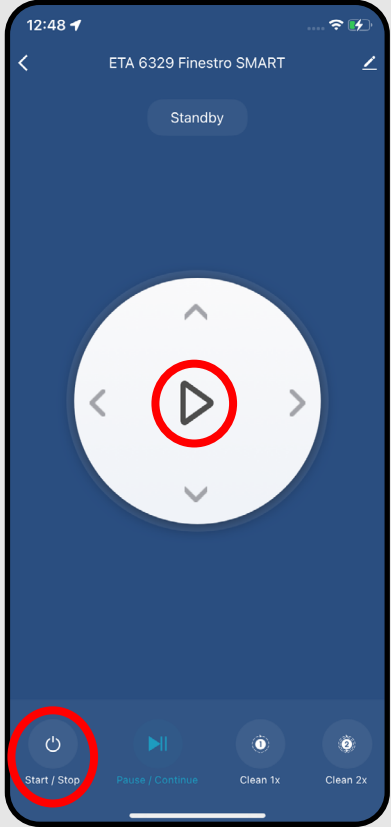
- Tisztítási mód – Helyi tisztítás**
- Ezt az üzemmódot a „Spot cleaning“ lehetőségre kattintva indíthatja el.

6



- A tisztítás megszakítása (Szünet)**
- Ha meg szeretné szakítani a folyamatban lévő tisztítást, kattintson a „Pause / Continue“ lehetőségre.
 - A „Pause / Continue“ lehetőség ismételt megnyomásával a robotablak-tisztító folytatja az adott tisztítási módot.

7



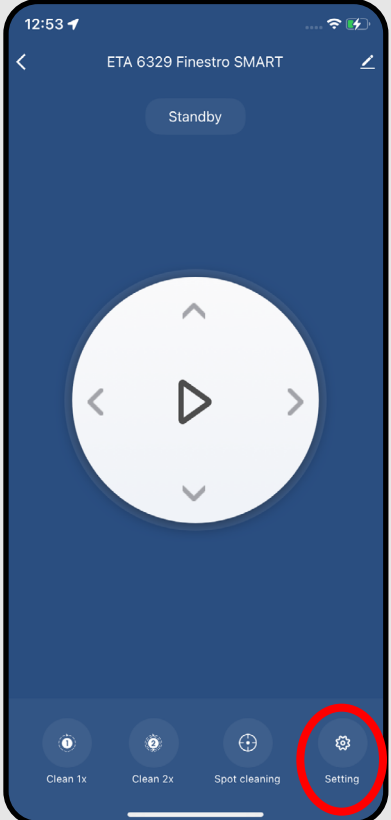
A tisztítás befejezése

- Ha a robotablak-tisztító befejezi a kívánt tisztítást, automatikusan leáll, és hangjelzés hallható.
- Ha a folyamatban lévő tisztítást korábban szeretné befejezni, kattintson az egyik lehetőségre (lásd az ábrát).

MEGJEGYZÉSEK:

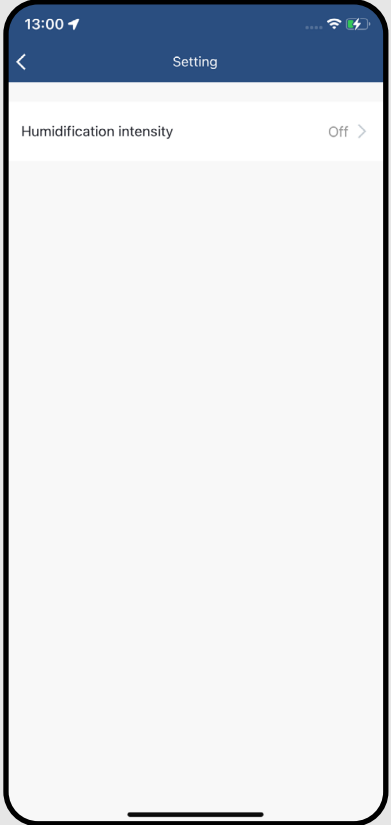
- Az egyes tisztítási módok részletesebb leírását a használati útmutatóban találja.
- Működés közben az egyes tisztítási módok között tetszés szerint válthat.

1



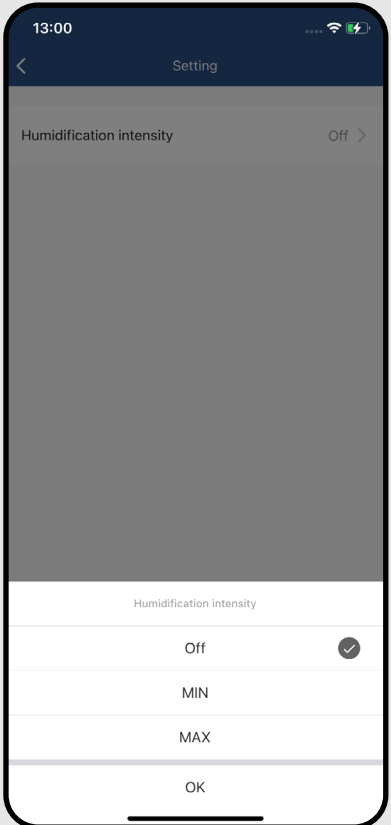
- A főképernyőn válassza a „*Setting*” lehetőséget.

2



- Nyissa meg a „*Humidification intensity*” menüpontot.

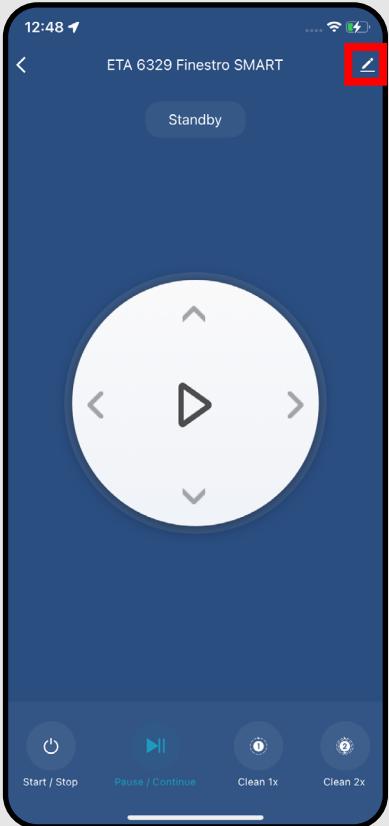
3



- Válassza ki a kívánt beállítást.
- Két párasítási szint közül választhat, illetve a párasítás teljesen ki is kapcsolható.

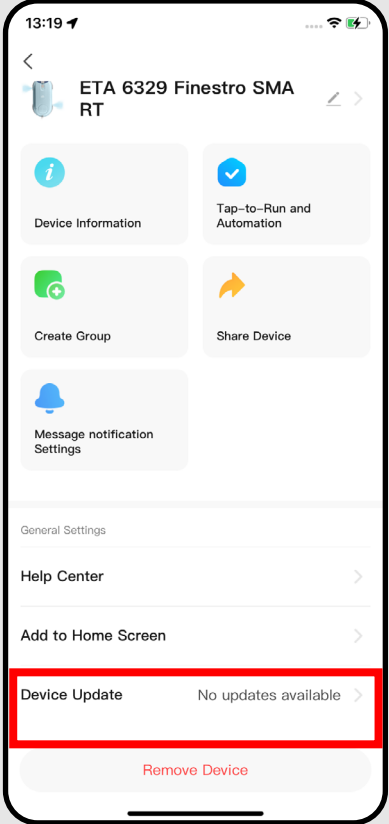
7. FIRMWARE FRISSÍTÉSE

1



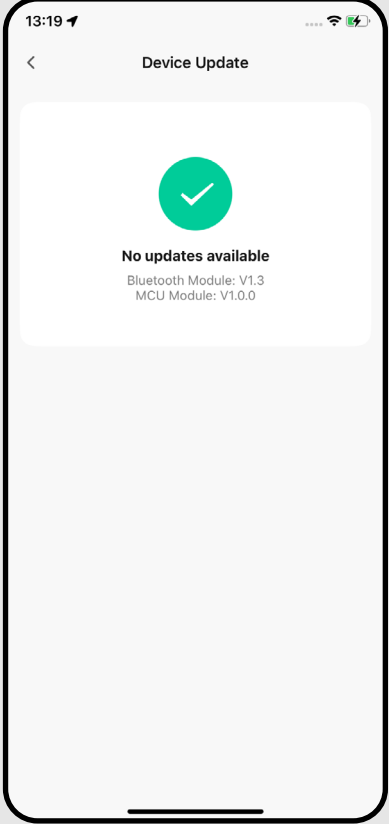
- A készülék belső memóriájában Firmware-nek nevezett szoftver található. Ha újabb verzió jelenik meg, azt frissíteni kell.
- A főképernyőn kattintson a jobb felső sarokban található „*ceruza*” ikonra.

2



- A menüből válassza a „*Device Update*” lehetőséget.

3

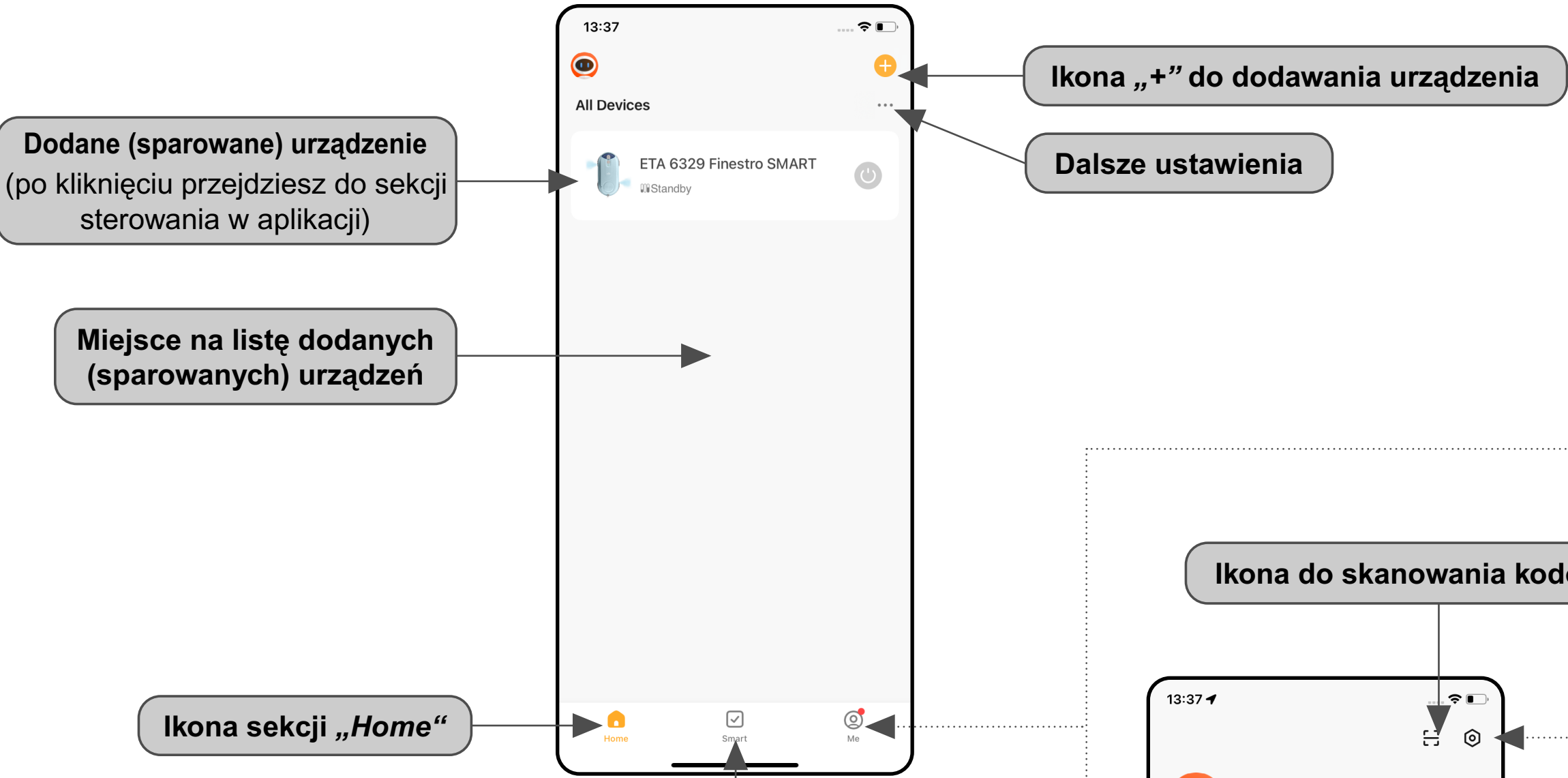


- Ha elérhető új verzió, erősítse meg a frissítést.

HIBAELHÁRÍTÁS

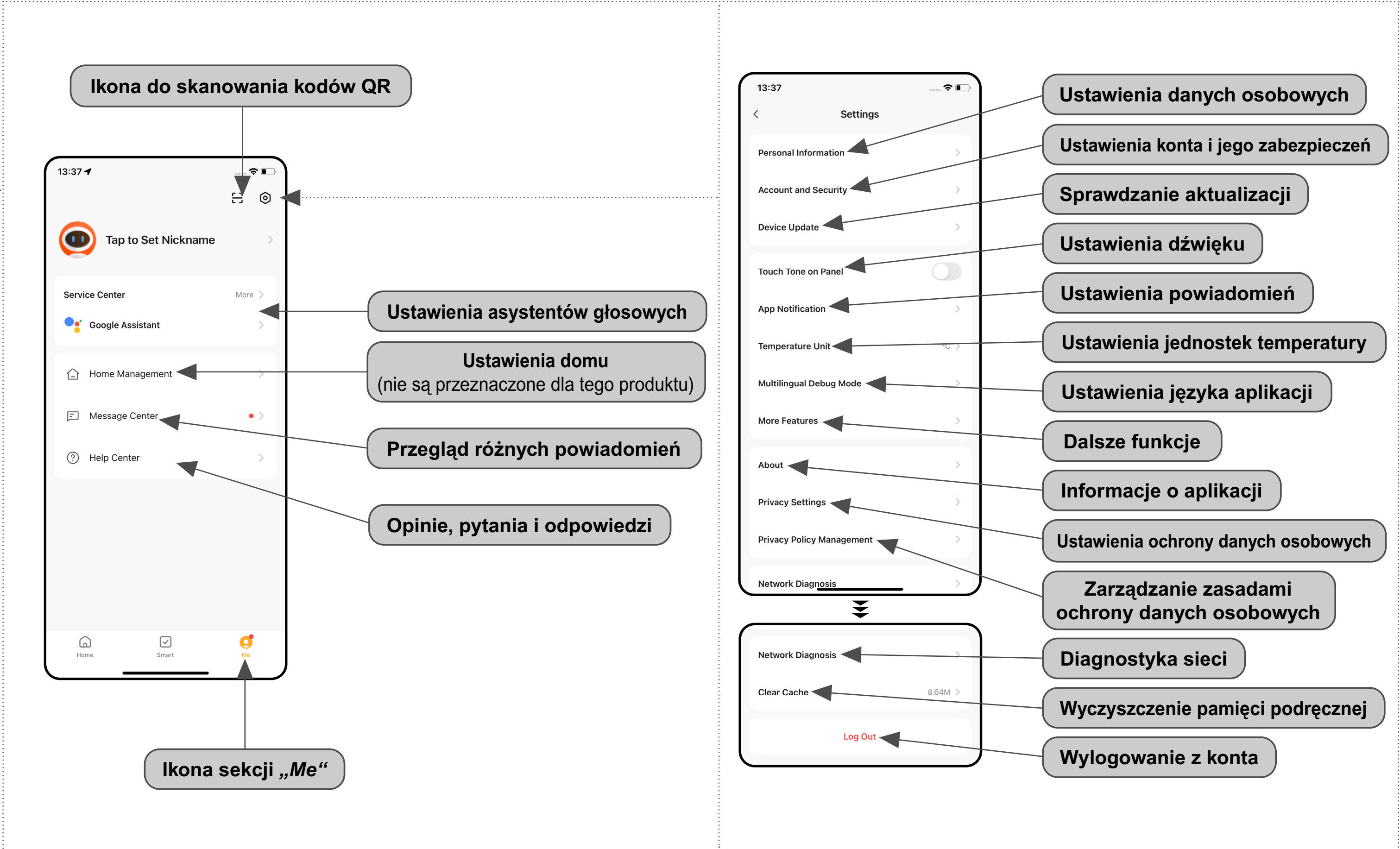
Probléma	Megoldás
Az alkalmazás akadozik vagy „lefagy”.	Indítsa újra az alkalmazást, és ha ez nem segít, indítsa újra az okoseszközét is.
Az alkalmazás semmire sem reagál, annak ellenére, hogy korábban mindig megfelelően működött.	A helyzetet valószínűleg valamilyen, a telefonján végrehajtott változás (pl. további alkalmazások telepítése, rendszerfrissítés stb.) vagy a Wi-Fi-hálózat módosulása okozza. Ha a problémát nem tudja megoldani a telefonján vagy a Wi-Fi-hálózaton végrehajtott változtatások visszaállításával, távolítsa el az ETA SMART alkalmazást, majd telepítse újra.
Nem sikerül párosítani az eszközt az ETA SMART alkalmazással.	Ellenőrizze mobiltelefonja operációs rendszerének verzióját, és kizárólag a támogatott verziókat használja (Android 9.0 vagy újabb; iOS 12.0 vagy újabb).
	Párosítás közben tartsa mobiltelefonját megfelelő közelségben az eszközhöz (kb. 2 m-es távolságon belül).
	Kövesse az ETA632990000 Finestro SMART robotablak-tisztító párosítását bemutató oktatóvideó utasításait. A videót a www.eta.hu/robot oldalon, a kiválasztott készülékmodellnél találja.

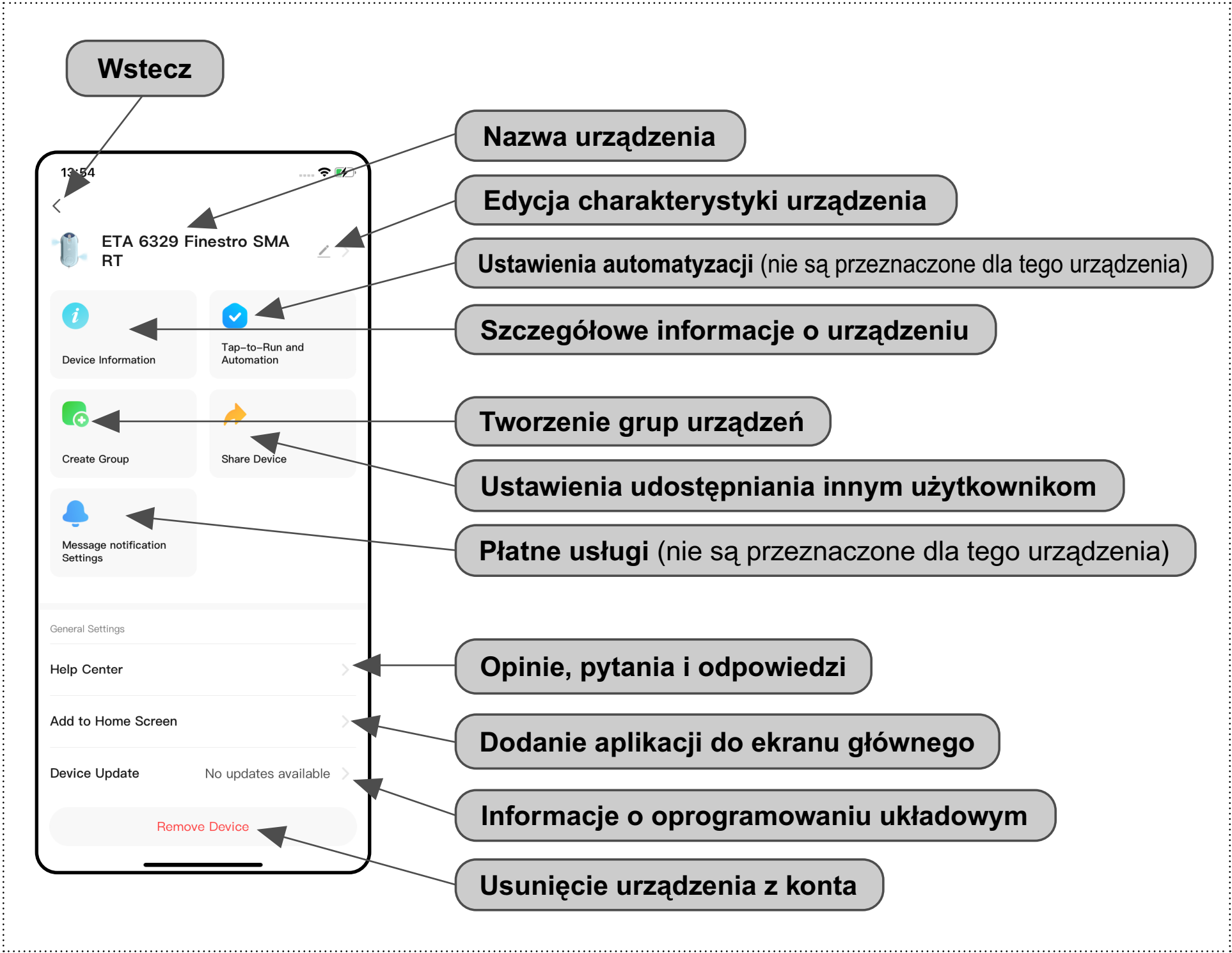
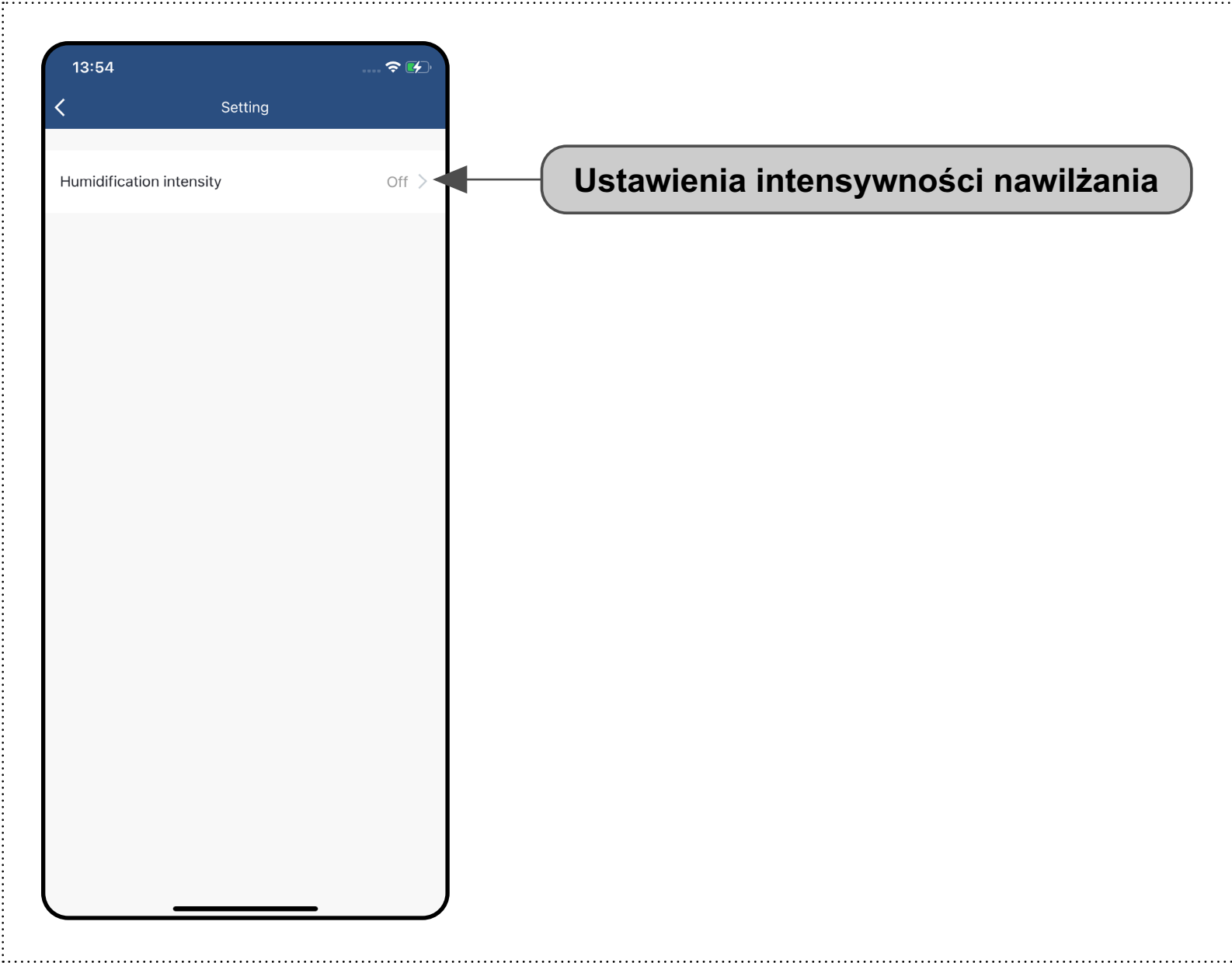
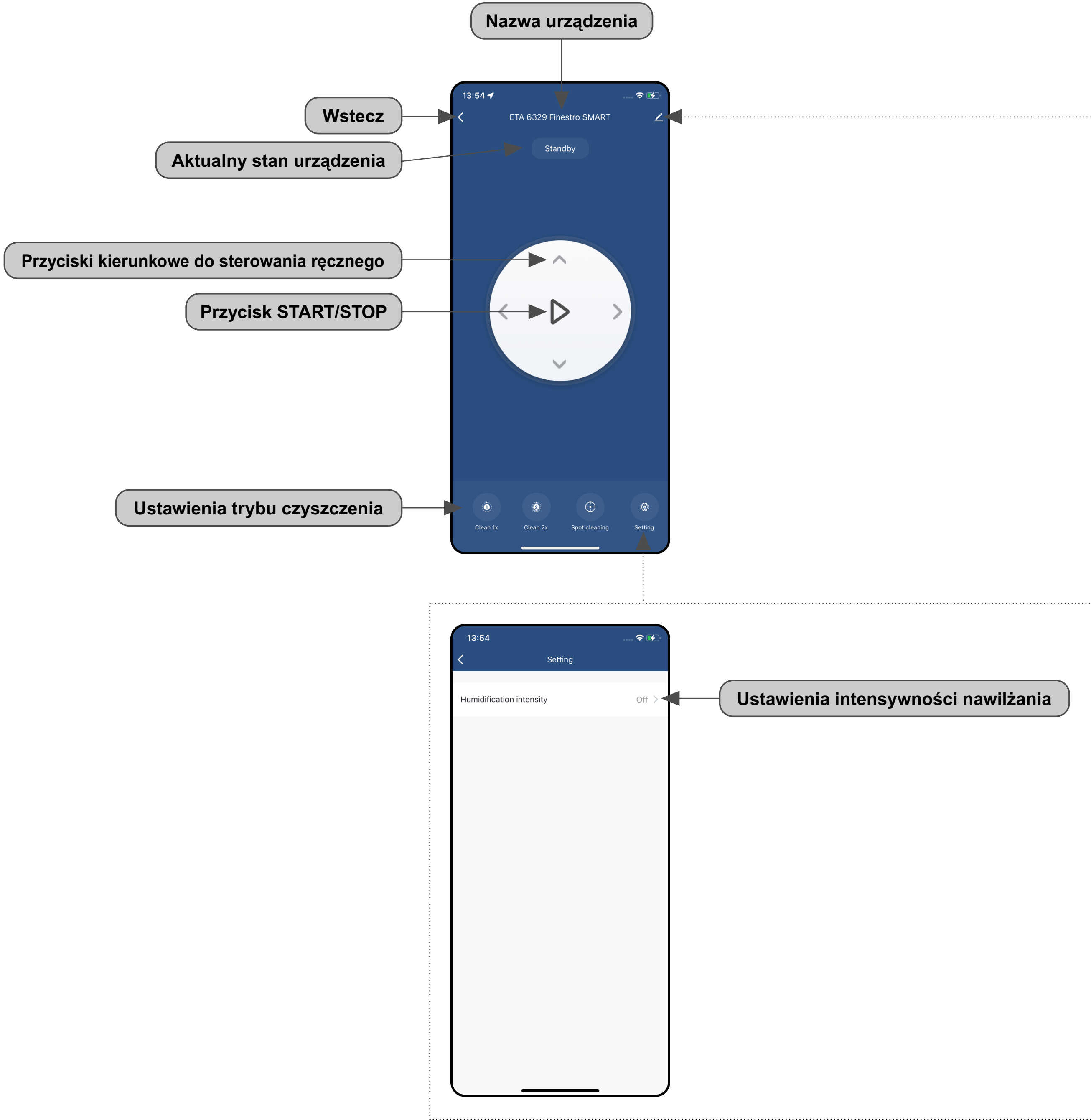
PODSTAWOWA STRUKTURA GŁÓWNEGO MENU STEROWANIA W APLIKACJI



Ikona sekcji „Home“

Ikona sekcji „Smart“
(nie jest przeznaczona dla tego produktu)





INSTRUKCJA OBSŁUGI APLIKACJI ETA SMART

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zaufanie okazane produktom marki ETA. Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla wszystkich właścicieli robota do mycia okien ETA632990000 FINESTRO SMART, którzy chcą w pełni wykorzystać jego możliwości za pomocą aplikacji ETA SMART. Znajdziesz tutaj proste instrukcje i wskazówki dotyczące obsługi Twojego nowego robotycznego pomocnika.

Dodatkowe informacje, porady i wskazówki dotyczące robota do mycia okien znajdziesz również na naszych stronach internetowych:

www.eta-polska.pl/robot

Strony te są przez nas na bieżąco aktualizowane i gromadzimy na nich najnowsze informacje dotyczące danego produktu.

1. INSTALACJA APLIKACJI

Aplikację znajdziesz w sklepie Apple App Store lub Google Play. Aby przyspieszyć proces, możesz również skorzystać z poniższego kodu QR:

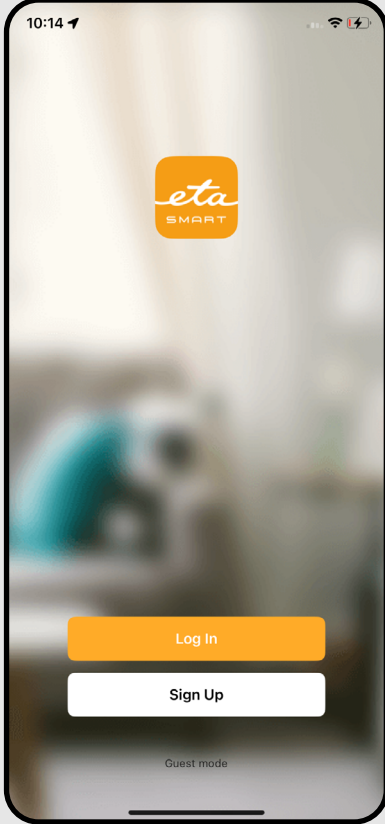


Pobierz aplikację i zainstaluj ją na swoim telefonie komórkowym (tablecie).

KOMPATYBILNOŚĆ	
System operacyjny telefonu komórkowego (tabletu)	Android 9.0 i nowszy
	IOS 12.0 i nowszy
Technologia bezprzewodowa	Bluetooth

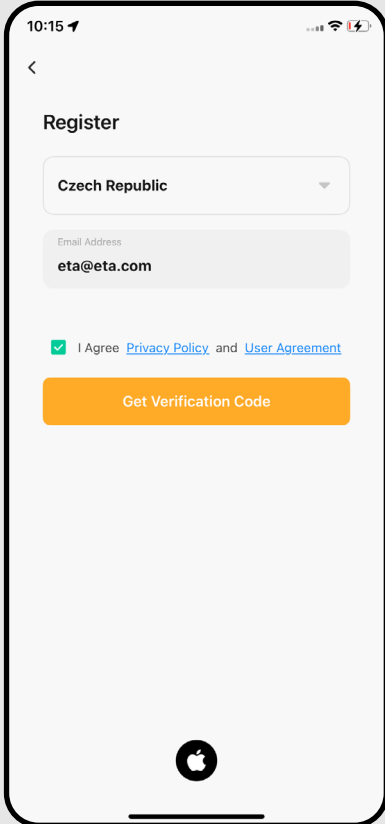
2. Utworzenie konta

1



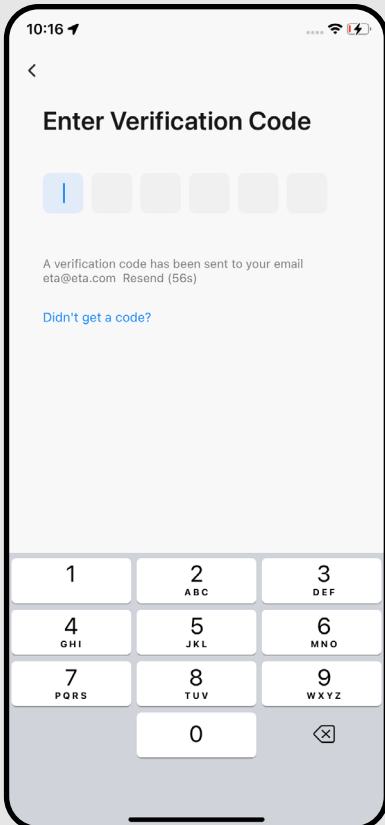
- Uruchom aplikację ETA SMART.

2



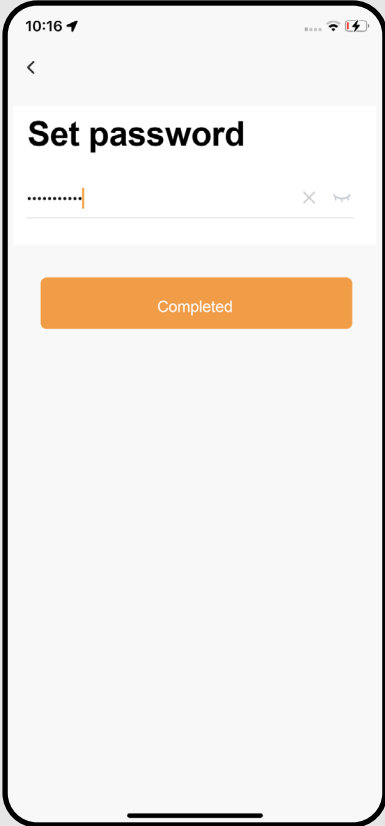
- Kliknij „*Sign Up*“.
- Następnie należy zaakceptować zasady ochrony danych osobowych.
- Wprowadź adres e-mail, na który chcesz założyć swoje konto użytkownika.
- Następnie kliknij „*Get Verification Code*“.

3



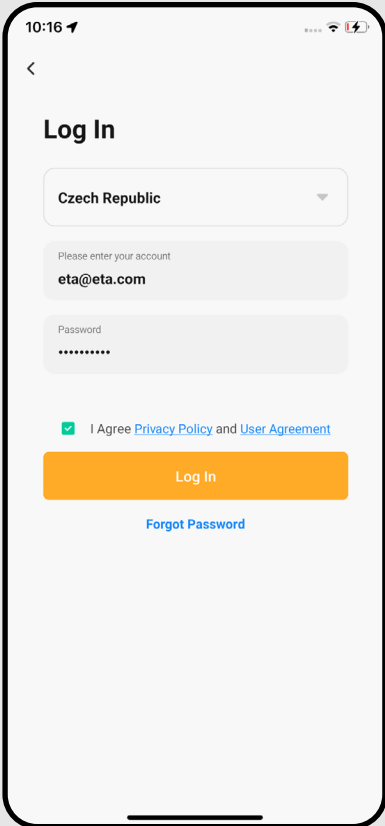
- Na Twój adres e-mail zostanie następnie wysłany indywidualny kod weryfikacyjny.
- Wprowadź kod weryfikacyjny.

4

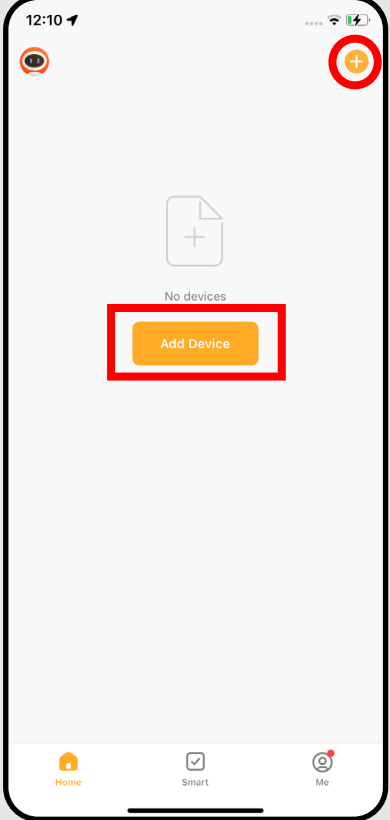
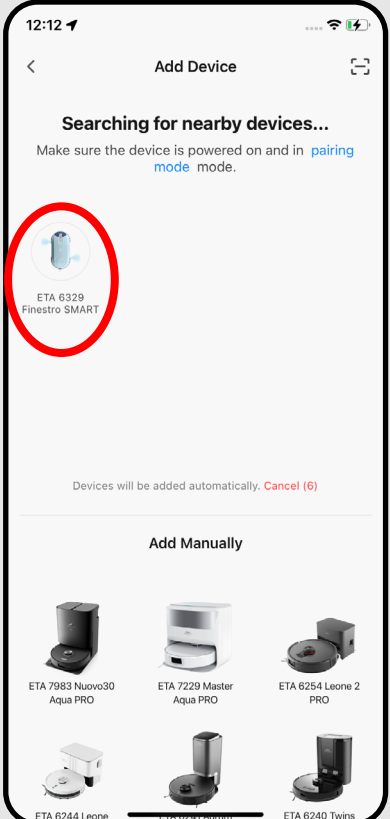
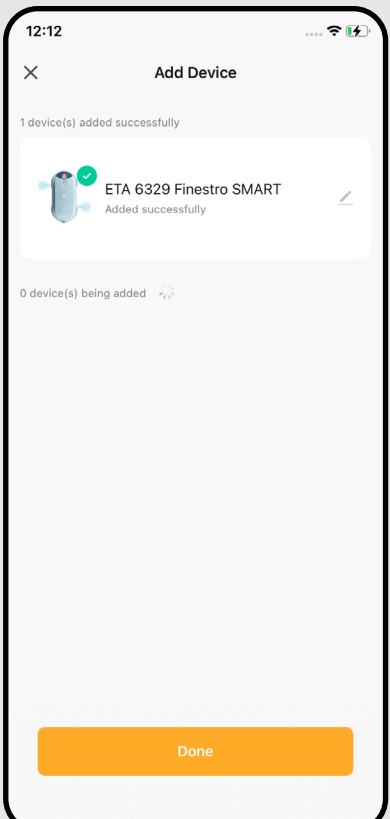


- Ustaw hasło i dokończ tworzenie swojego konta.

5

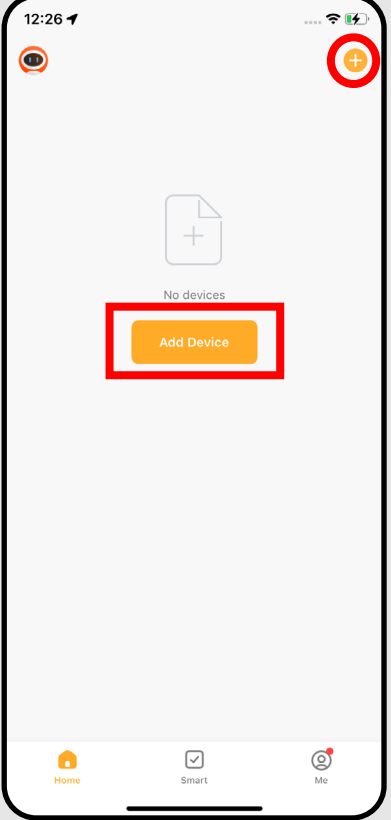


- Zaloguj się do aplikacji za pomocą tego konta.

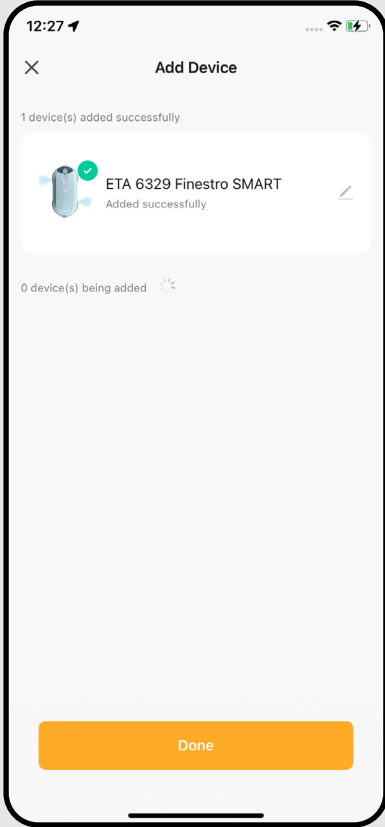
3. PAROWANIE URZĄDZENIA – PIERWSZY SPOSÓB		
1		• Włącz funkcję Bluetooth w swoim telefonie komórkowym. • Uruchom aplikację ETA SMART i zaloguj się na swoje konto. • Podłącz robota do mycia okien do sieci elektrycznej i włącz go. • Następnie kliknij „Add Device“ (ewentualnie „+” w prawym górnym rogu).
2		• W górnej części ekranu pojawi się znalezione urządzenie: „ETA 6329 Finestro SMART”. • Kliknij je.
3		• Poczekaj na zakończenie procesu parowania. • Następnie kliknij „Done“ w dolnej części ekranu.

UWAGI:

- Zalecamy korzystanie z tego sposobu parowania.
- Jeśli nie uda Ci się sparować urządzenia w ten sposób, możesz wypróbować drugi sposób opisany w następnym rozdziale (4. PAROWANIE URZĄDZENIA – DRUGI SPOSÓB).

4. PAROWANIE URZĄDZENIA – DRUGI SPOSÓB		
1		• Włącz funkcję Bluetooth w swoim telefonie komórkowym. • Uruchom aplikację ETA SMART i zaloguj się na swoje konto. • Podłącz robota do mycia okien do sieci elektrycznej i włącz go. • Następnie kliknij „Add Device“ (ewentualnie „+” w prawym górnym rogu).
2		• Z listy wybierz robota do mycia okien „ETA 6329 Finestro SMART” i kliknij go.
3		• Naciśnij i przytrzymaj przycisk WŁ./WYŁ. przez około 8 sekund, aż usłyszysz długi sygnał dźwiękowy. • Aby kontynuować, kliknij „Next”.

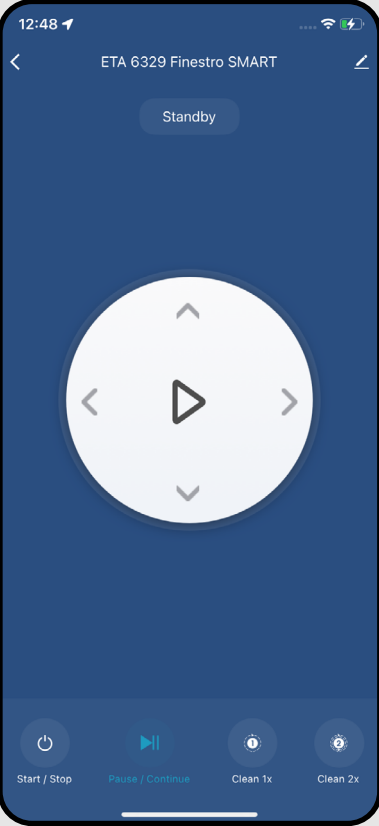
4



- Poczekaj na zakończenie procesu parowania.
- Następnie kliknij „Done“ w dolnej części ekranu.

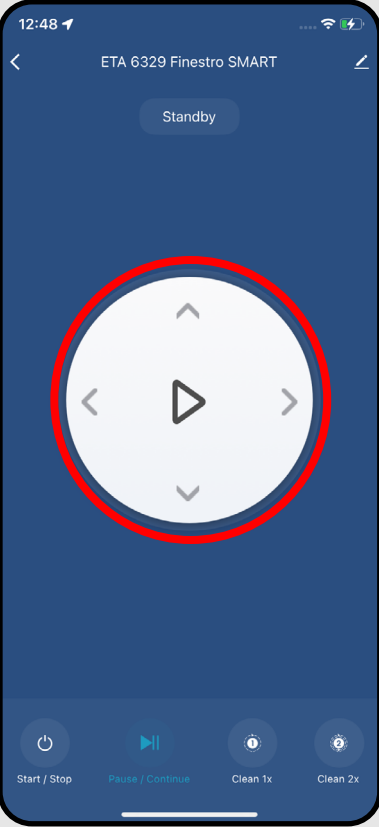
5. STEROWANIE I TRYBY PRACY

1



- Podłącz robota do mycia okien do sieci elektrycznej, włącz go zgodnie z instrukcją obsługi i bezpiecznie umieść na szybie.
- Robotem do mycia okien można sterować ręcznie lub wybrać jeden z fabrycznie ustawionych trybów pracy.

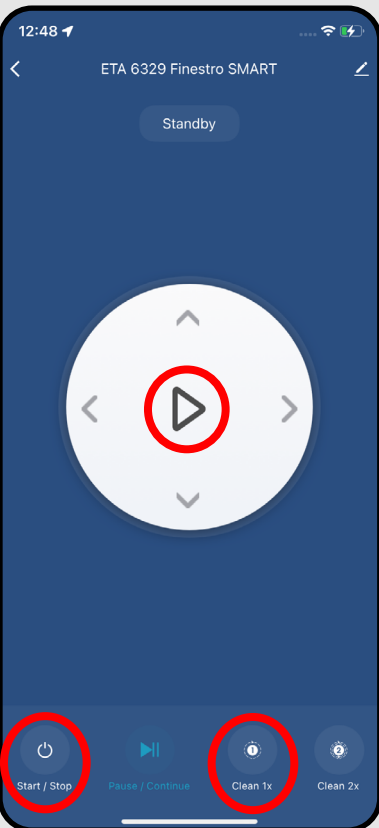
2



Sterowanie ręczne

- Za pomocą przycisków kierunkowych można w razie potrzeby przemieszczać robota do mycia okien po czyszczonej powierzchni.

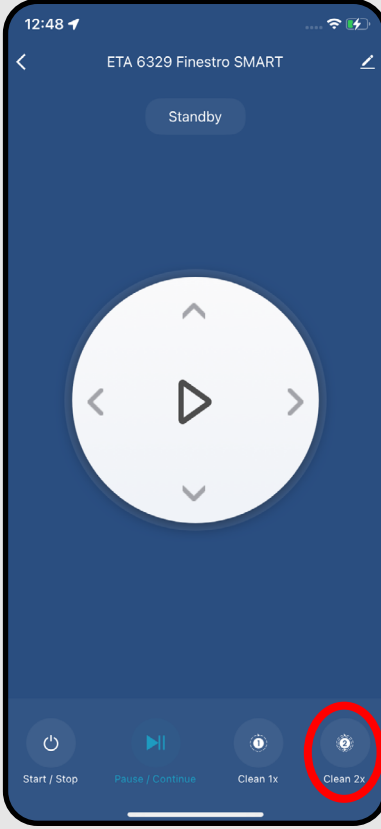
3



Tryb czyszczenia – Czyszczenie 1x

- Kliknij jeden z oznaczonych przycisków (patrz ilustracja), aby uruchomić tryb czyszczenia „Clean 1x“.

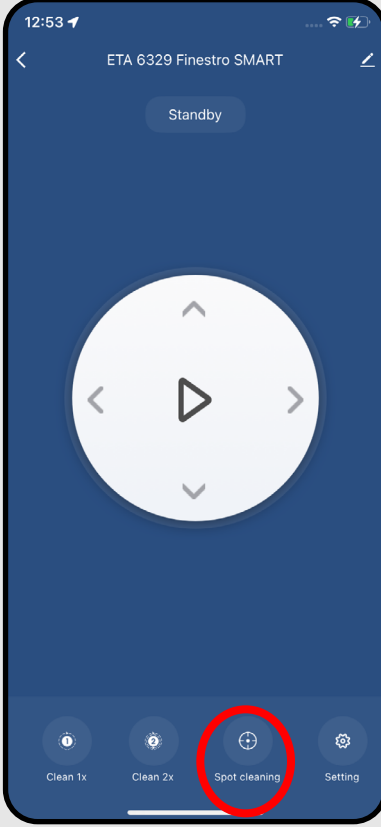
4



Tryb czyszczenia – Czyszczenie 2x

- Ten tryb uruchomisz, klikając „Clean 2x“.

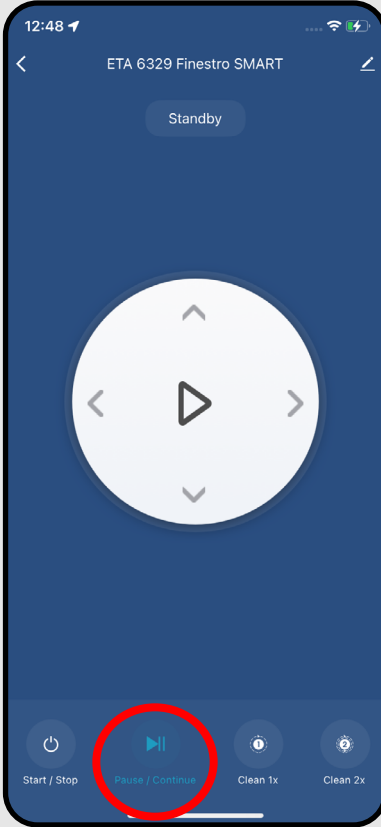
5



Tryb czyszczenia – Czyszczenie miejscowe

- Ten tryb uruchomisz, klikając „Spot cleaning“.

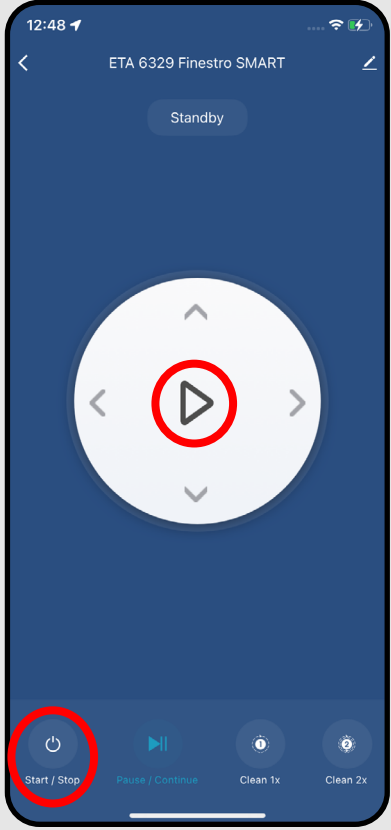
6



Wstrzymanie czyszczenia (Pauza)

- Jeśli chcesz wstrzymać trwające czyszczenie, kliknij „Pause / Continue“.
- Po ponownym kliknięciu „Pause / Continue“ robot do mycia okien będzie kontynuował czyszczenie w wybranym trybie.

7



Zakończenie czyszczenia

- Po zakończeniu wybranego cyklu czyszczenia robot automatycznie się zatrzyma i wyda sygnał dźwiękowy.
- Jeśli chcesz zakończyć trwające czyszczenie wcześniej, kliknij jedną z opcji (patrz ilustracja).

UWAGI:

- Szczegółowy opis poszczególnych trybów czyszczenia znajdziesz w instrukcji obsługi.
- Podczas pracy można swobodnie przełączać się między poszczególnymi trybami czyszczenia.

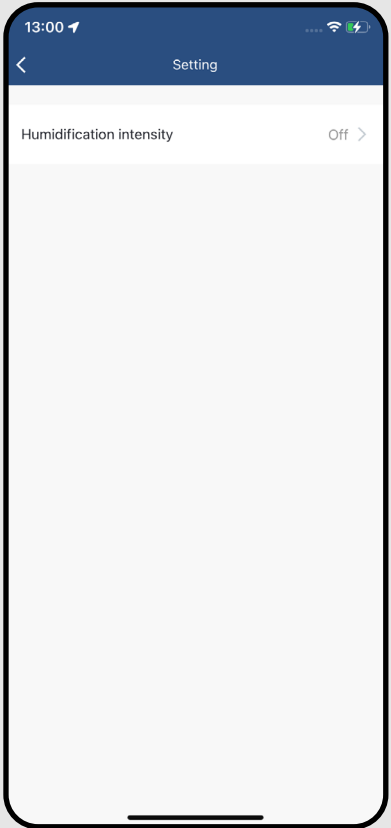
6. USTAWIENIA INTENSYWNOŚCI NAWILŻANIA

1



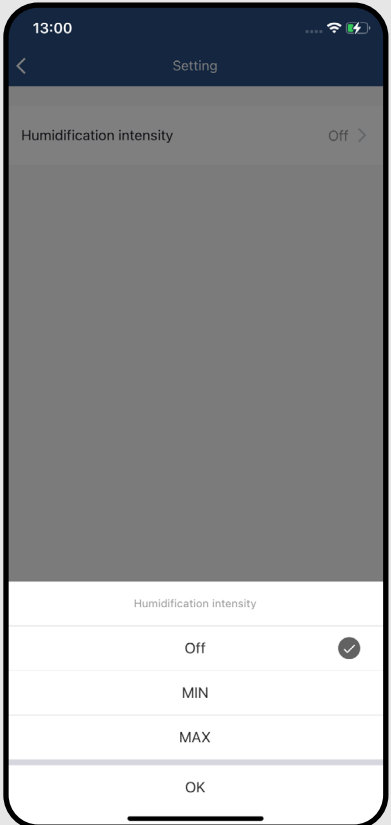
- Na ekranie głównym wybierz opcję „Setting“.

2



- Otwórz menu „Humidification intensity“.

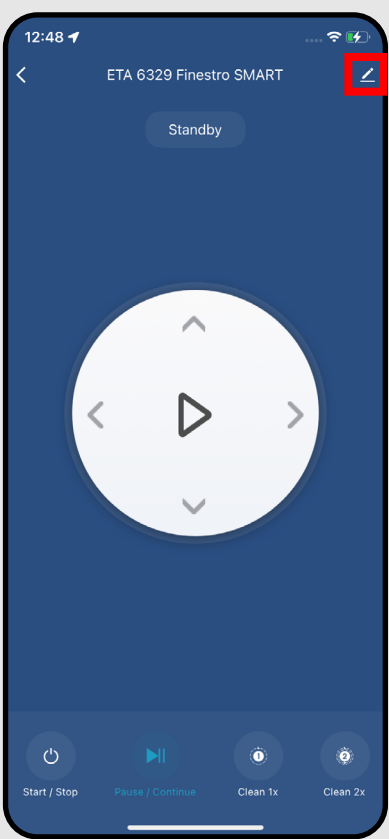
3



- Wybierz żądane ustawienie.
- Dostępne są 2 poziomy nawilżania lub można całkowicie wyłączyć nawilżanie.

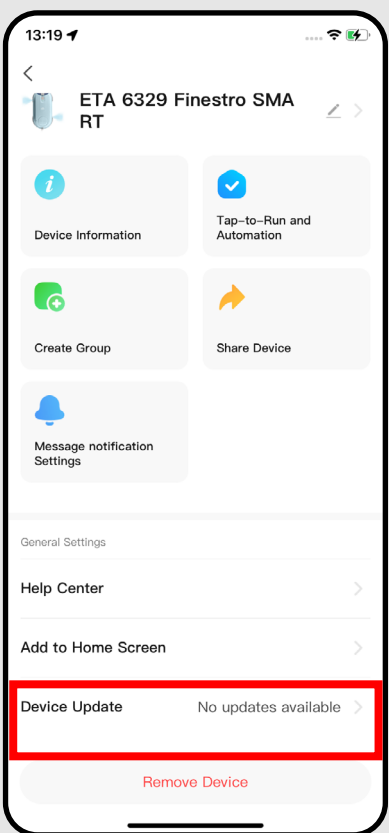
7. AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA UKŁADOWEGO

1



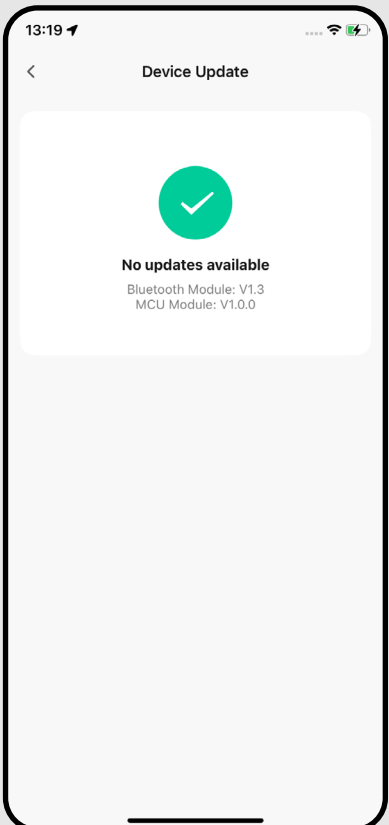
- Urządzenie posiada w pamięci wewnętrznej oprogramowanie zwane firmware. Jeśli zostanie wydana nowsza wersja, należy ją zaktualizować.
- Na ekranie głównym kliknij symbol „ołówka” w prawym górnym rogu.

2



- Z menu wybierz opcję „Device Update“.

3

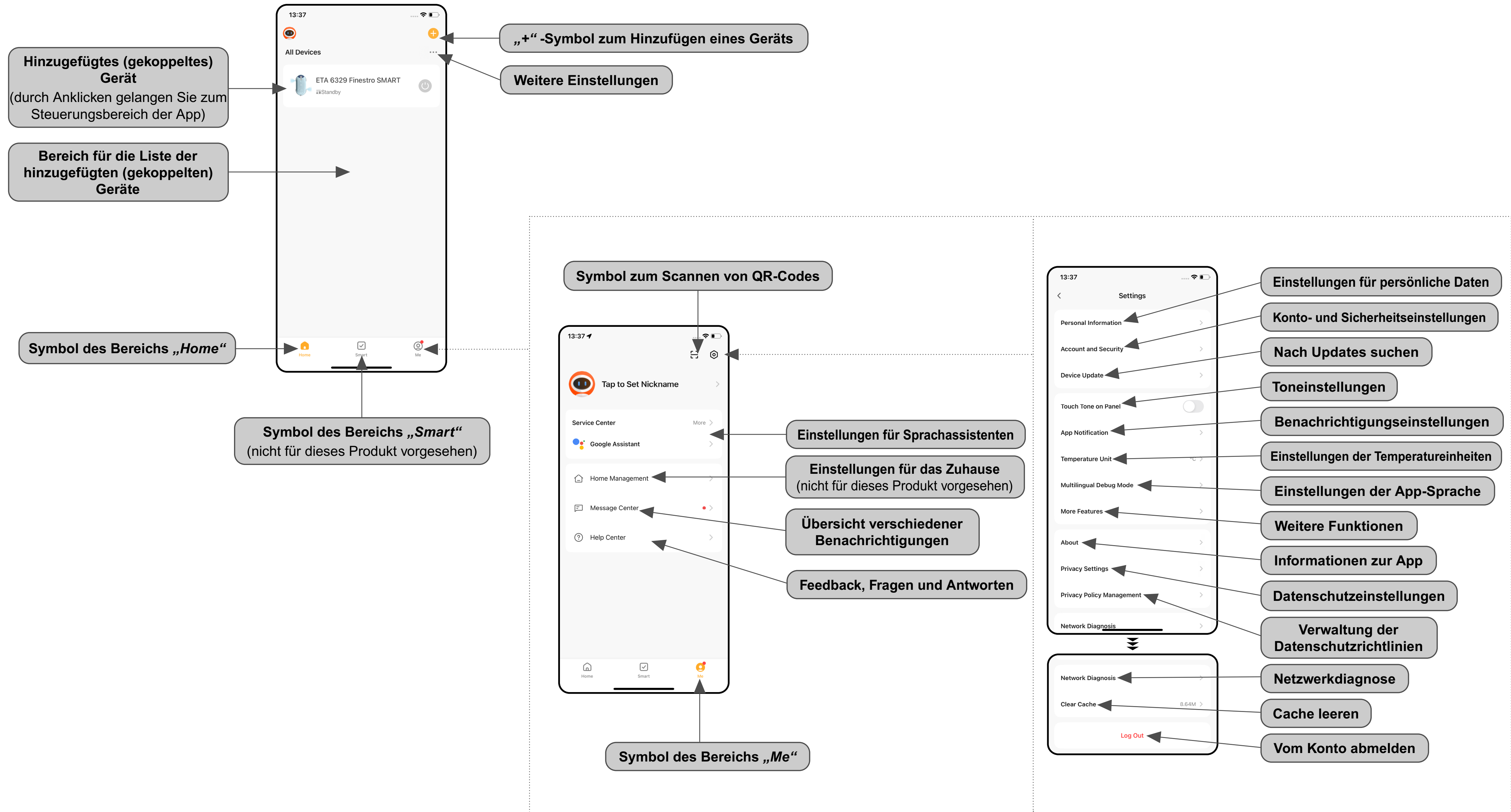


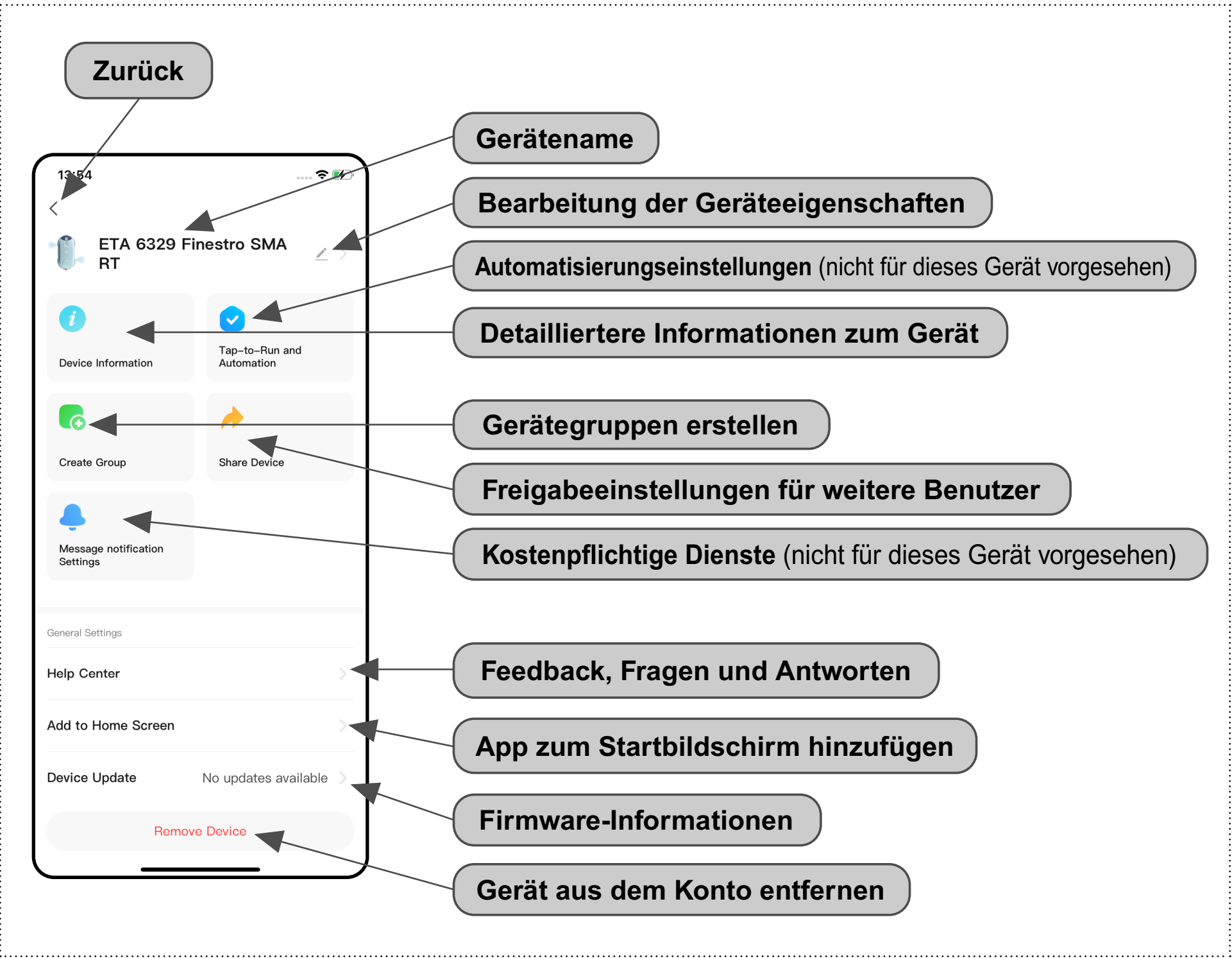
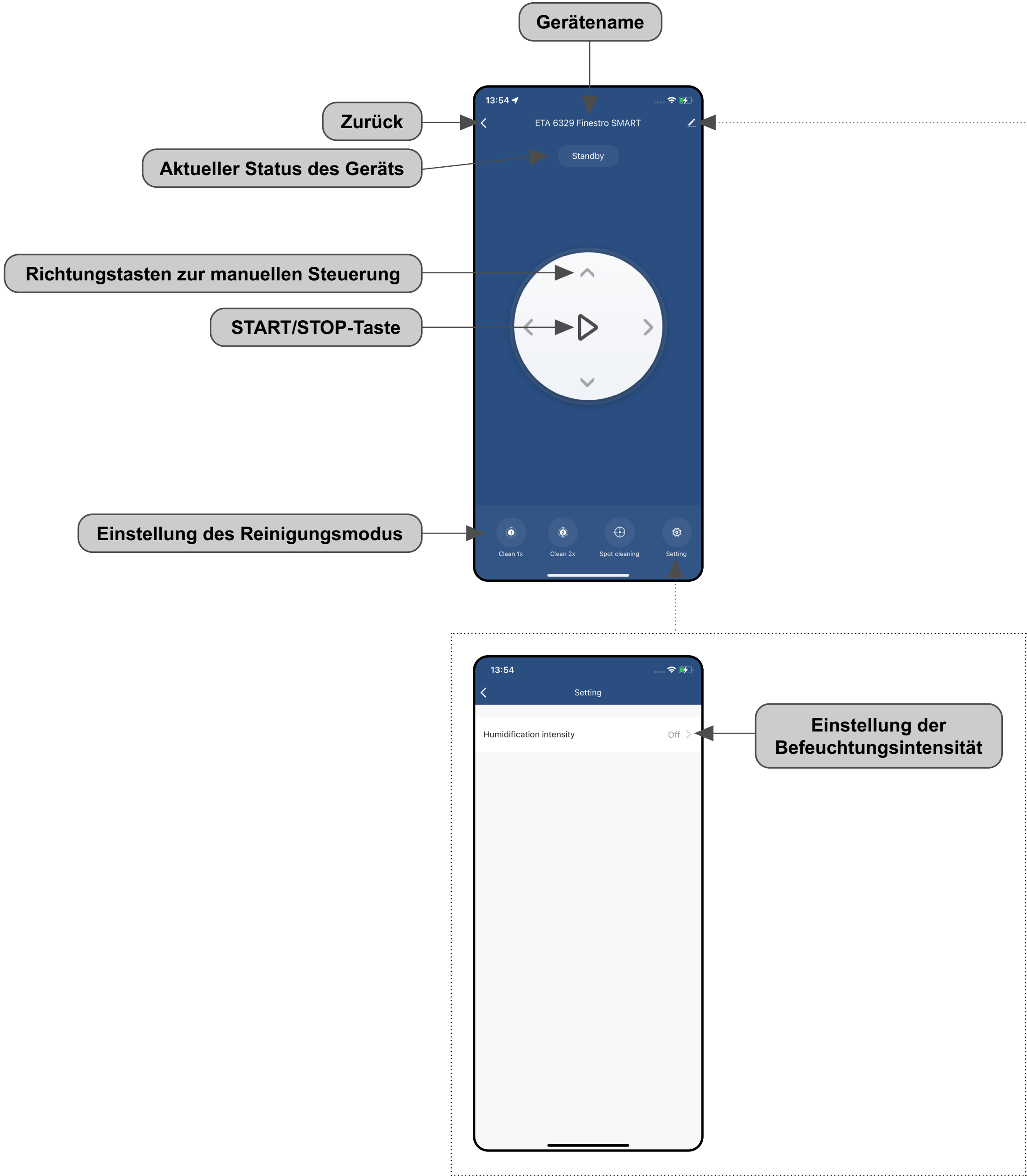
- Jeśli dostępna jest nowa wersja, potwierdź aktualizację.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Aplikacja zacina się lub „zawiesza”.	Uruchom ponownie aplikację, a jeśli to nie pomoże, uruchom ponownie również swoje urządzenie mobilne.
Aplikacja nie reaguje na żadne polecenia, mimo że wcześniej zawsze działała prawidłowo.	Sytuacja jest prawdopodobnie spowodowana jakąś zmianą, która zaszła w Twoim telefonie (np. instalacją dodatkowych aplikacji, aktualizacją systemu itp.) lub w sieci Wi-Fi. Jeśli nie uda Ci się rozwiązać problemu poprzez cofnięcie zmian w telefonie lub sieci Wi-Fi, odinstaluj aplikację ETA SMART, a następnie zainstaluj ją ponownie.
Nie udaje się pomyślnie sparować urządzenia z aplikacją ETA SMART.	Sprawdź wersję systemu operacyjnego w swoim telefonie komórkowym i korzystaj wyłącznie z obsługiwanych wersji (Android 9.0 i nowszy; iOS 12.0 i nowszy).
	Podczas parowania trzymaj telefon komórkowy w odpowiedniej odległości od urządzenia (maks. ok. 2 m).
	Postępuj zgodnie z filmem instruktażowym dotyczącym parowania robota do mycia okien ETA632990000 Finestro SMART. Film znajdziesz na stronie www.eta-polska.pl/robot przy wybranym modelu urządzenia.

GRUNDSTRUKTUR DES HAUPTSTEUERUNGSMENÜS IN DER APP





BENUTZERHANDBUCH FÜR DIE APP ETA SMART

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Produkte der Marke ETA. Dieses Handbuch richtet sich an alle Besitzer des Fensterreinigungsroboters ETA632990000 FINESTRO SMART, die dessen Möglichkeiten mithilfe der App ETA SMART optimal nutzen möchten. Hier finden Sie einfache Anleitungen und Vorgehensweisen zur Bedienung Ihres neuen robotischen Helfers.

Weitere Informationen, Ratschläge und Tipps zu Ihrem Fensterreinigungsroboter finden Sie auch auf unseren Webseiten:

www.eta-hausgeraete.de/robot

Diese Webseiten werden von uns laufend aktualisiert. Dort stellen wir die neuesten Informationen zu diesem Produkt bereit.

1. INSTALLATION DER APP

Die App finden Sie im Apple App Store oder bei Google Play. Alternativ können Sie für einen schnelleren Zugriff den folgenden QR-Code verwenden:

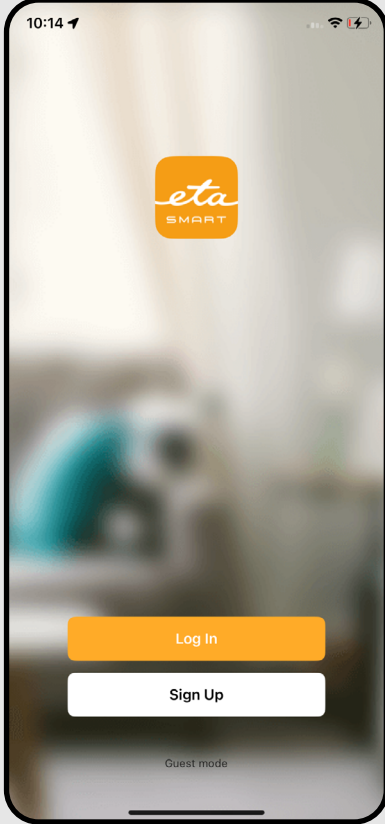


Laden Sie die App herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Mobiltelefon (Tablet).

KOMPATIBILITÄT	
Betriebssystem des Mobiltelefons (Tablets)	Android 9.0 und höher IOS 12.0 und höher
Drahtlose Technologie	Bluetooth

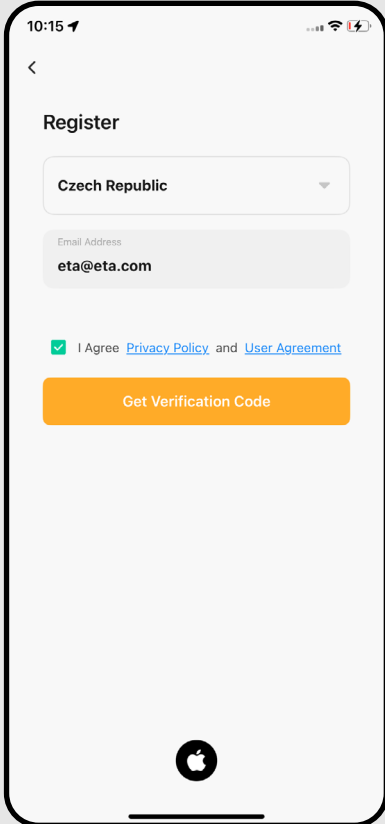
2. KONTO ERSTELLEN

1



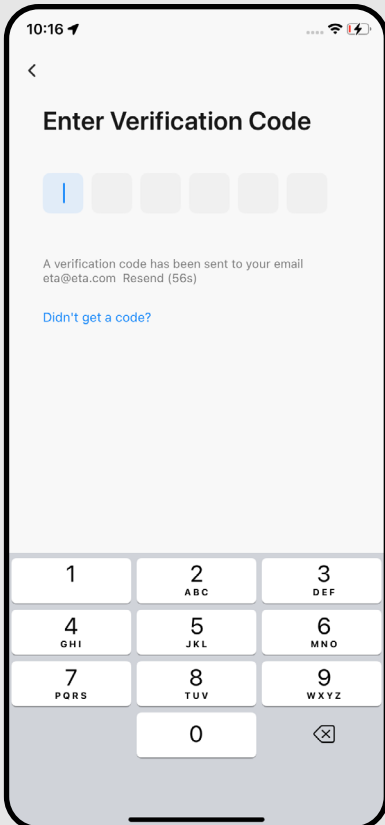
- Starten Sie die App ETA SMART.

2



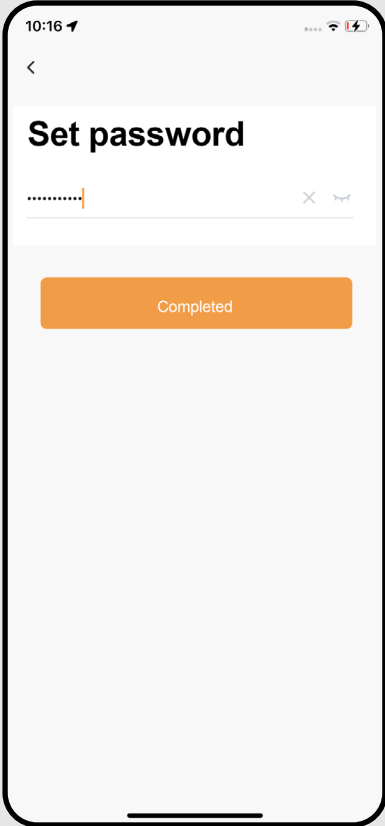
- Klicken Sie auf „Sign Up“.
- Anschließend müssen Sie der Datenschutzrichtlinie zustimmen.
- Geben Sie die E-Mail-Adresse ein, mit der Sie Ihr Benutzerkonto erstellen möchten.
- Klicken Sie anschließend auf „Get Verification Code“.

3



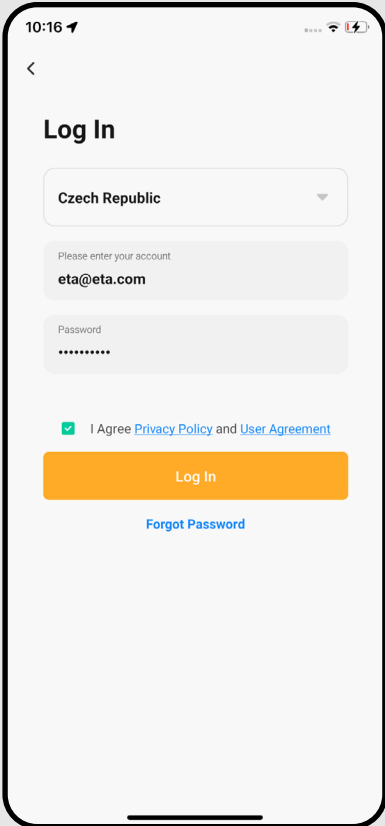
- Anschließend wird ein individueller Verifizierungscode an Ihre E-Mail-Adresse gesendet.
- Geben Sie den Verifizierungscode ein.

4

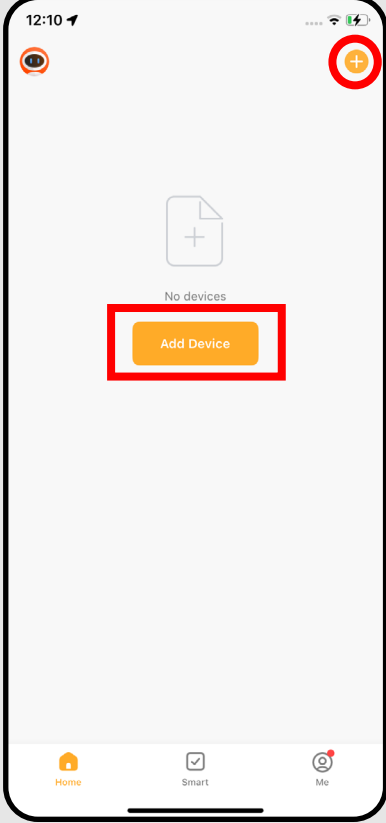
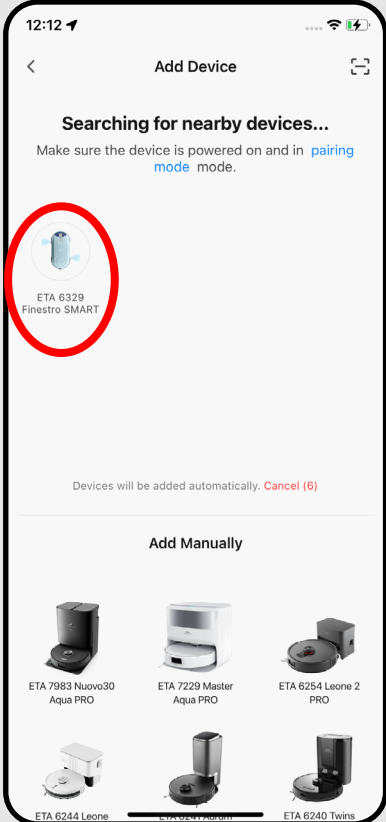
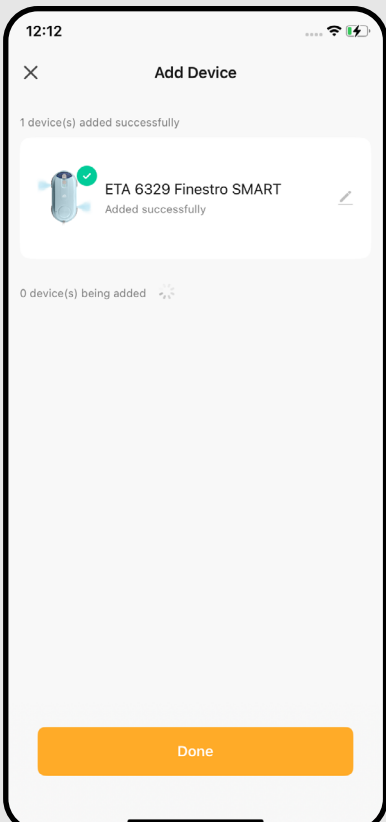


- Legen Sie ein Passwort fest und schließen Sie die Erstellung Ihres Kontos ab.

5

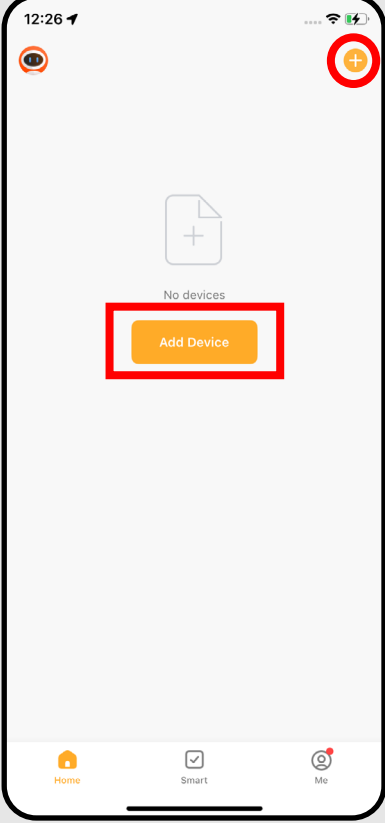
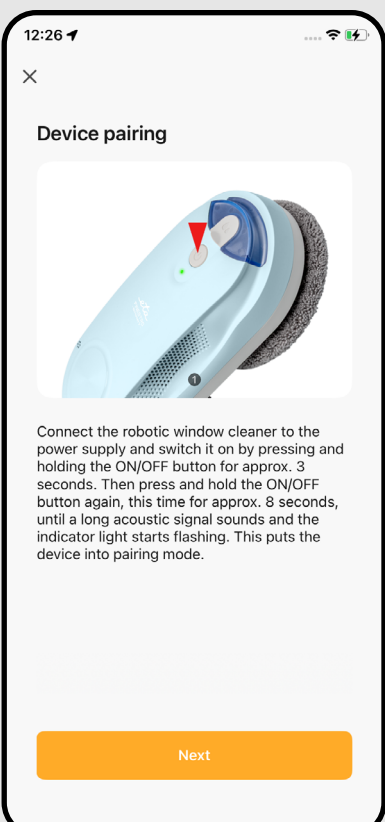


- Melden Sie sich mit diesem Konto in der App an.

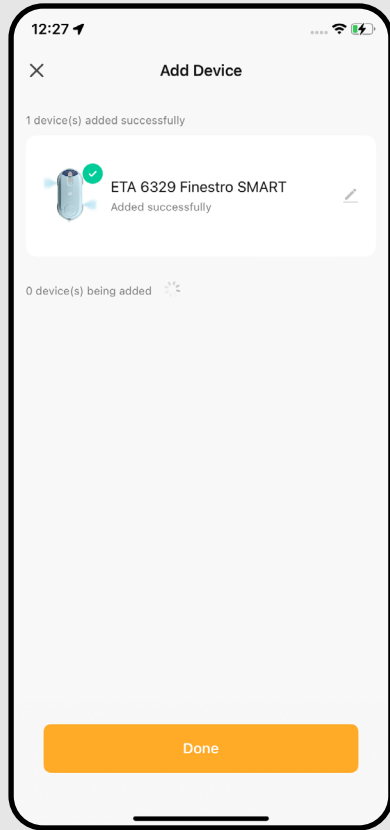
3. PGERÄTEKOPPLUNG – ERSTE METHODE		
1		• Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon. Öffnen Sie die App ETA SMART und melden Sie sich mit Ihrem Konto an. • Schließen Sie den Fensterreinigungsroboter an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein. • Tippen Sie anschließend auf „Add Device“ (bzw. auf „+“ in der oberen rechten Ecke).
2		• Im oberen Bereich des Bildschirms wird das gefundene Gerät „ETA 6329 Finestro SMART“ angezeigt. • Tippen Sie darauf.
3		• Warten Sie, bis der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist. • Tippen Sie anschließend unten auf dem Bildschirm auf „Done“.

HINWEISE:

- Wir empfehlen, diese Kopplungsmethode zu verwenden.
- Falls Sie das Gerät auf diese Weise nicht koppeln können, können Sie die zweite Methode ausprobieren, die im folgenden Kapitel beschrieben wird (4. GERÄTEKOPPLUNG – ZWEITE METHODE).

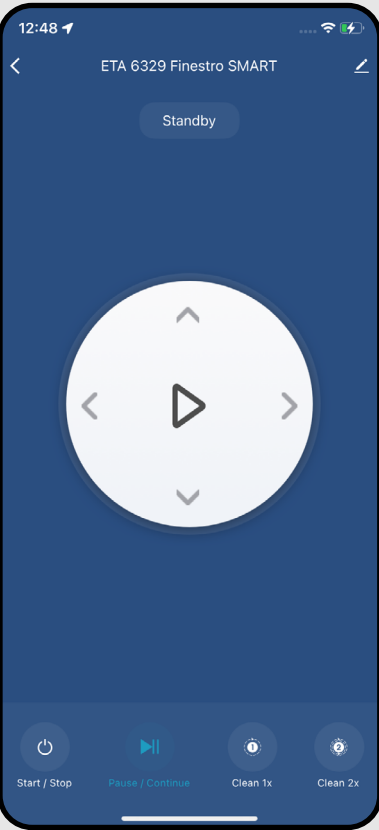
4. GERÄTEKOPPLUNG – ZWEITE METHODE		
1		• Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon. • Öffnen Sie die App ETA SMART und melden Sie sich mit Ihrem Konto an. • Schließen Sie den Fensterreinigungsroboter an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein. • Tippen Sie anschließend auf „Add Device“ (bzw. auf „+“ in der oberen rechten Ecke).
2		• Wählen Sie in der Liste den Fensterreinigungsroboter „ETA 6329 Finestro SMART“ aus und tippen Sie darauf.
3		• Halten Sie die EIN-/AUS-Taste etwa 8 Sekunden lang gedrückt, bis ein langer Signalton ertönt. • Tippen Sie anschließend auf „Next“.

4



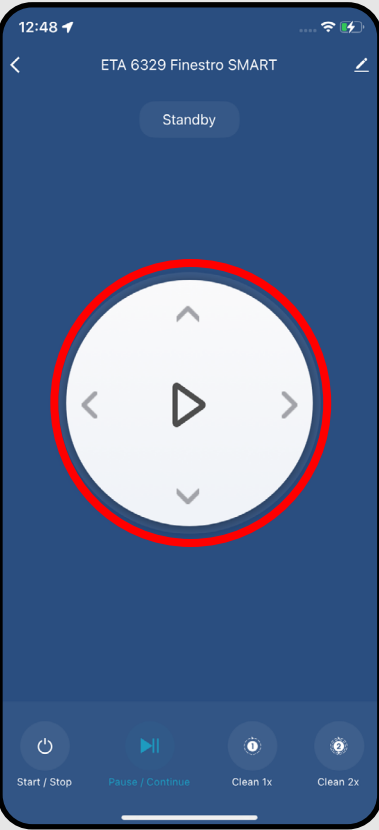
- Warten Sie, bis der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist.
- Tippen Sie anschließend unten auf dem Bildschirm auf „Done“.

1



- Schließen Sie den Fensterreinigungsroboter an das Stromnetz an, schalten Sie ihn gemäß der Bedienungsanleitung ein und bringen Sie ihn sicher am Fenster an.
- Der Fensterreinigungsroboter kann manuell gesteuert werden oder Sie können einen der voreingestellten Betriebsmodi auswählen.

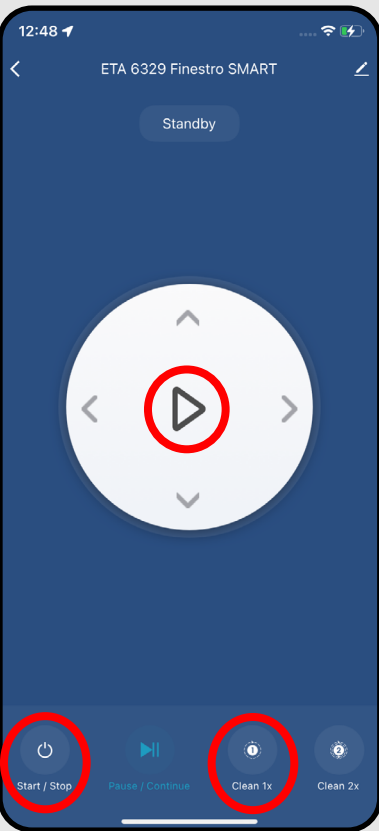
2



Manuelle Steuerung

- Mit den Richtungstasten können Sie den Fensterreinigungsroboter nach Bedarf über die zu reinigende Fläche bewegen.

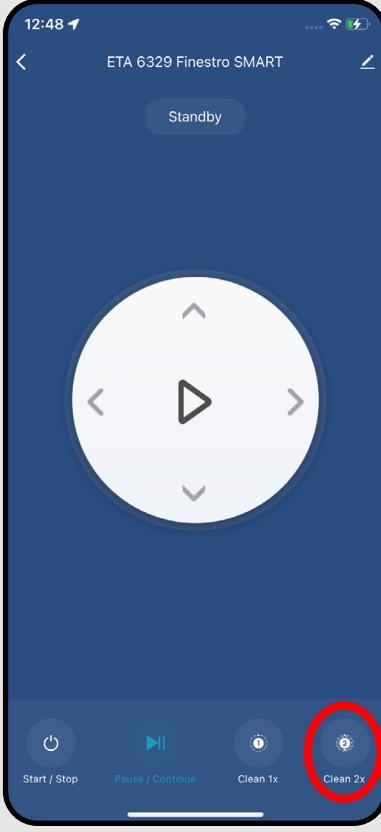
3



Reinigungsmodus – 1× reinigen

- Durch Tippen auf eine der markierten Tasten (siehe Abbildung) starten Sie den Reinigungsmodus „Clean 1x“.

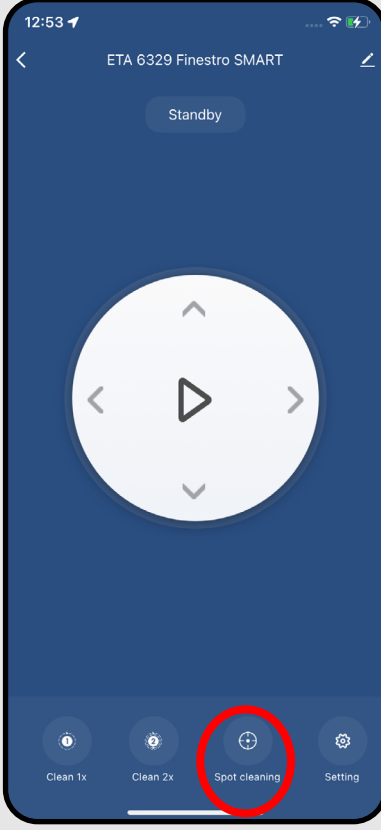
4



Reinigungsmodus – 2× reinigen

- Diesen Modus starten Sie durch Tippen auf „Clean 2x“.

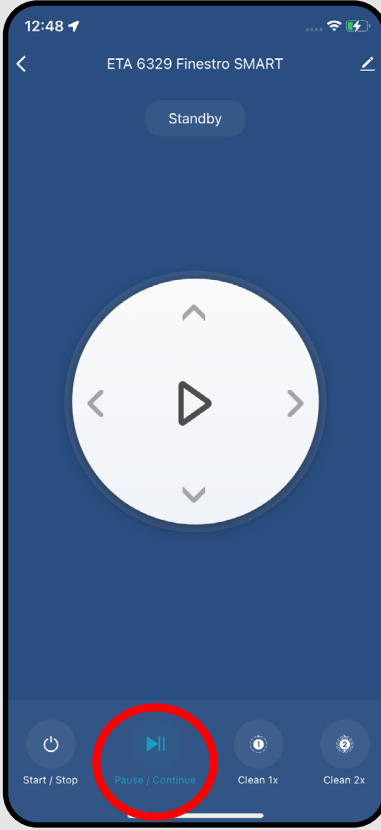
5



Reinigungsmodus – Lokale Reinigung

- Diesen Modus starten Sie durch Tippen auf „Spot cleaning“.

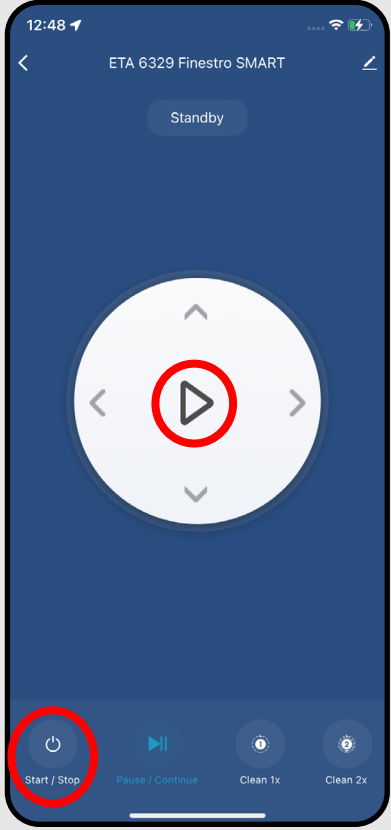
6



Unterbrechen der Reinigung (Pause)

- Wenn Sie den laufenden Reinigungsvorgang unterbrechen möchten, tippen Sie auf „Pause / Continue“.
- Durch erneutes Tippen auf „Pause / Continue“ setzt der Fensterreinigungsroboter den jeweiligen Reinigungsmodus fort.

7



Beenden der Reinigung

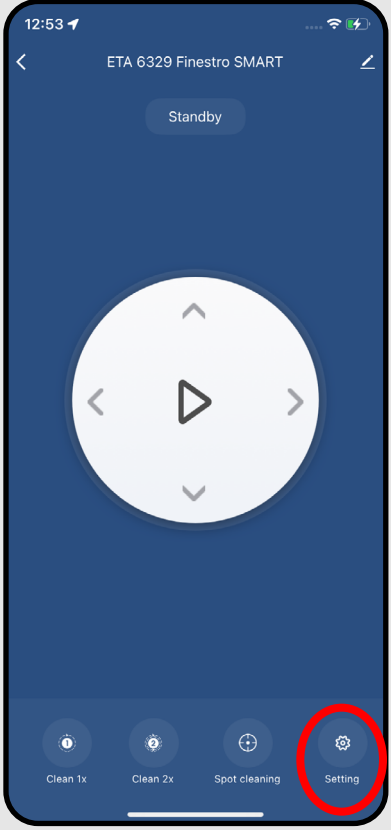
- Wenn der Fensterreinigungsroboter die gewünschte Reinigung abgeschlossen hat, stoppt er automatisch und es ertönt ein akustisches Signal.
- Wenn Sie den laufenden Reinigungsvorgang vorzeitig beenden möchten, tippen Sie auf eine der Optionen (siehe Abbildung).

HINWEISE:

- Eine ausführlichere Beschreibung der einzelnen Reinigungsmodi finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Während des Betriebs können Sie beliebig zwischen den einzelnen Reinigungsmodi wechseln.

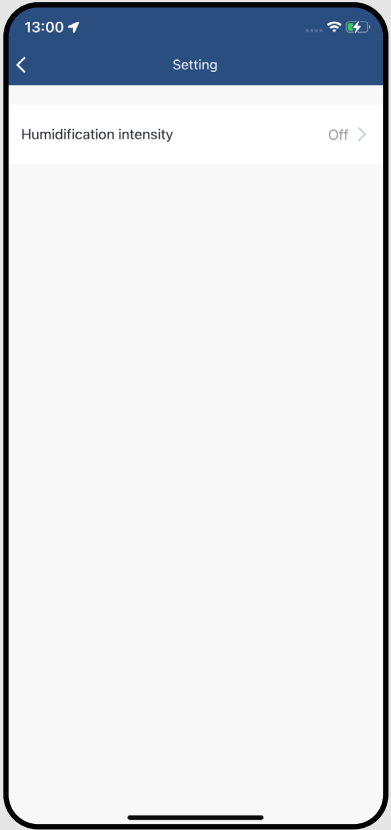
6. EINSTELLUNG DER BEFEUCHTUNGSINTENSITÄT

1



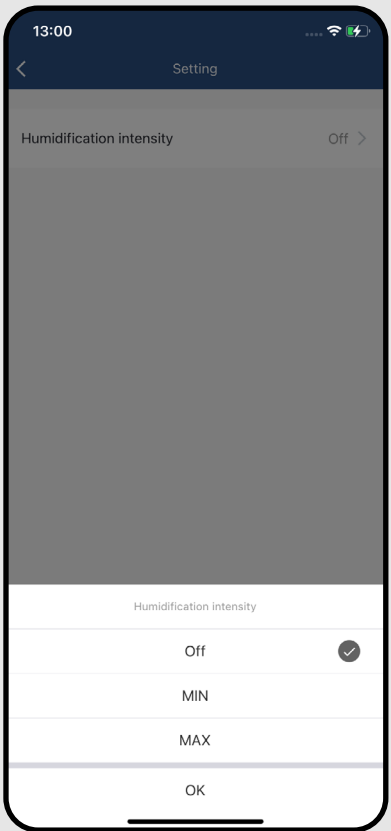
- Wählen Sie auf dem Hauptbildschirm die Option „Setting“.

2



- Öffnen Sie das Menü „Humidification intensity“.

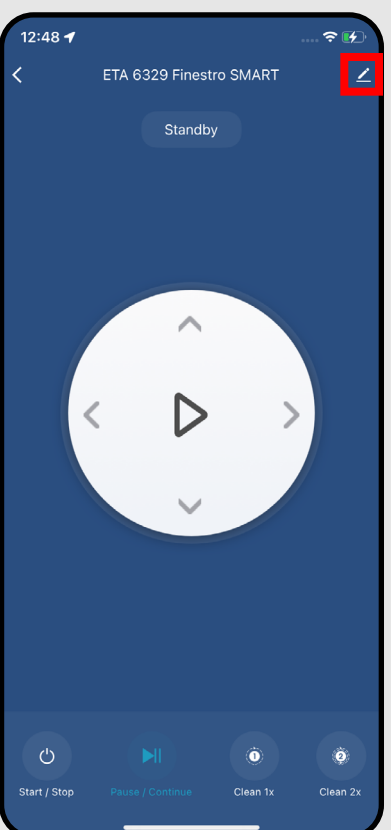
3



- Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus.
- Es stehen 2 Befeuchtungsstufen zur Verfügung. Alternativ kann die Befeuchtung vollständig ausgeschaltet werden.

7. FIRMWARE-AKTUALISIERUNG

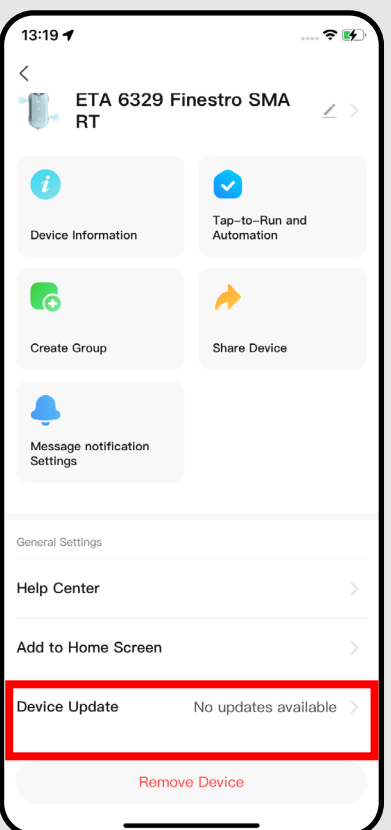
1



Das Gerät verfügt über eine in seinem internen Speicher gespeicherte Software, die als Firmware bezeichnet wird. Wenn eine neuere Version veröffentlicht wird, muss diese aktualisiert werden.

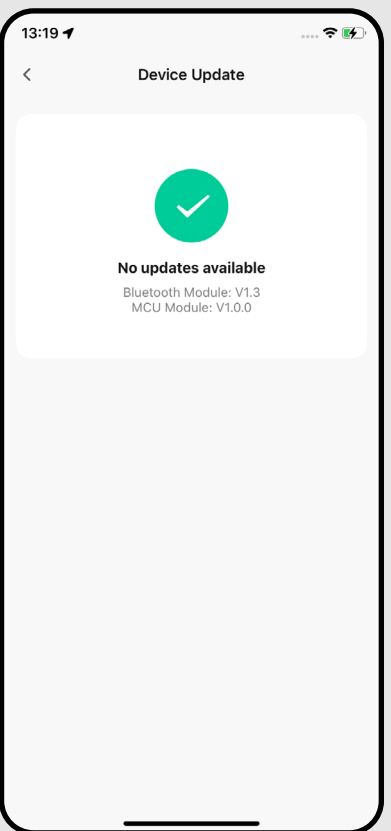
- Tippen Sie auf dem Hauptbildschirm oben rechts auf das „Stift“-Symbol.

2



- Wählen Sie im Menü die Option „Device Update“.

3

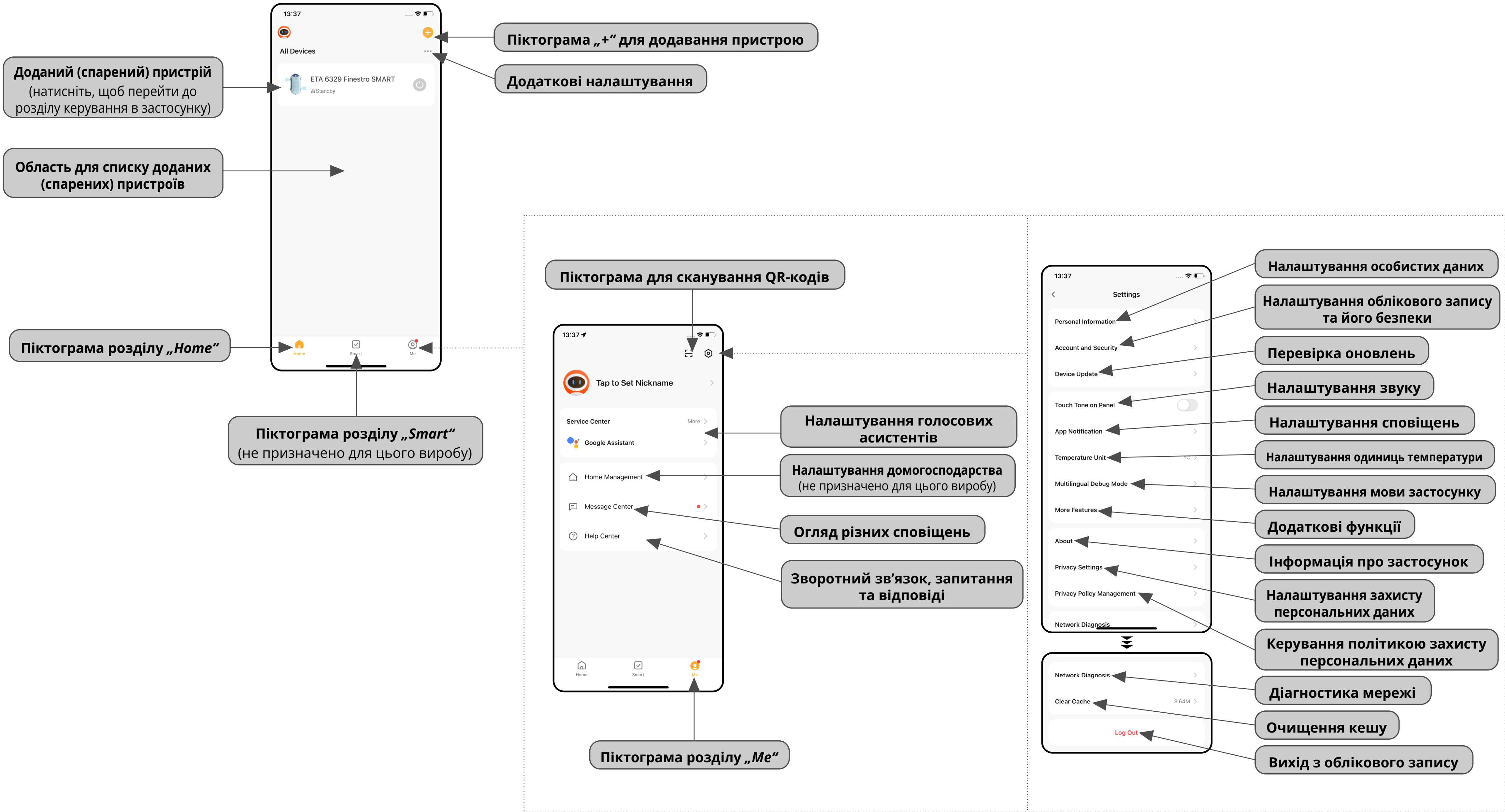


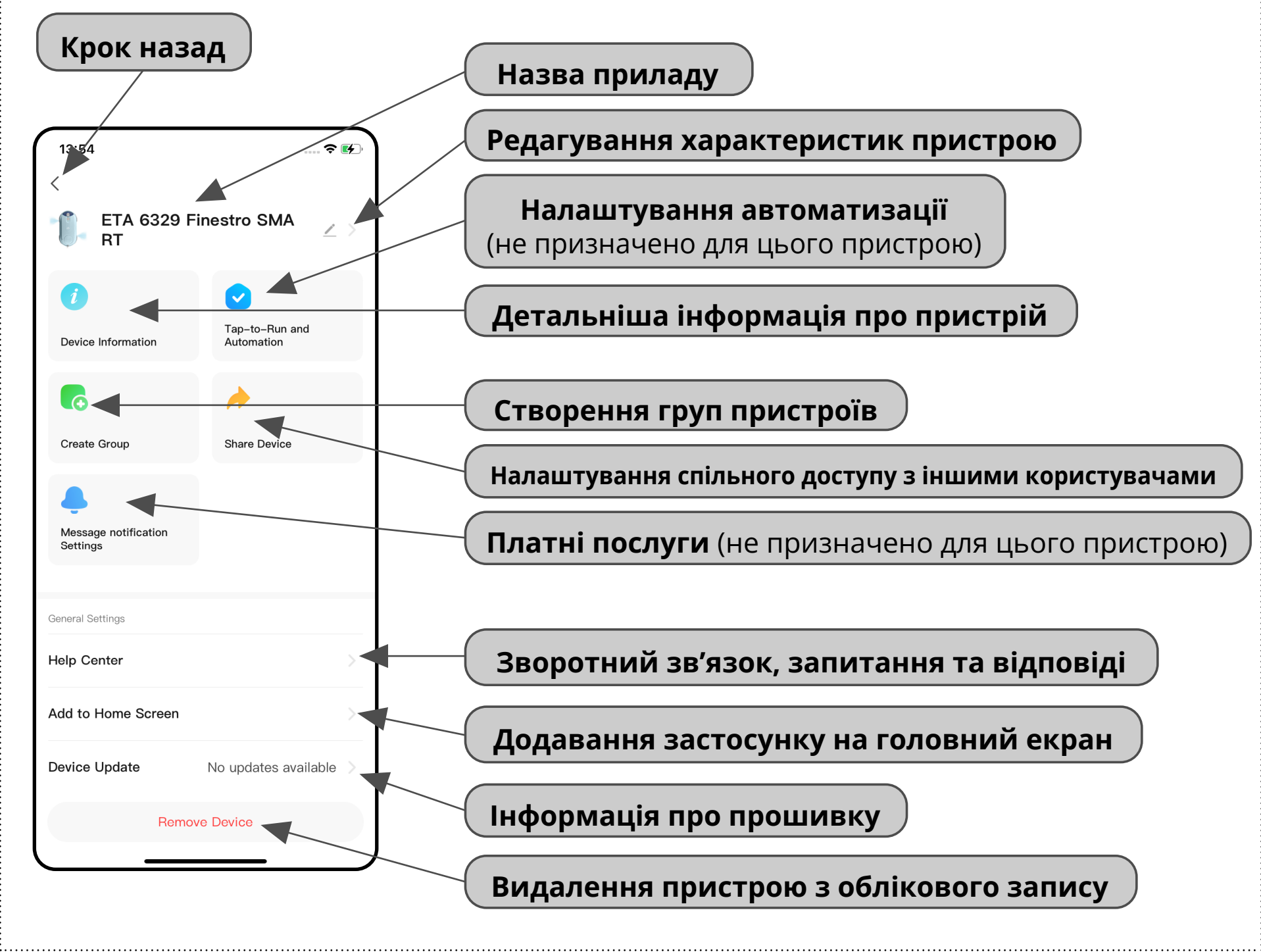
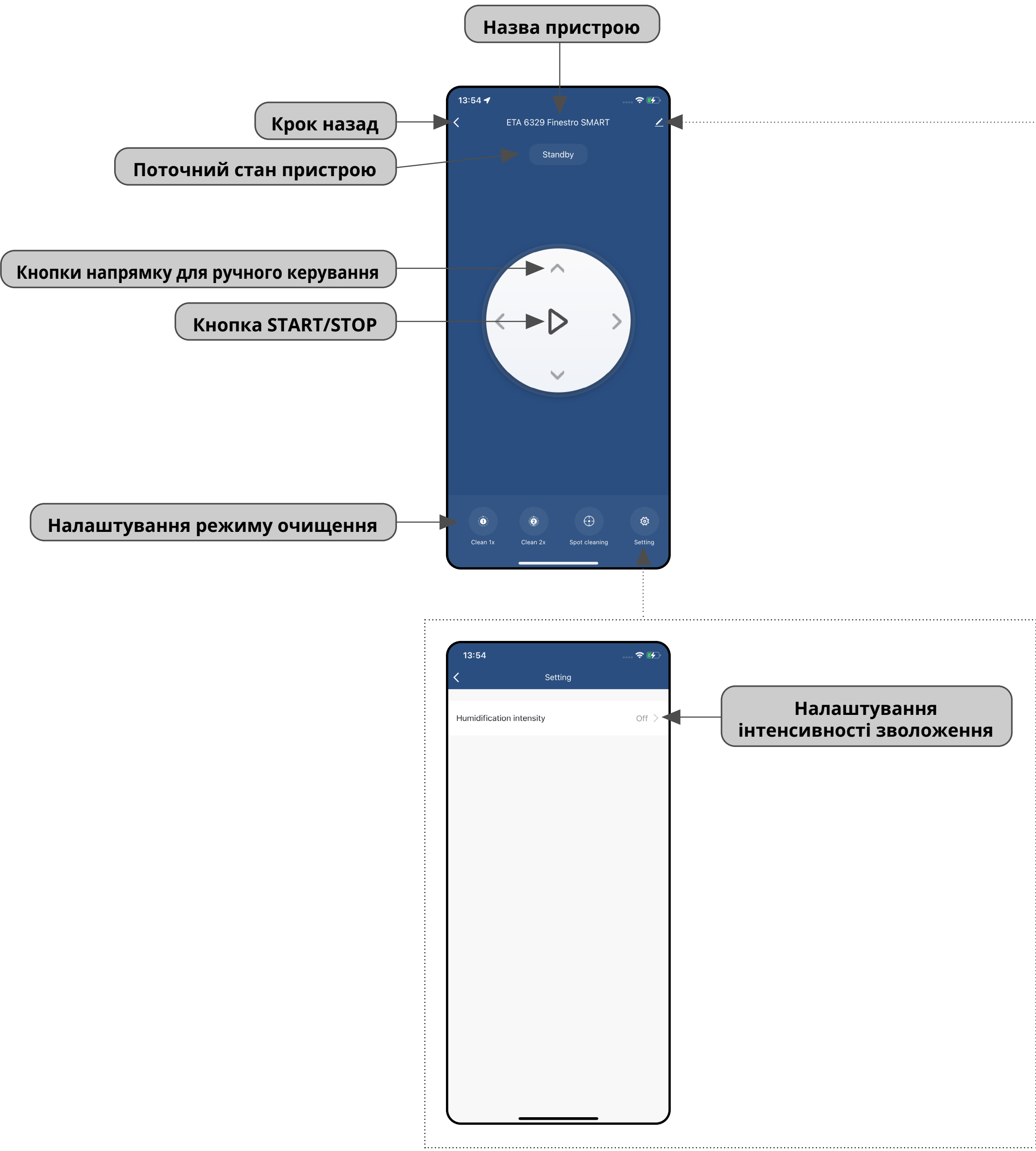
- Wenn eine neue Version verfügbar ist, bestätigen Sie die Aktualisierung.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Die App reagiert nicht mehr oder „friert ein“.	Starten Sie die App neu. Falls dies nicht hilft, starten Sie auch Ihr Smart-Gerät neu.
Die App reagiert auf keine Eingaben, obwohl sie zuvor immer einwandfrei funktioniert hat.	Die Ursache liegt wahrscheinlich in einer Änderung, die auf Ihrem Telefon vorgenommen wurde (z. B. Installation weiterer Apps, Systemaktualisierung usw.) oder in einer Änderung des WLAN-Netzwerks. Wenn sich das Problem nicht durch Rückgängigmachen der Änderungen auf Ihrem Telefon oder im WLAN-Netzwerk beheben lässt, deinstallieren Sie die App ETA SMART und installieren Sie sie anschließend erneut.
Das Gerät lässt sich nicht erfolgreich mit der App ETA SMART koppeln.	Überprüfen Sie die Version des Betriebssystems auf Ihrem Mobiltelefon und verwenden Sie nur unterstützte Versionen (Android 9.0 oder höher; iOS 12.0 oder höher).
	Halten Sie Ihr Mobiltelefon während des Kopplungsvorgangs in ausreichender Nähe zum Gerät (ca. bis zu 2 m).
	Folgen Sie dem Anleitungsvideo zur Kopplung des Fensterreinigungsroboters ETA632990000 Finestro SMART. Sie finden es unter www.eta-hausgeraete.de/robot beim ausgewählten Gerätemodell.

ОСНОВНА СТРУКТУРА ГОЛОВНОГО МЕНЮ КЕРУВАННЯ В ЗАСТОСУНКУ





ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА ЗАСТОСУНКУ ETA SMART

Шановний клієнте,

Дякуємо за Вашу довіру до продукції бренду ETA. Цей посібник призначений для всіх власників роботизованого очищувача вікон ETA632990000 FINESTRO SMART, які хочуть повною мірою використовувати його можливості за допомогою застосунку ETA SMART. Тут Ви знайдете прості інструкції та рекомендації щодо роботи з Вашим новим роботизованим помічником.

Додаткову інформацію, поради та рекомендації щодо Вашого роботизованого очищувача вікон Ви також знайдете на наших вебсторінках:

www.eta.ua/robot

Ми постійно оновлюємо ці вебсторінки та збираємо на них найновішу інформацію про цей виріб.

1. ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАСТОСУНКУ

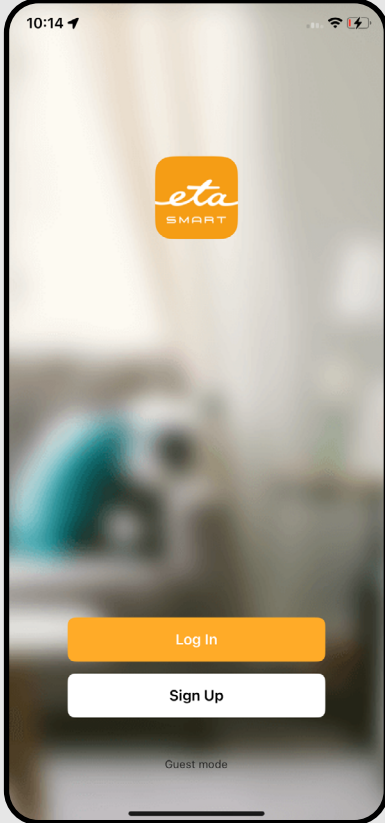
Застосунок можна знайти в магазині застосунків Apple App Store або Google Play. Для швидшого доступу Ви також можете скористатися наведеним нижче QR-кодом:



Завантажте застосунок і встановіть його на свій мобільний телефон (планшет).

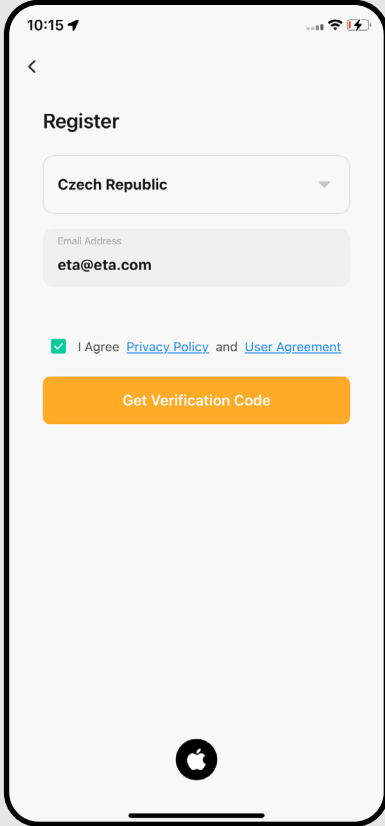
СУМІСНІСТЬ	
Операційна система мобільного телефону (планшета)	Android 9.0 і новіші версії
	IOS 12.0 і новіші версії
Бездротова технологія	Bluetooth

1



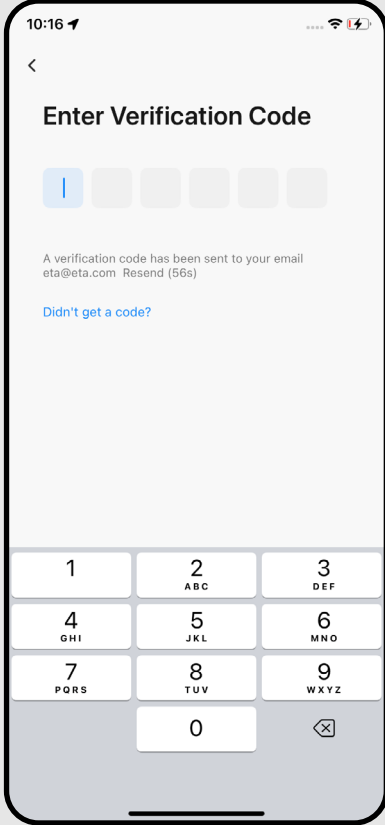
- Запустіть застосунок ETA SMART.

2



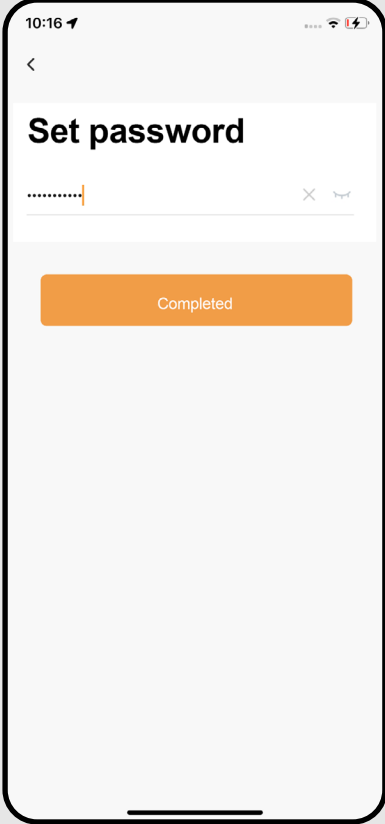
- Натисніть „Sign Up“.
- Після цього необхідно погодитися з політикою захисту персональних даних.
- Введіть адресу електронної пошти, на яку Ви бажаєте зареєструвати свій обліковий запис.
- Потім натисніть „Get Verification Code“.

3



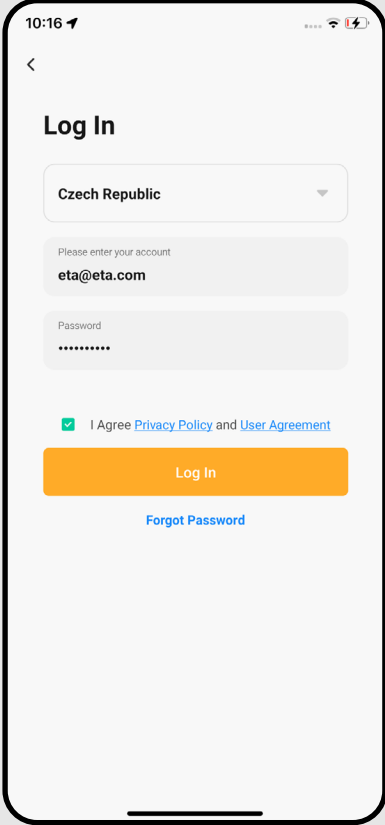
- Після цього на Вашу електронну пошту буде надіслано індивідуальний код підтвердження.
- Введіть код підтвердження.

4

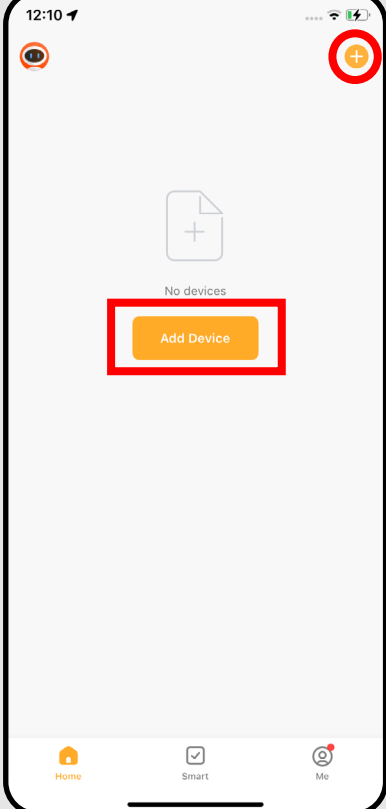
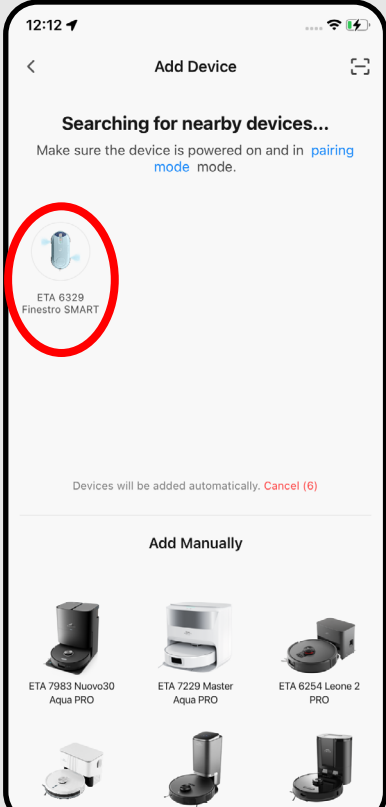
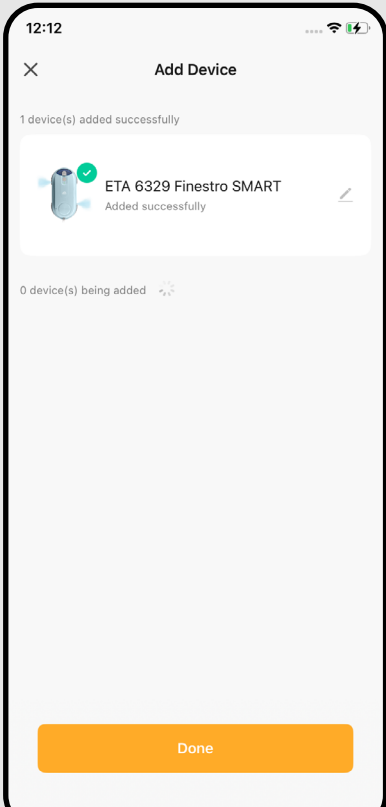


- Встановіть пароль і завершіть створення Вашого облікового запису.

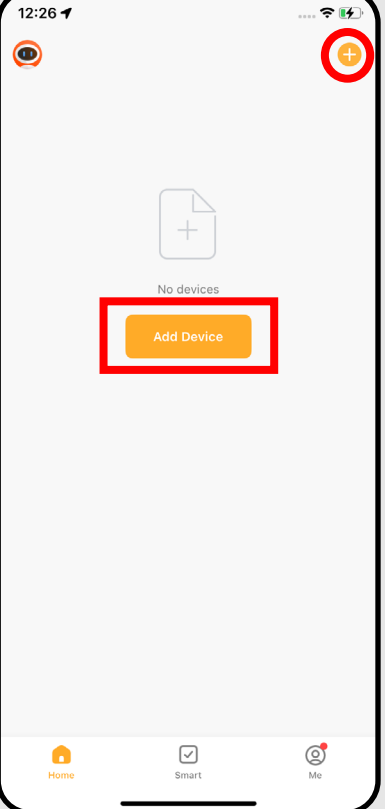
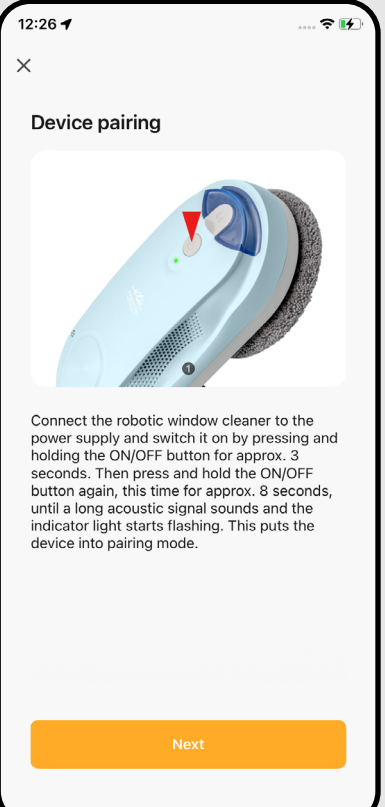
5



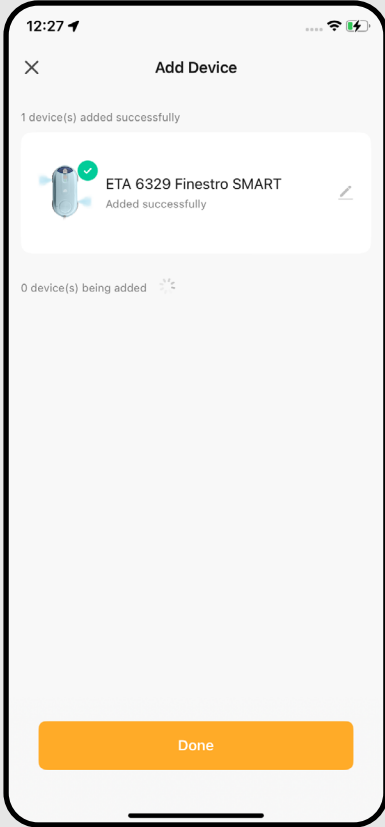
- Увійдіть у застосунок за допомогою цього облікового запису.

3. СПОЛУЧЕННЯ ПРИСТРОЮ — ПЕРШИЙ СПОСІБ		
1		• Увімкніть функцію Bluetooth на Вашому мобільному телефоні. • Запустіть застосунок ETA SMART і увійдіть у свій обліковий запис. • Підключіть роботизований очищувач вікон до електромережі та увімкніть його. • Після цього натисніть „Add Device“ (або „+“ у правому верхньому куті).
2		• V horní části obrazovky se zobrazí nalezené zařízení: „ETA 6329 Finestro SMART“. • Klikněte na něj.
3		• Дочекайтеся завершення процесу сполучення. • Після цього натисніть „Done“ в нижній частині екрана.

ПРИМІТКИ: • Рекомендуємо використовувати цей спосіб сполучення. • Якщо Вам не вдасться сполучити пристрій у такий спосіб, Ви можете спробувати другий спосіб, описаний у наступному розділі (4. СПОЛУЧЕННЯ ПРИСТРОЮ — ДРУГИЙ СПОСІБ).

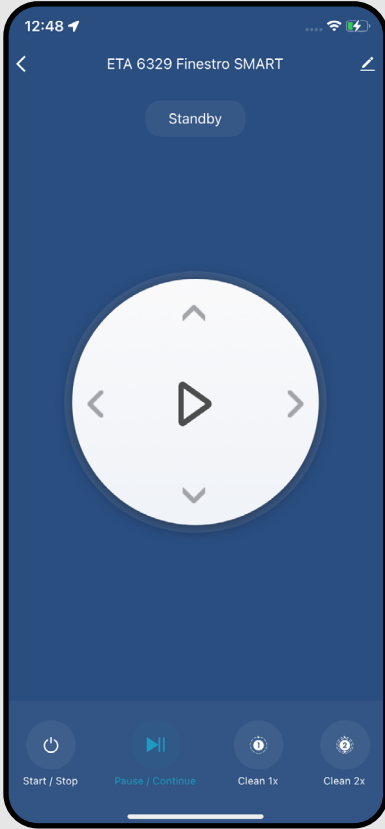
4. СПОЛУЧЕННЯ ПРИСТРОЮ — ДРУГИЙ СПОСІБ		
1		• Увімкніть функцію Bluetooth на Вашому мобільному телефоні. • Запустіть застосунок ETA SMART і увійдіть у свій обліковий запис. • Підключіть роботизований очищувач вікон до електромережі та увімкніть його. • Після цього натисніть „Add Device“ (або „+“ у правому верхньому куті).
2		• У меню виберіть роботизований очищувач вікон „ETA 6329 Finestro SMART“ і натисніть на нього.
3		• Натисніть і утримуйте кнопку УВІМК./ВИМК. приблизно 8 секунд, доки не пролунає довгий звуковий сигнал. • Щоб продовжити, натисніть „Next“.

4



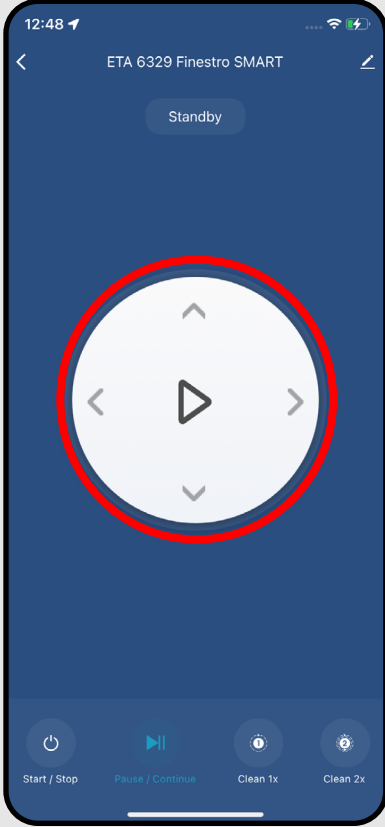
- Дочекайтеся завершення процесу сполучення.
- Після цього натисніть „Done” в нижній частині екрана.

1



- Підключіть роботизований очищувач вікон до електромережі, увімкніть його відповідно до інструкції з експлуатації та безпечно встановіть на вікні.
- Роботизованим очищувачем вікон можна керувати вручну або вибрати один із попередньо встановлених режимів.

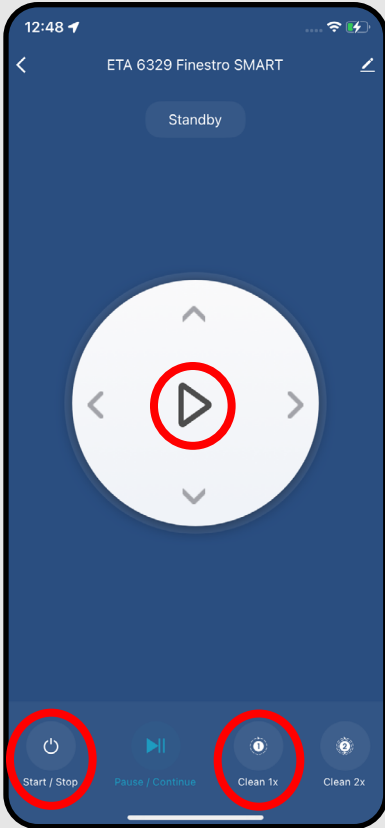
2



РУЧНЕ КЕРУВАННЯ

- За допомогою кнопок напрямку Ви можете за потреби переміщувати роботизований очищувач по поверхні, що очищується.

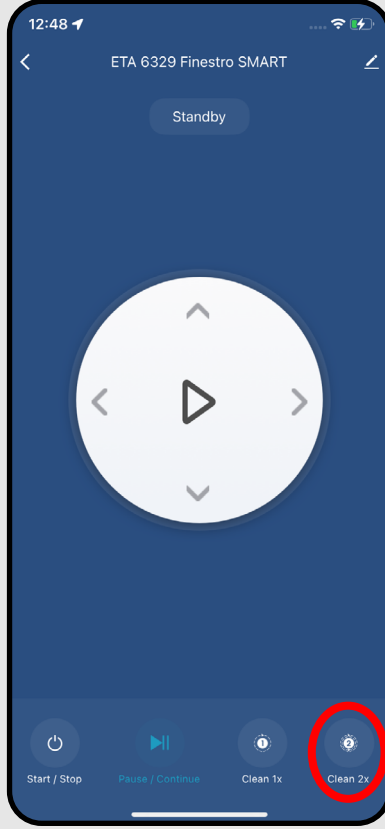
3



Режим очищення — Очистити 1 раз

- Натиснувши одну з позначених кнопок (див. рисунок), Ви запустите режим очищення „Clean 1x”.

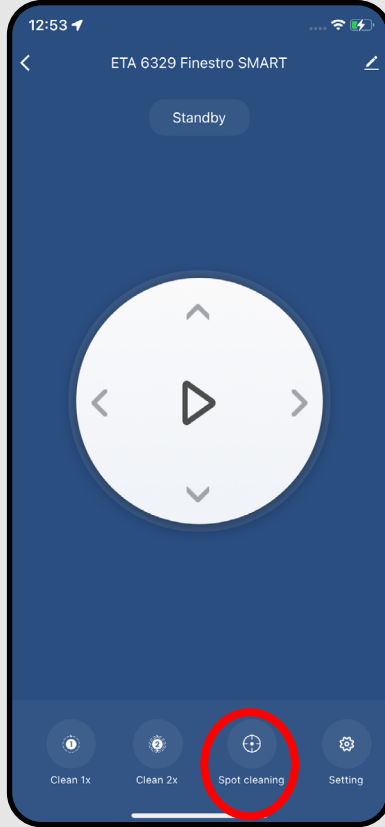
4



Режим очищення — Очистити 2 рази

- Цей режим запускається натисканням „Clean 2x”.

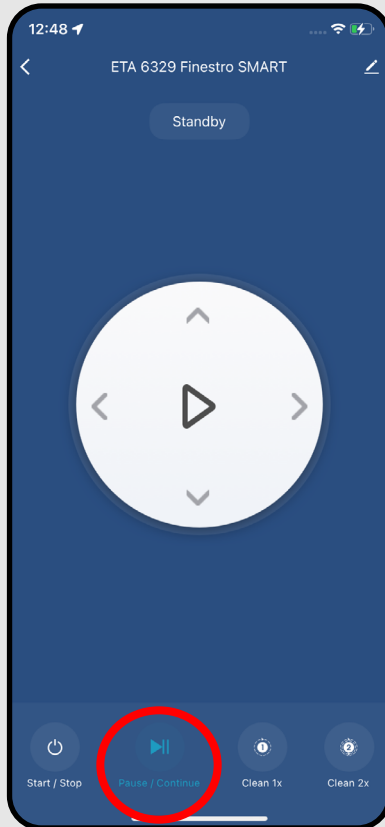
5



Режим очищення — Локальне очищення

- Цей режим запускається натисканням „Spot cleaning”.

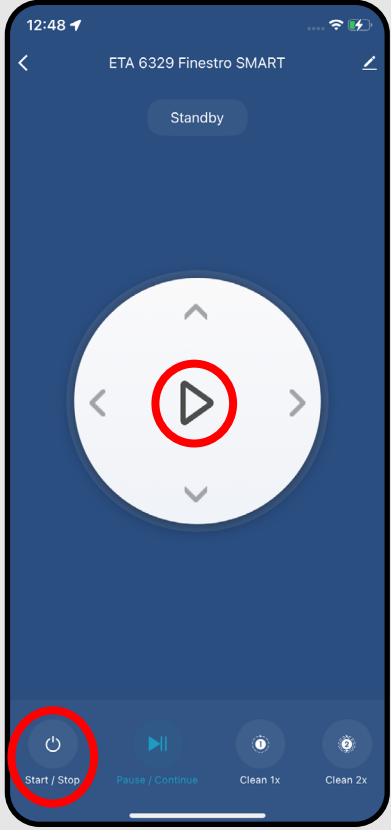
6



Призупинення очищення (Пауза)

- Якщо Ви хочете призупинити поточне очищення, натисніть „Pause / Continue”.
- Після повторного натискання „Pause / Continue” роботизований очищувач вікон продовжить роботу у вибраному режимі очищення.

7



Завершення очищення

- Після завершення заданого очищення роботизований очищувач автоматично зупиниться, і пролунає звуковий сигнал.
- Якщо Ви хочете завершити поточне очищення раніше, натисніть одну з опцій (див. рисунок).

ПРИМІТКИ:

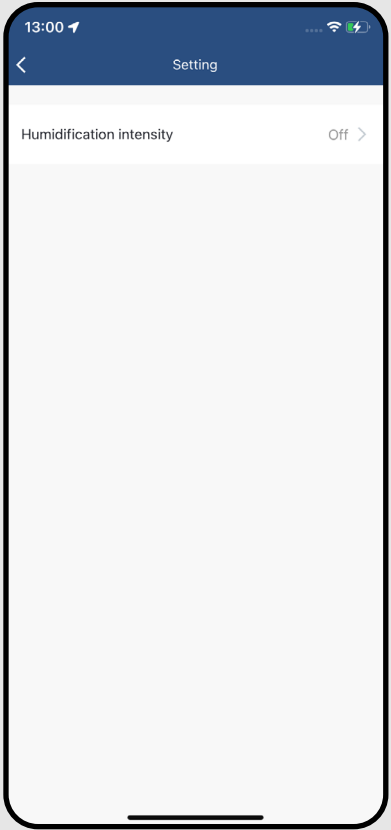
- Детальніший опис окремих режимів очищення наведено в інструкції з експлуатації.
- Під час роботи можна вільно перемикатися між окремими режимами очищення.

1



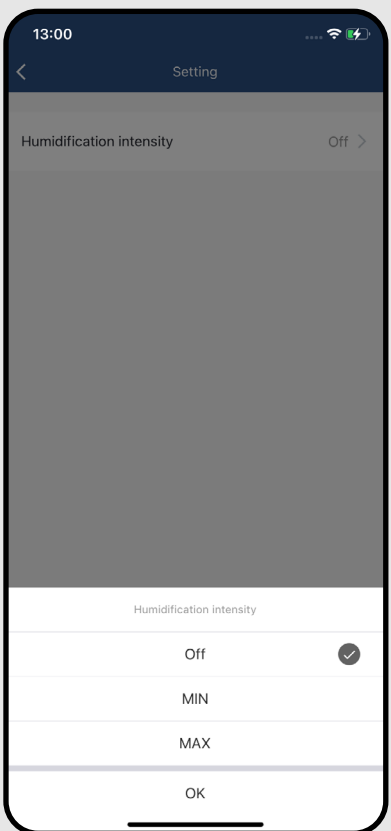
- На головному екрані виберіть пункт „Setting“.

2



- Відкрийте меню „Humidification intensity“.

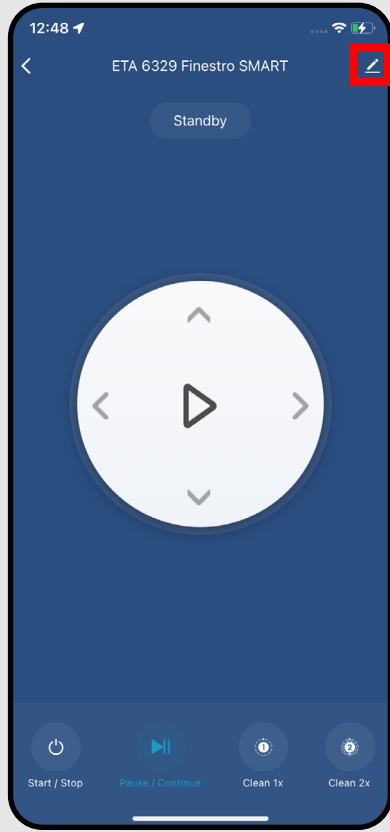
3



- Виберіть потрібне налаштування.
- Доступні 2 рівні зволоження, або зволоження можна повністю вимкнути.

7. ОНОВЛЕННЯ ПРОШИВКИ

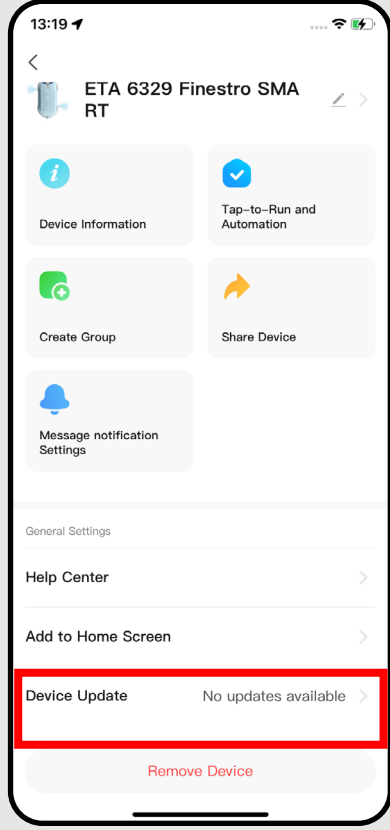
1



У внутрішній пам'яті пристрою зберігається програмне забезпечення, яке називається прошивкою (Firmware). Якщо буде випущено новішу версію, її необхідно оновити.

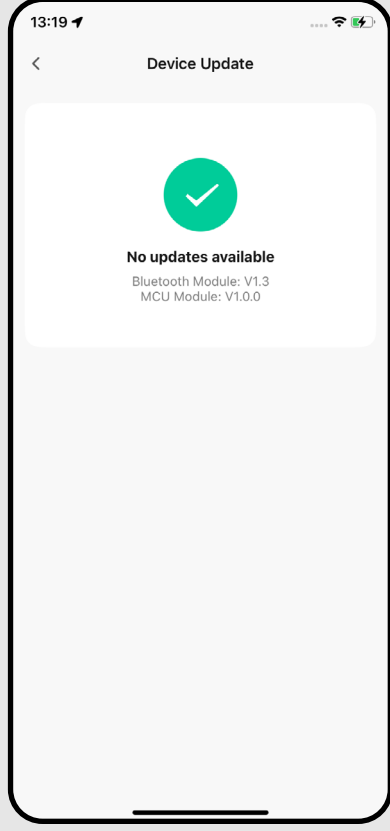
- На головному екрані натисніть піктограму „Олівець“ у правому верхньому куті.

2



- У меню виберіть пункт „Device Update“.

3



- Якщо доступна нова версія, підтвердьте оновлення.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Рішення
Застосунок зависає або „завмирає“.	Перезапустіть застосунок, а якщо це не допоможе, перезапустіть також Ваш смарт-пристрій.
Застосунок ні на що не реагує, хоча раніше завжди працював належним чином.	Ймовірно, причиною цієї ситуації є певна зміна, що відбулася у Вашому телефоні (наприклад, встановлення інших застосунків, оновлення системи тощо) або в мережі Wi-Fi. Якщо проблему не вдається усунути шляхом скасування змін у Вашому телефоні або мережі Wi-Fi, видаліть застосунок ETA SMART і встановіть його повторно.
Не вдається успішно сполучити пристрій із застосунком ETA SMART.	Перевірте версію операційної системи на Вашому мобільному телефоні та використовуйте лише підтримувані версії (Android 9.0 і новіші; iOS 12.0 і новіші).
	Під час сполучення тримайте мобільний телефон достатньо близько до пристрою (на відстані приблизно до 2 м).
	Дотримуйтесь інструкцій у відео щодо сполучення роботизованого очищувача вікон ETA632990000 Finestro SMART. Ви знайдете його на сайті www.eta.ua/robot у розділі вибраної моделі пристрою.

eta